
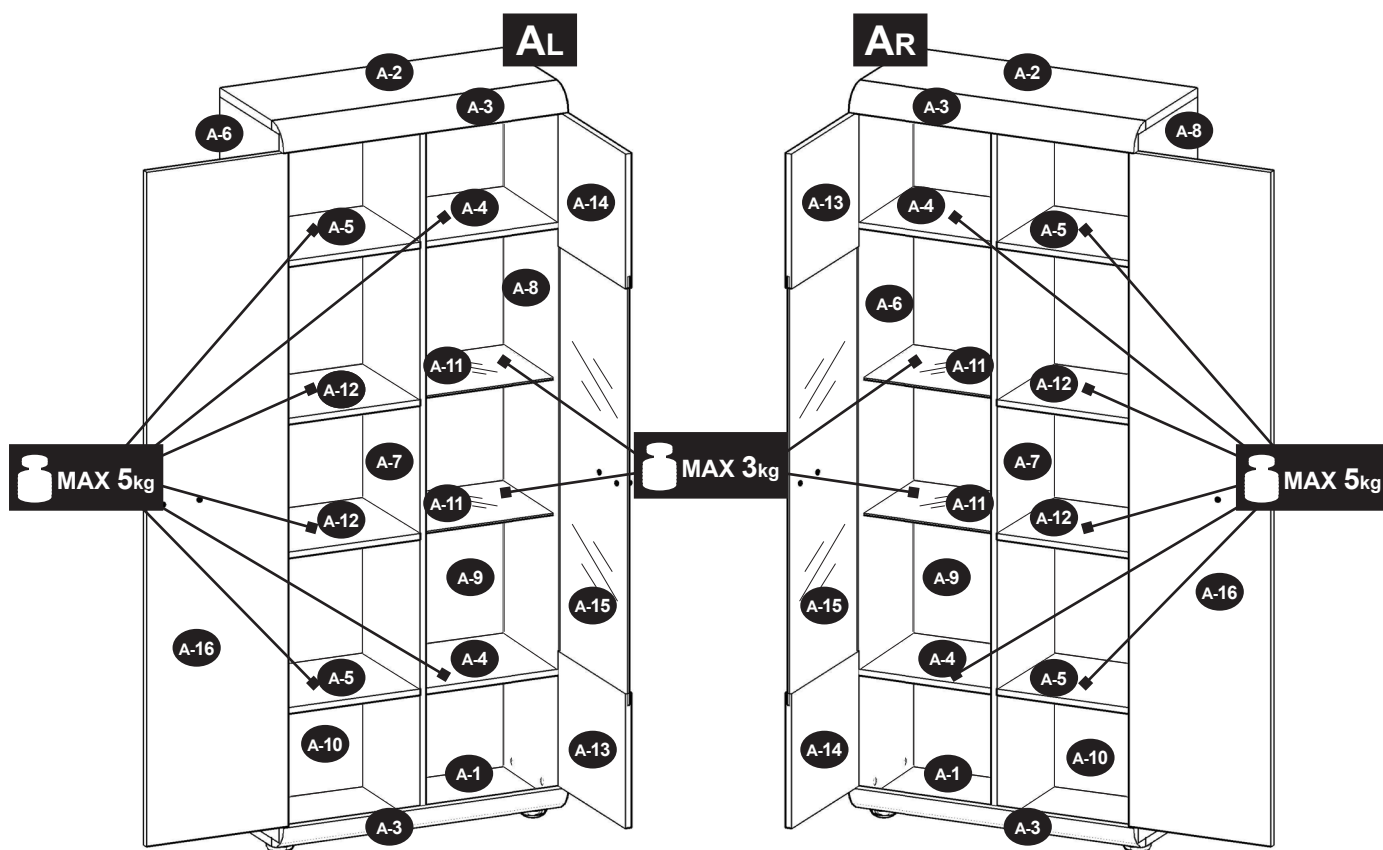
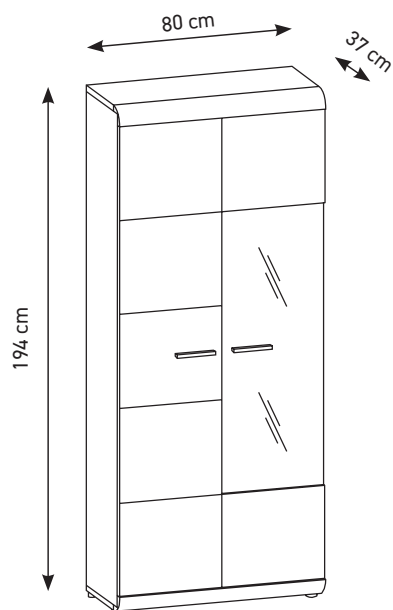


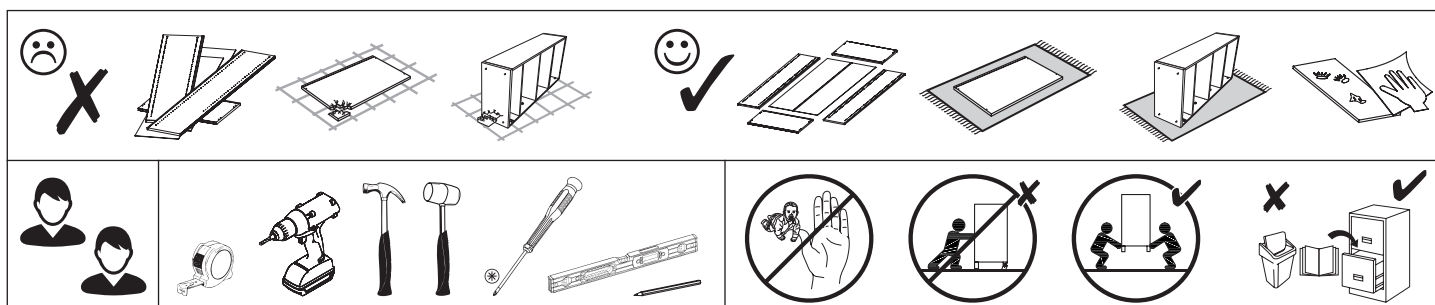
# ELEN

ca. 70 min. 

- PL Instrukcja montażu
- D Montageanleitung
- NL Handleiding voor de montage
- TR Montaj talimatı
- F Notice de montage
- CZ Montážní návod
- HU Szerelési útmutató
- GB Assembly instructions
- RU Инструкция по монтажу
- IT Istruzioni di montaggio
- SK Návod na montáž
- RO Instrucțiuni de montaj
- ES Instrucciones de montaje



2022-03-24





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřívě zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáférő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

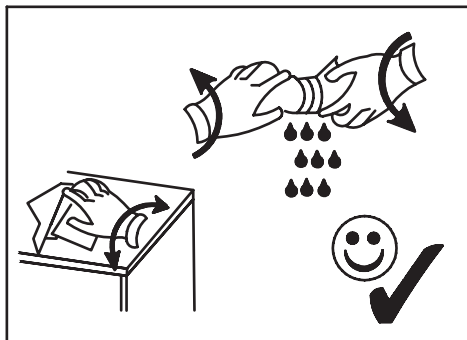
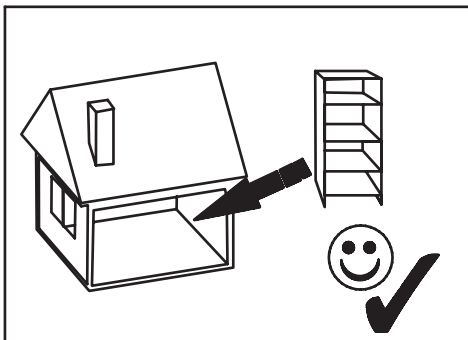
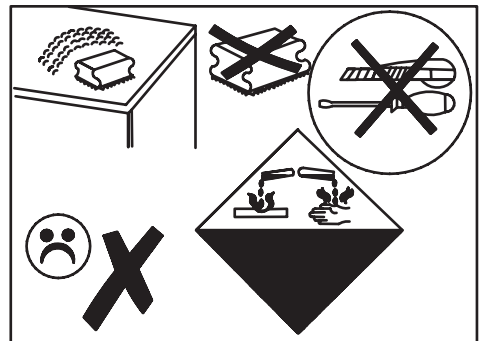
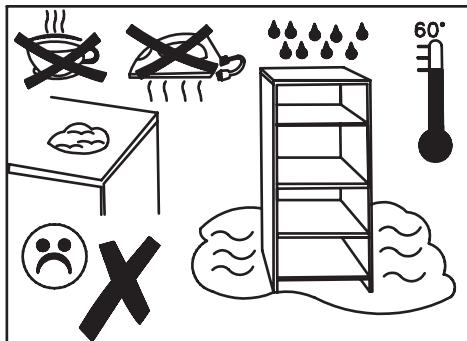
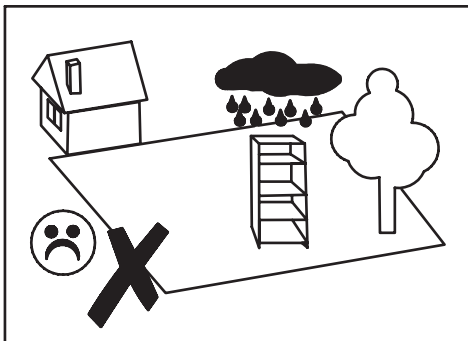
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

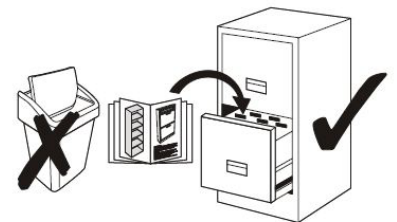
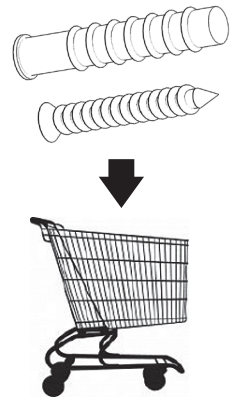
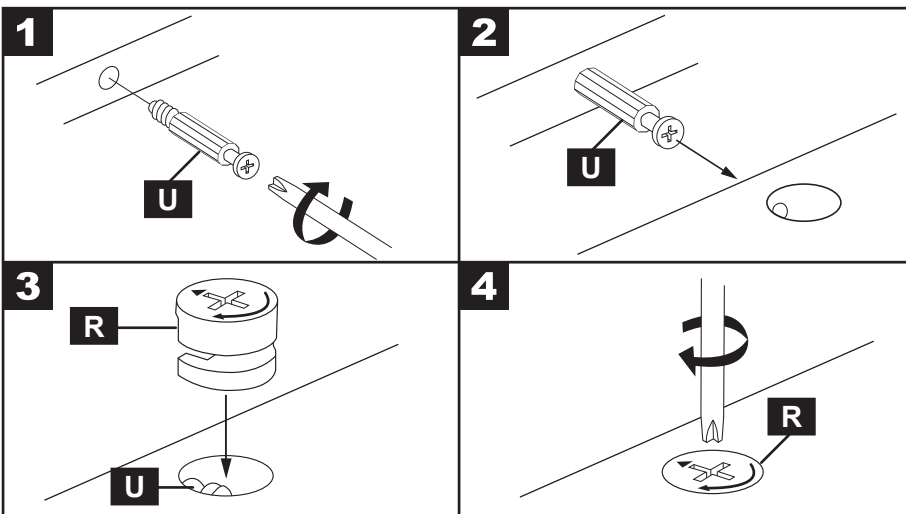
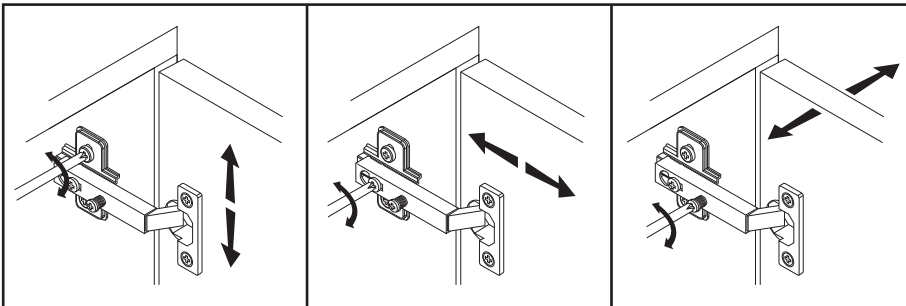
**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

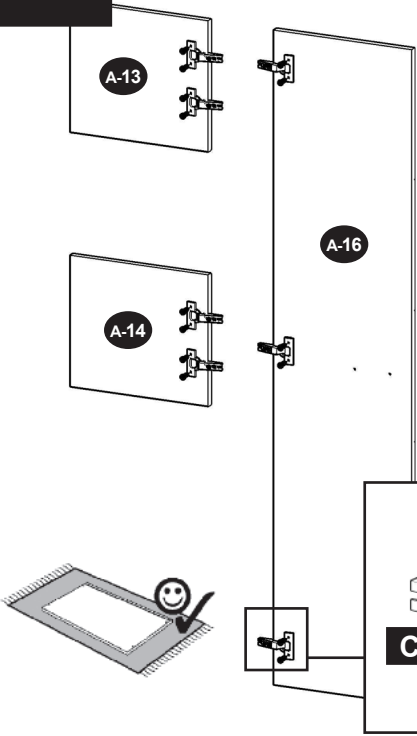
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



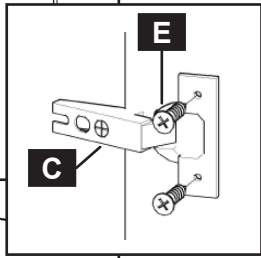
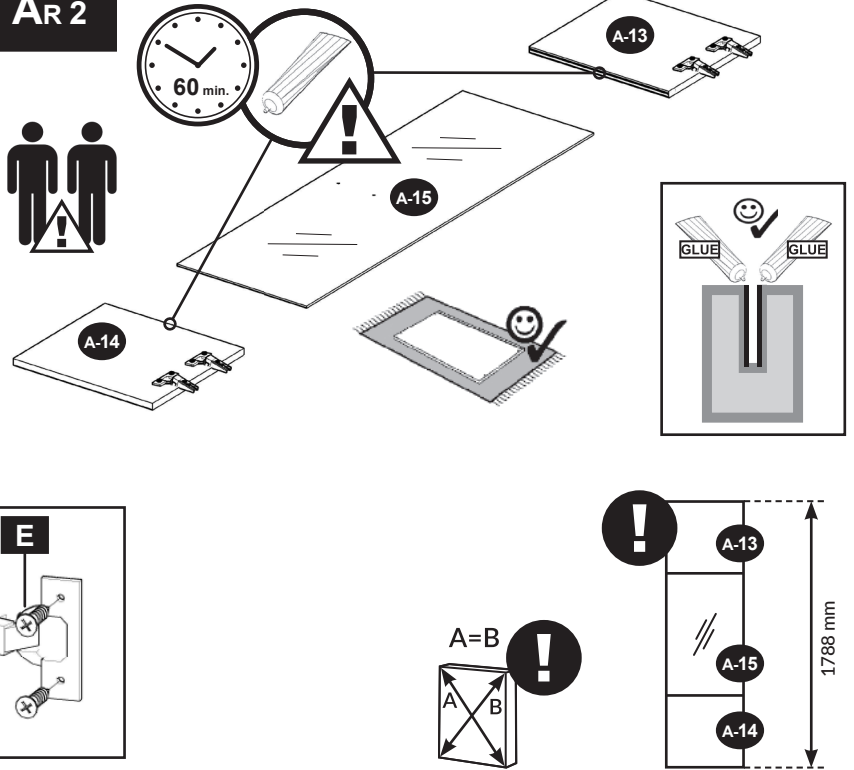
<b>B</b>  8x32 <b>x24</b>	<b>B3</b>  8x50 <b>x4</b>	<b>C</b>  <b>x7</b>	<b>D</b>  <b>x7</b>	<b>E</b>  3,5x13 <b>x15</b>	<b>E2</b>  3x20 <b>x16</b>
<b>E3</b>  4x27 <b>x2</b>	<b>E5</b>  4x16 <b>x2</b>	<b>EH</b>  4x22 <b>x5</b>	<b>G3</b>  h=15 <b>x5</b>	<b>H1</b>  <b>x12</b>	<b>M</b>  <b>x2</b>
<b>P</b>  <b>x8</b>	<b>P2</b>  <b>x8</b>	<b>Q</b>  <b>x2</b>	<b>Q2</b>  <b>x8</b>	<b>R</b>  <b>x32</b>	<b>T</b>  6,3x13 <b>x14</b>
<b>U</b>  <b>x24</b>	<b>U2</b>  <b>x4</b>	<b>W1</b>  <b>x1</b>	<b>Z</b>  <b>x32</b>	<b>Z2</b>  <b>x2</b>	 <b>x1</b>



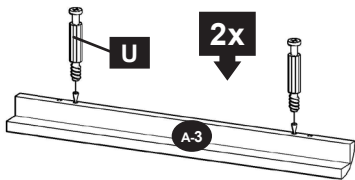
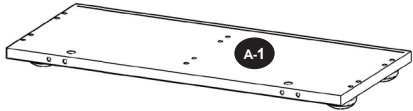
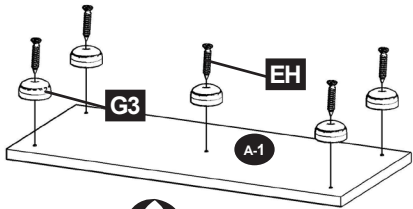
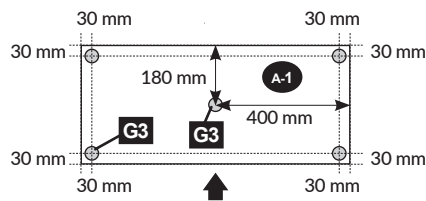
### AR 1



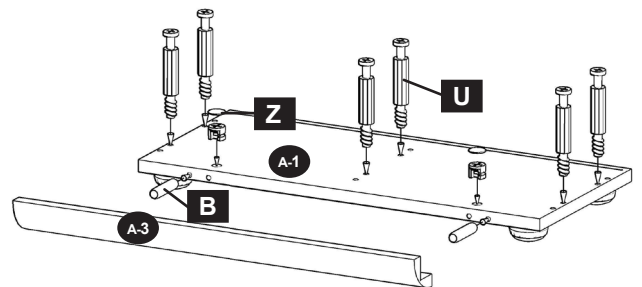
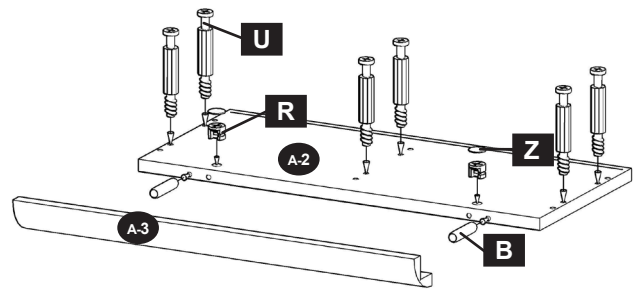
### AR 2



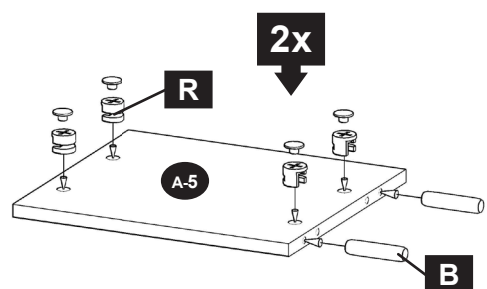
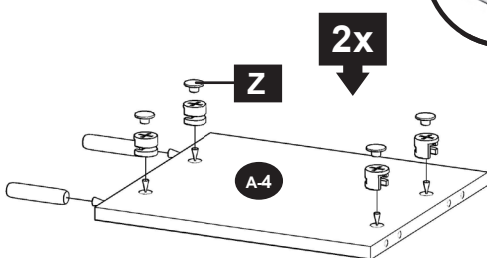
### AR 3

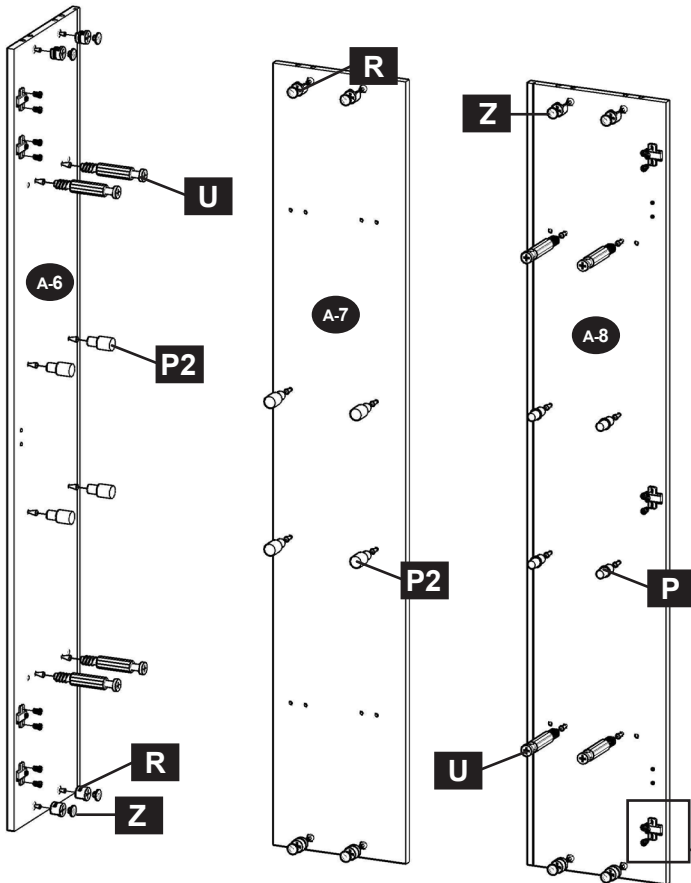
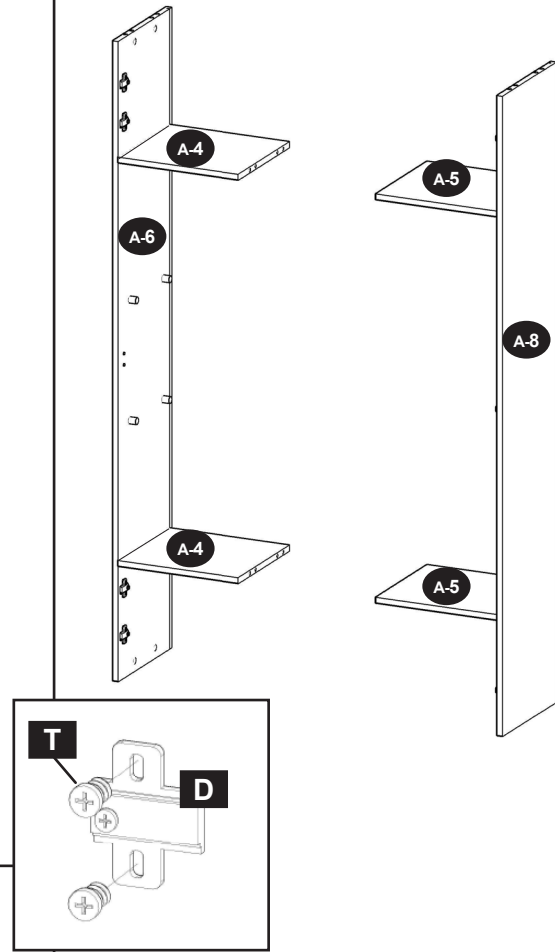
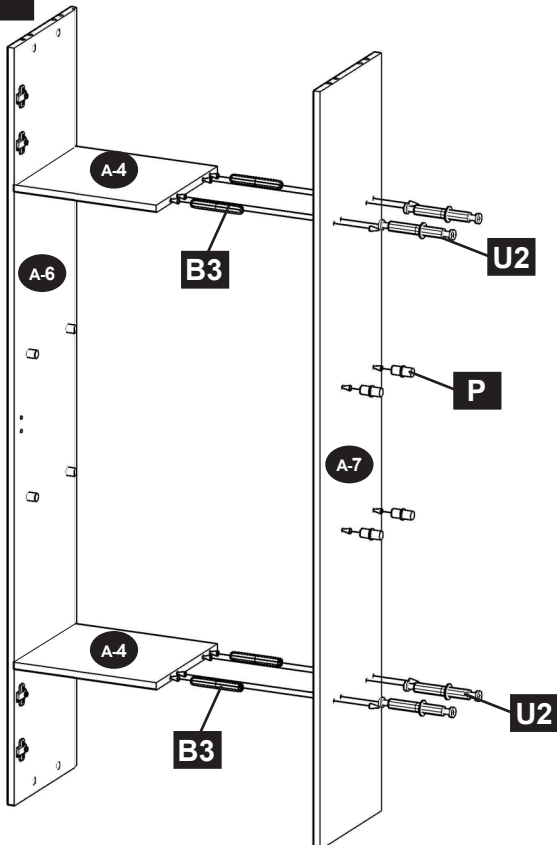
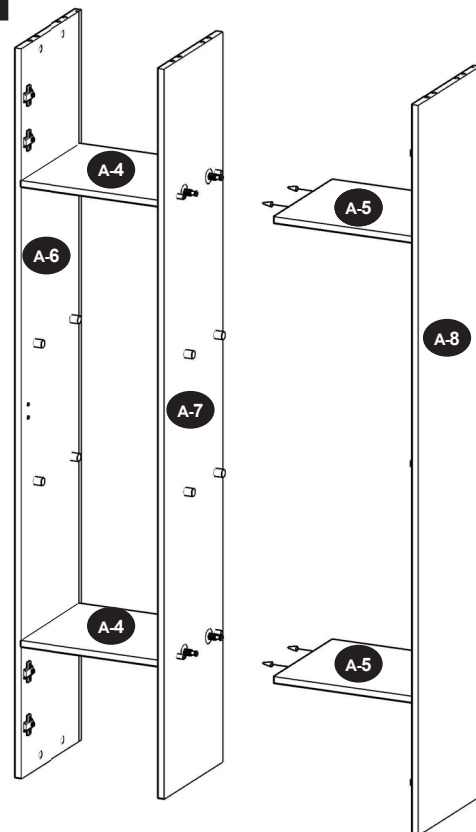


### AR 4

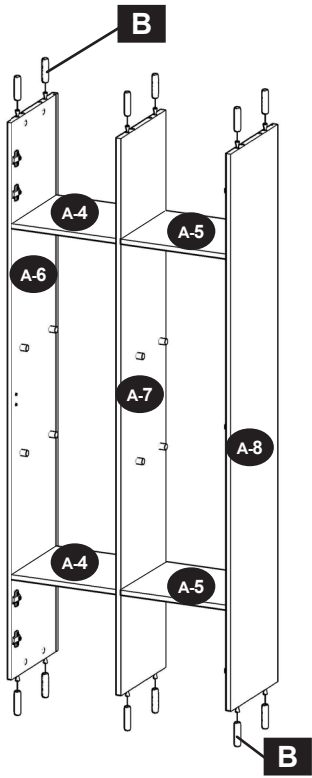


### AR 5

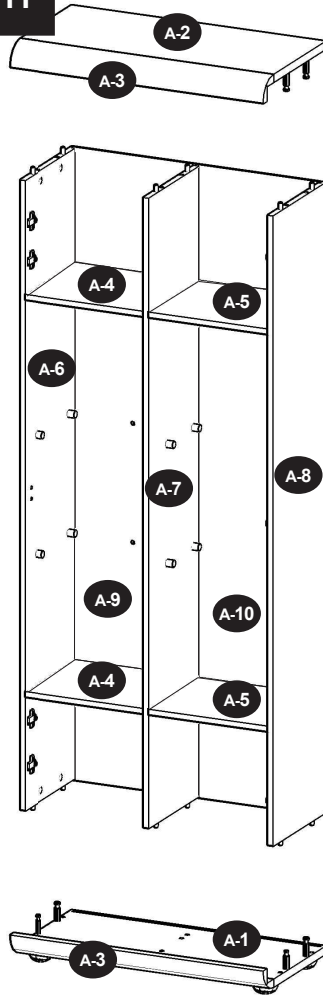


**AR 6****AR 7****AR 8****AR 9**

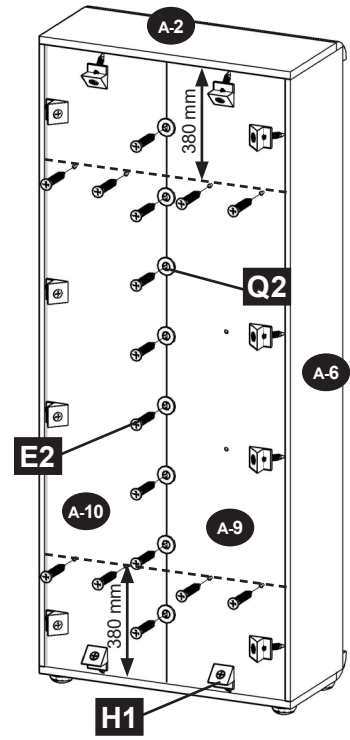
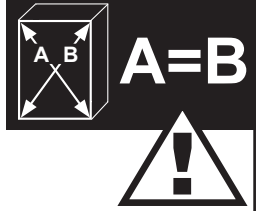
AR 10



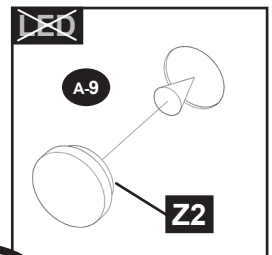
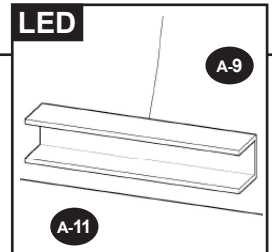
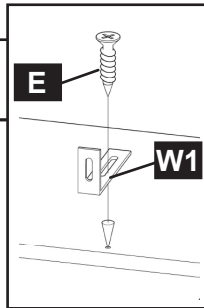
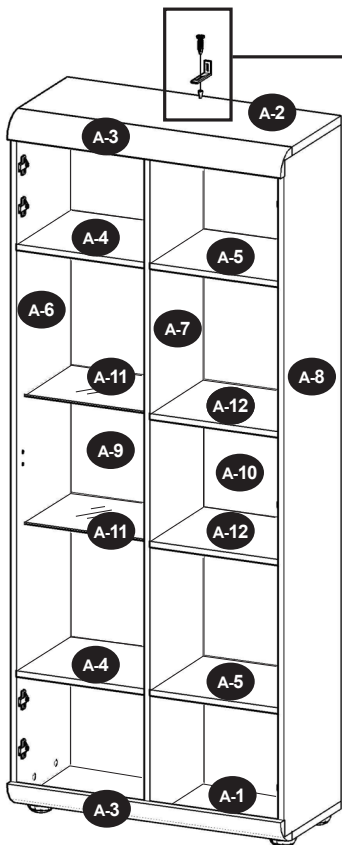
AR 11



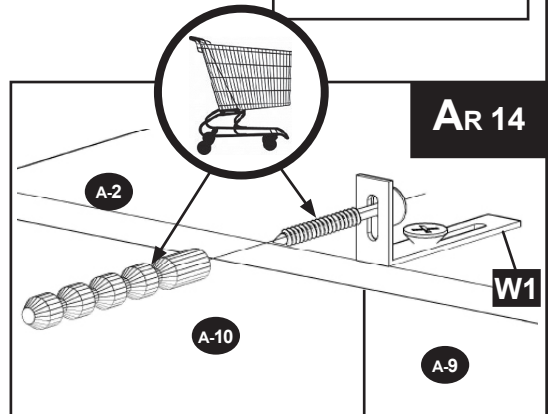
AR 12

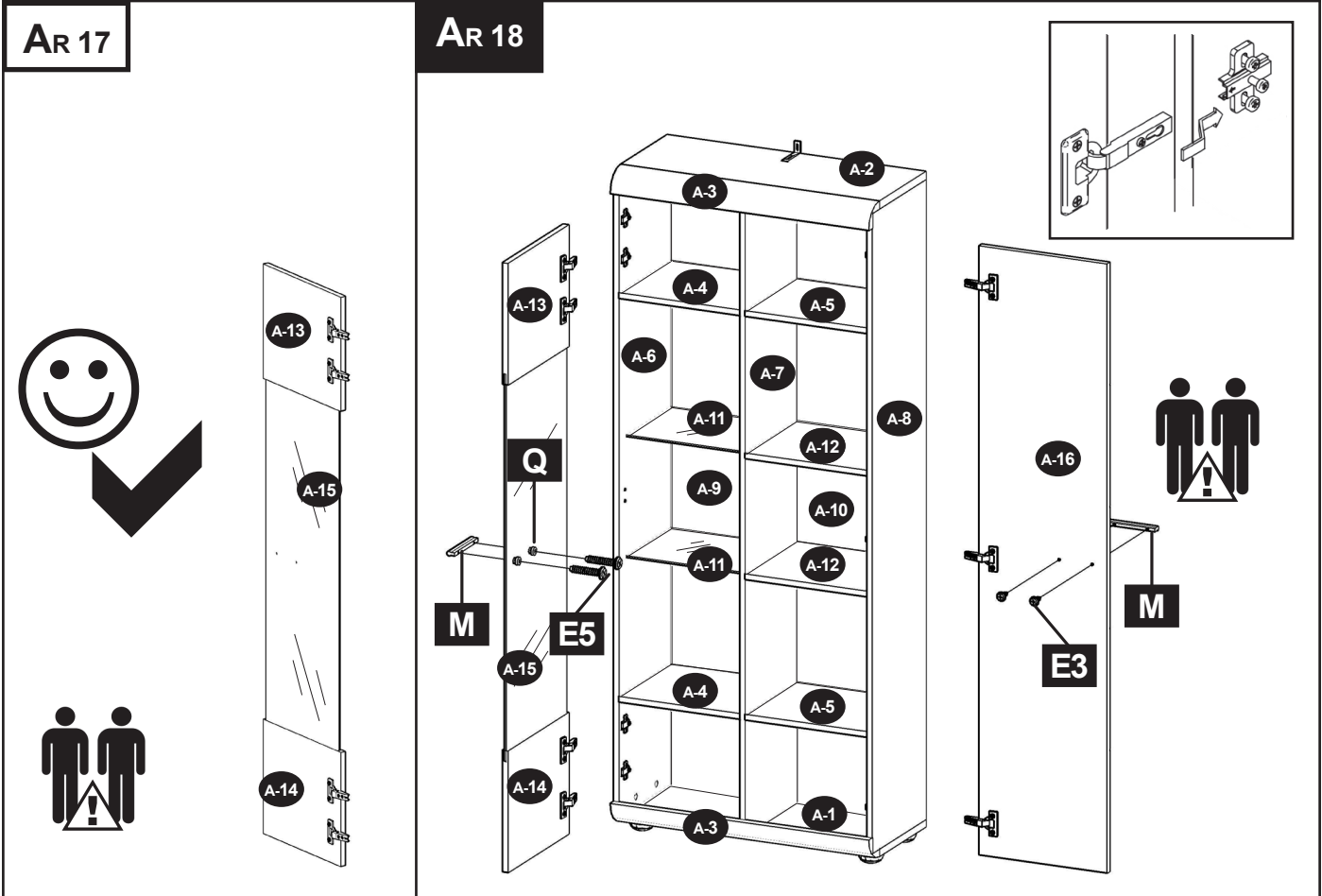
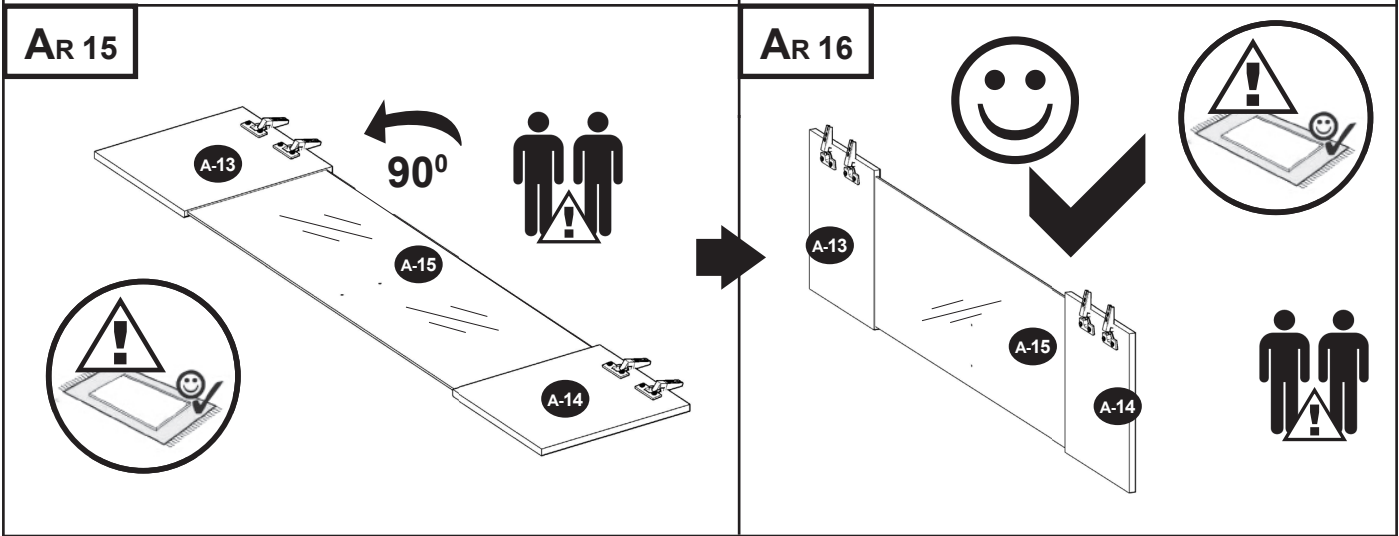
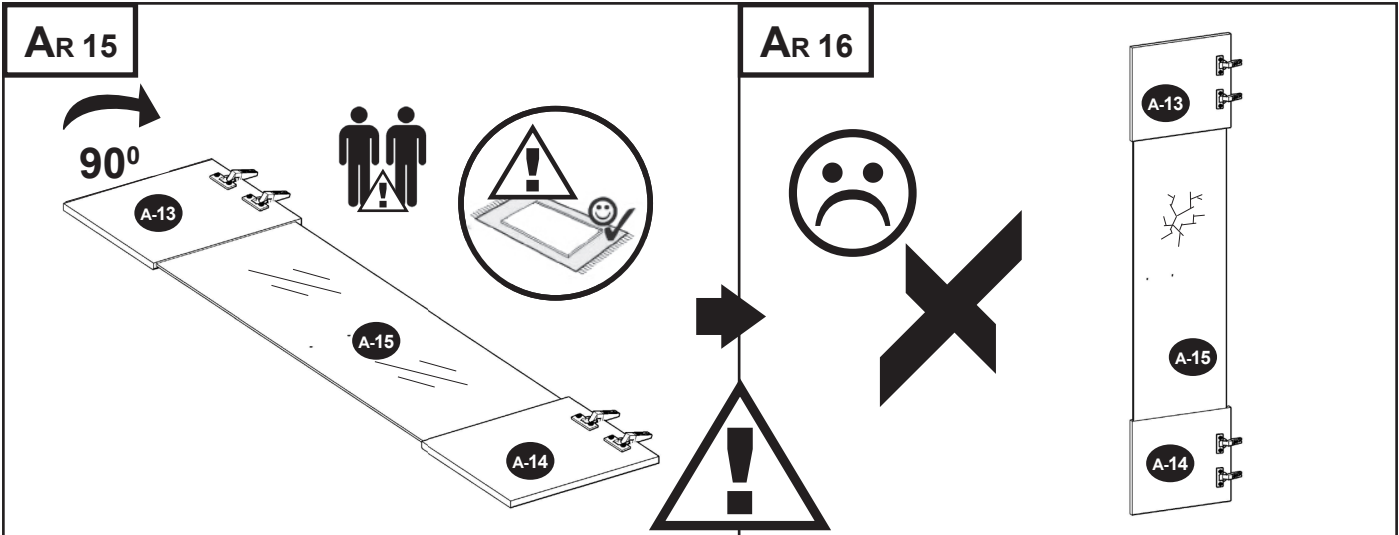


AR 13

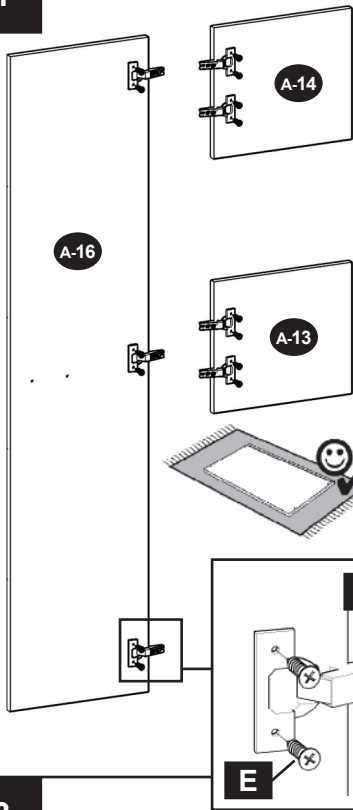


AR 14

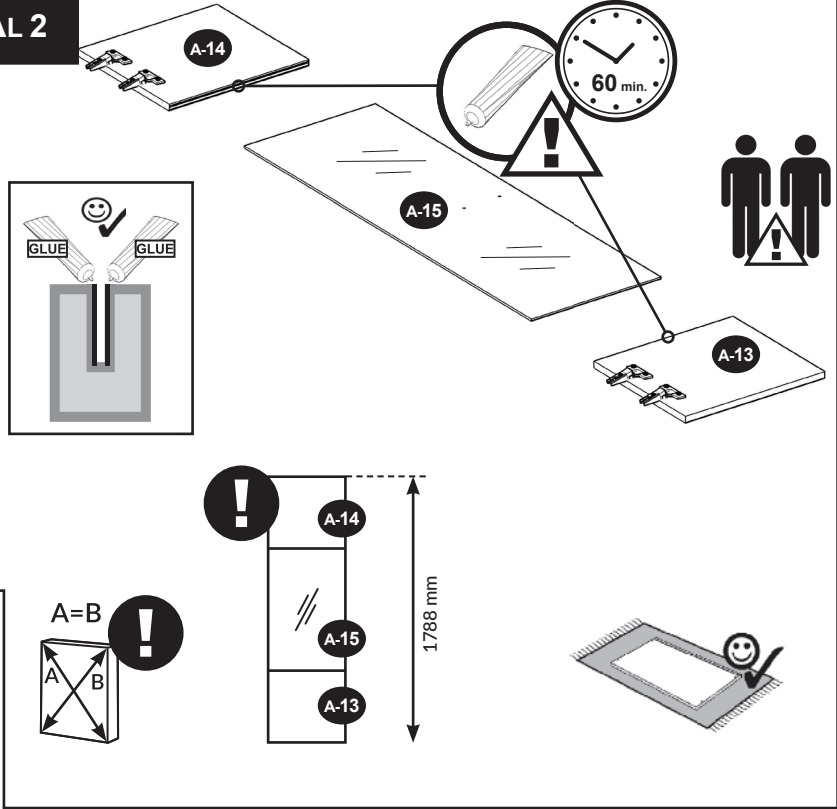




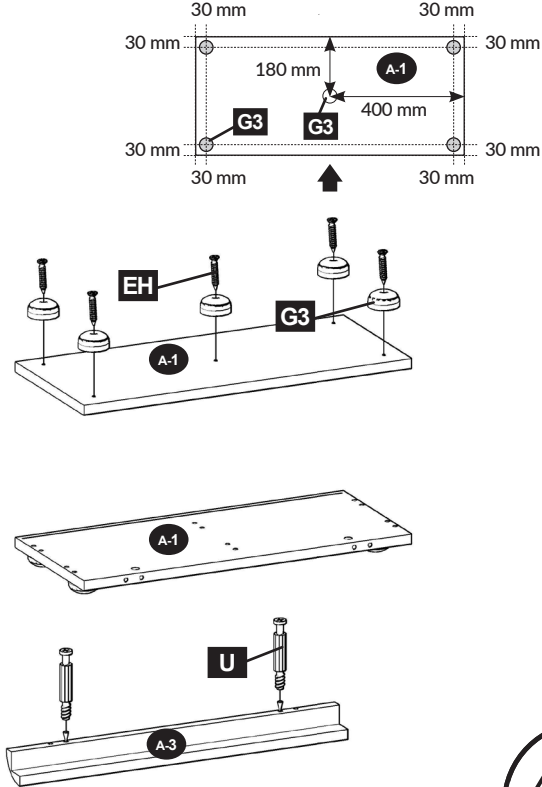
**AL 1**



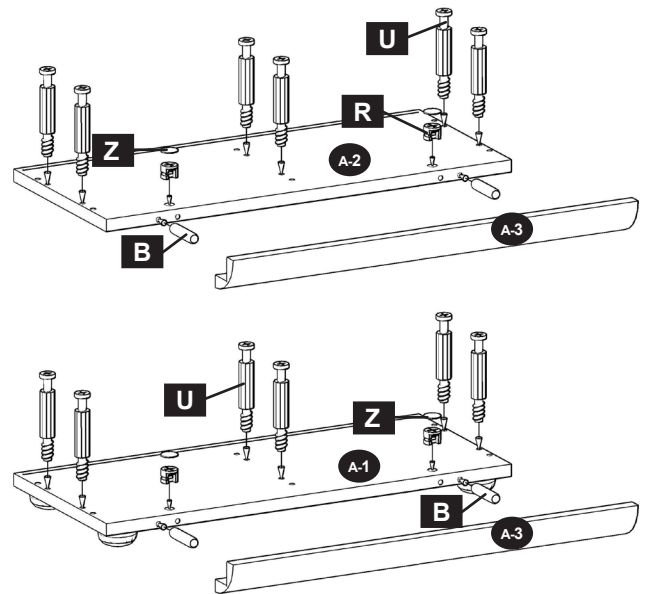
**AL 2**



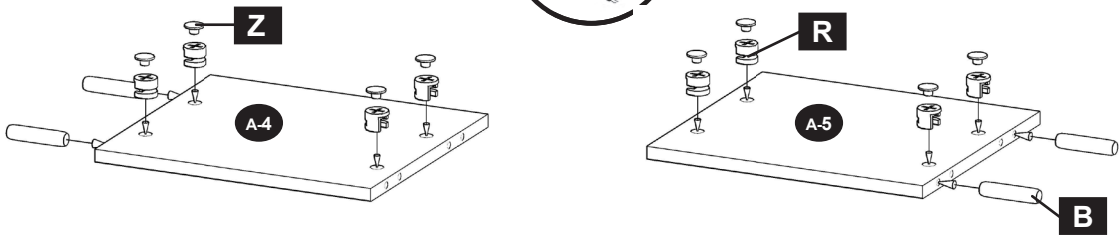
**AL 3**



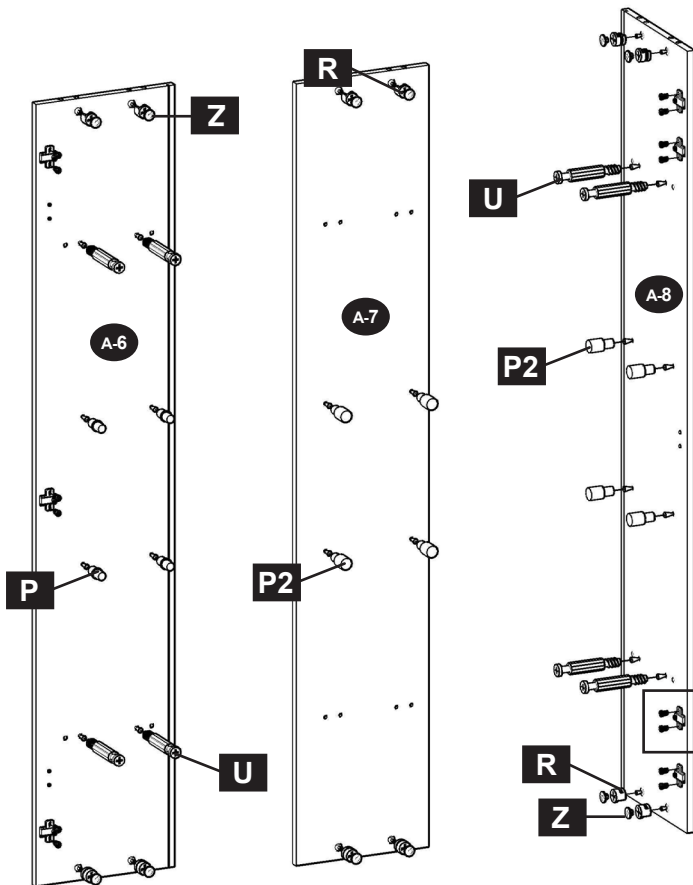
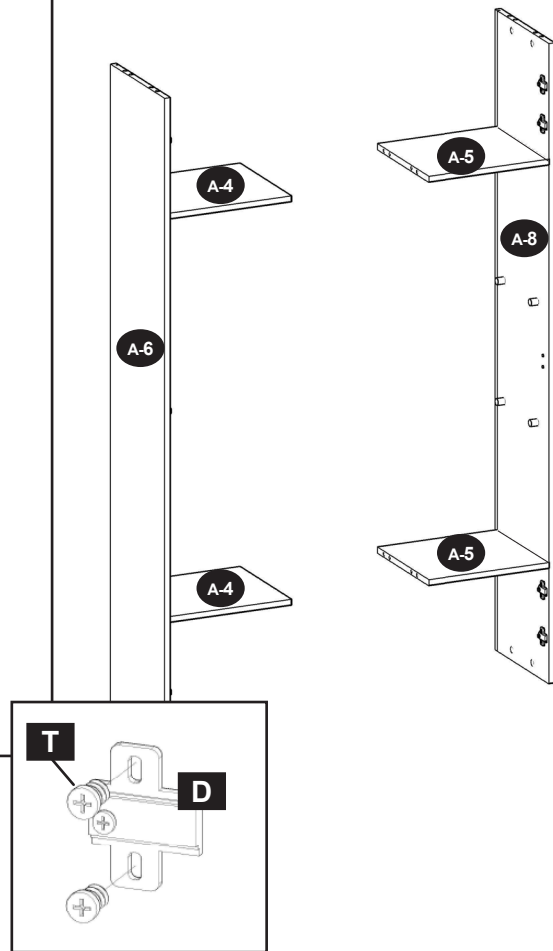
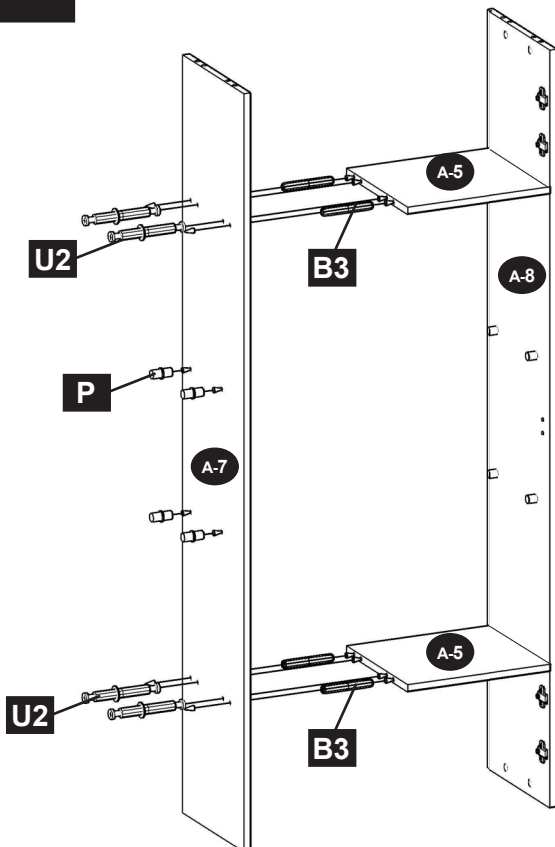
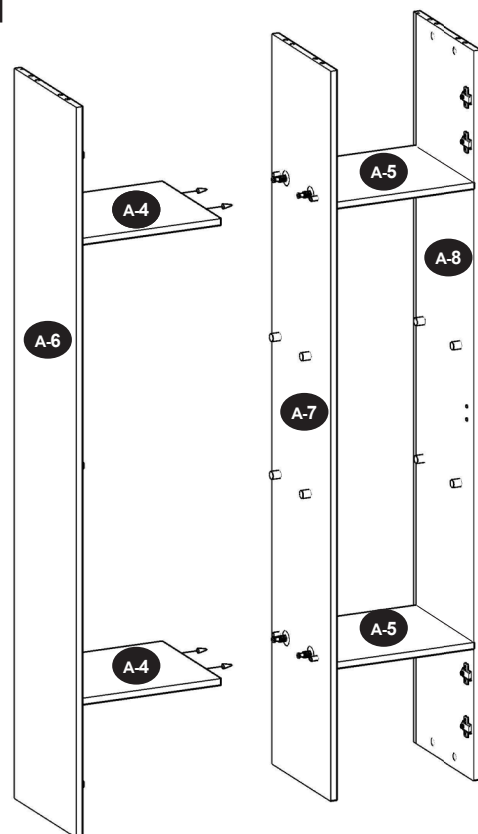
**AL 4**



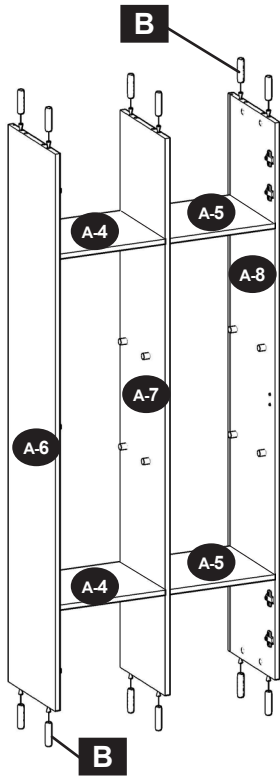
**AL 5**



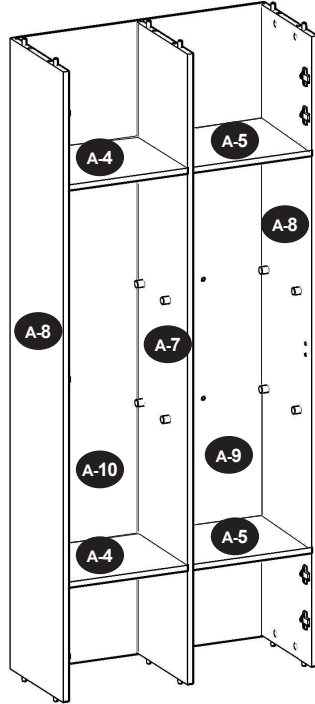
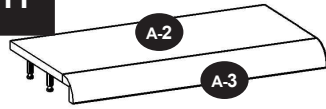


**AL 6****AL 7****AL 8****AL 9**

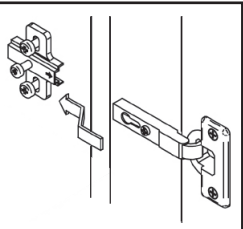
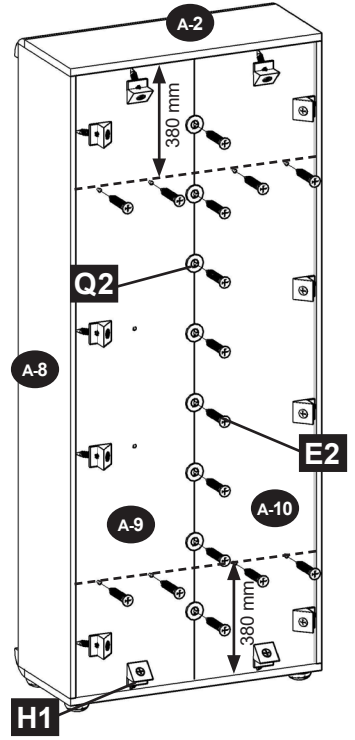
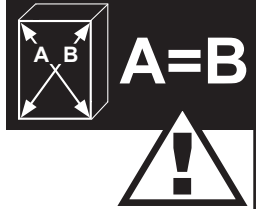
AL 10



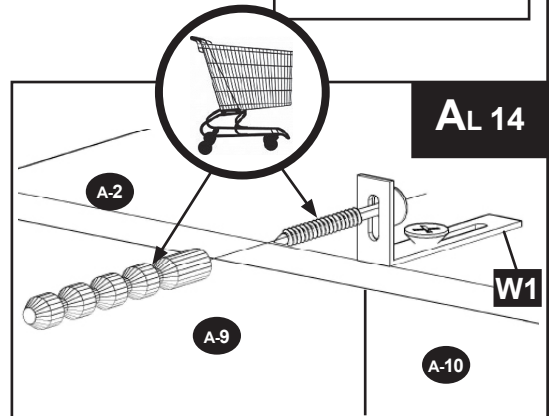
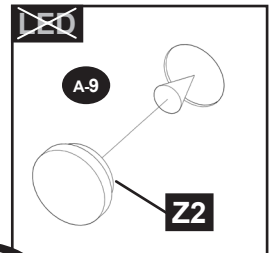
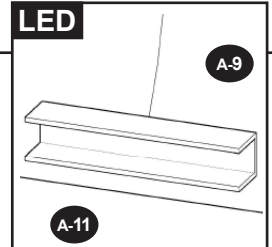
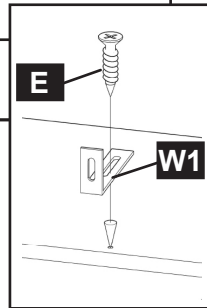
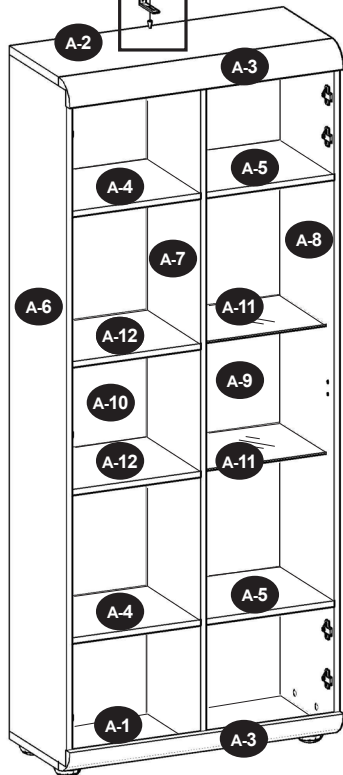
AL 11



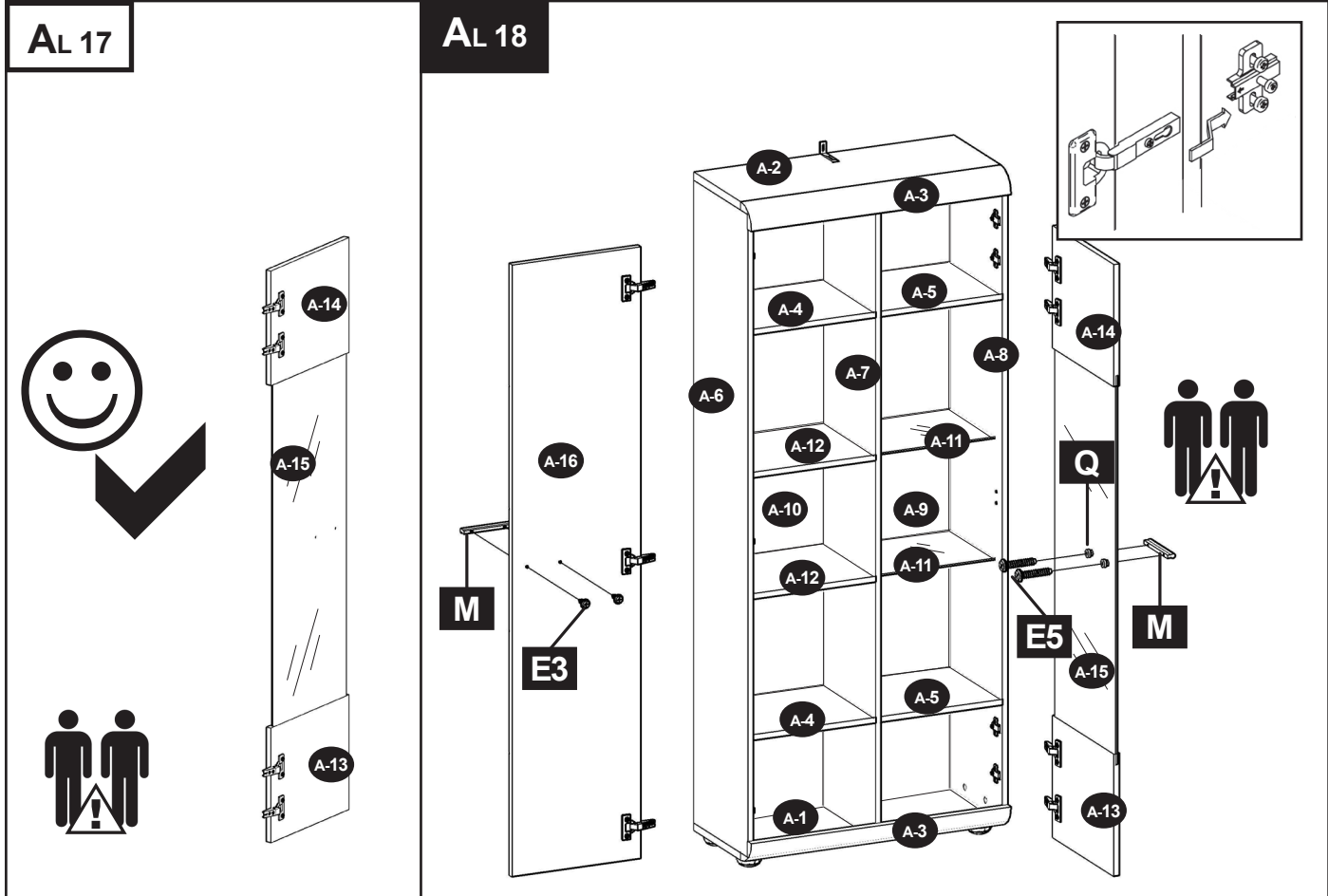
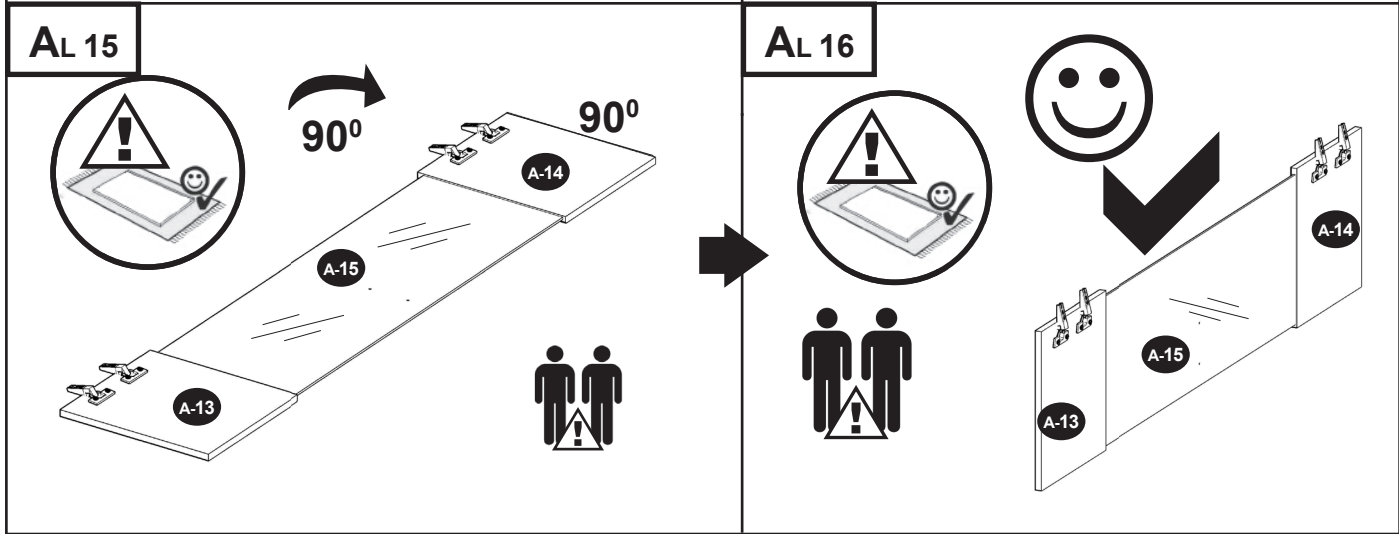
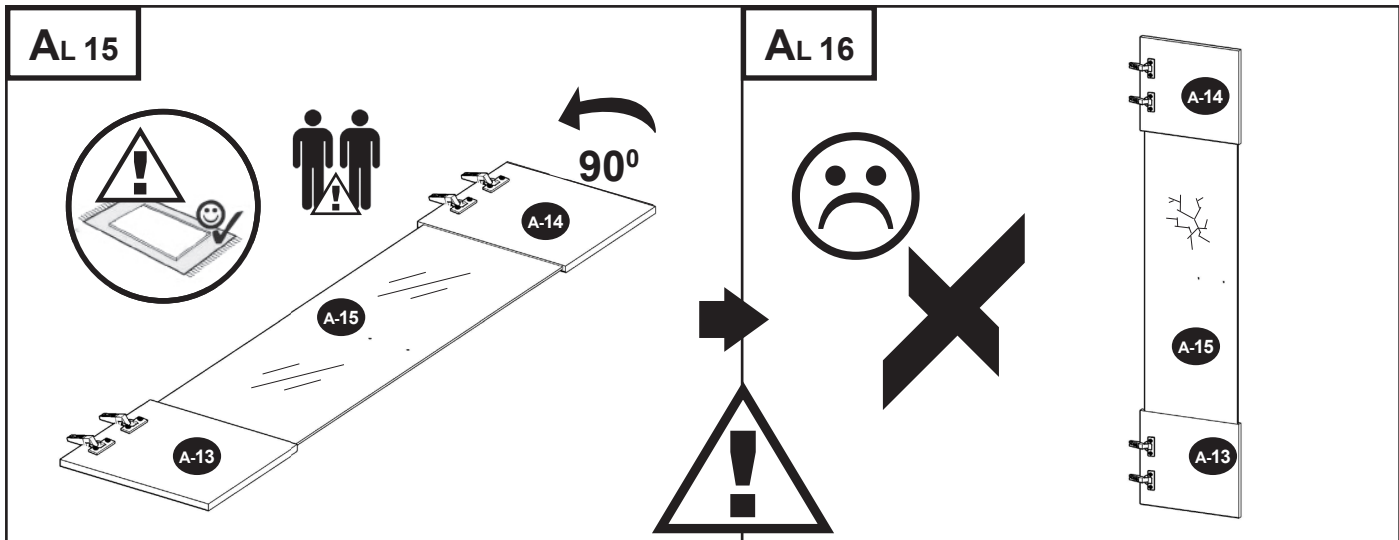
AL 12



AL 13



AL 14









### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal aışap malzemenen yapılımsız bir mobilya ürettiğimizde, parnak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliğleri vardır.

Ayrıca, doğal aışap mobilyaların kuçuk parçaları gibi aışap dokusunu ve yapısını, mobilyamızın her ayrı parçasının ayrı cekiçliğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğall aışabın kalıcı hava ve nem dağıtılmamasına maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atması gibi yüzey değışiklikleri meydana gelmekteDir. Genelikle parnaklık ve aışabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu değışiklikler aışap gibi doğal hammaddelerle mobilyamızın normal bir sürecidir.Bu kitapçık, mobilyamızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları vermektedir.

#### Temel olarark:

**Mobilya olarark:** Mobilyamızın üzerinne sıcak nesnelere koymayın. Mumları mobilyamızın üzerinne döğrudan koymayın. Döğrudan sıvıdan demal bezle silin.

Vidalanın ve bağıntı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal aışap mobilyada aışabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaklanan parnak noktalrı, kuru, tiftiksiz bir bez ile ortaklatılabilir.

Ayrıca diğer aışap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemenen başlangıçta gidelenmeyen hafif bir kokü bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırarak isterseniz, başlangıçta ortama daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katığınız su ile silatiğiniz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

#### Sunta mobilya malzemesininin bakımı

Sunta malzemenen yapılımsız mobilyamızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kulları. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarark:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarındarı ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;

**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya **çözüldürücüler**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir; **ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngerı.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derencede gücübir bir şekilde bozar; **elektrik süpürgesi.** Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

**buharı temizleyiciler.** Suyun yüzeyi üzerinne buhar olarark ısıtılmasını sağlayarı yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasarı görülebilir veya ayrılabılır.

### Ürün Geliştirme Departmanı

### Dragi clienți,

Vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o țafetă cu lucu intens sau o țafetă din material plastic – ficare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielă nodurii la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru ficare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduc străcutarea, iar saturatia culorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționare reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

#### Reguli general valabile:

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparași lumânări direct pe mobilier.

Stergeți imediat lichidele vărsate.

Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feronelelor.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă molidăuna o garanție a calității.

Lucurile de culoare deschisă dela noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi justriuite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, lăcutite sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesta miorosă dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Paștrai aceste instrucțiuni în condiții optime.

### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:

**cârpă din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;

**substanțe chimice corozive,** precum săruri și solvenți sau substanțe de deterorenze suprafețele;

**curățat abrazive.** Și aceeașe pot să prar de curățat, bureții din fibră de oțet sau răzuitorare. Aceștea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșonarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele.

**curățătoare cu abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterorenze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

#### Departamentul dvs. de creație

**produce**

### Văzână zákaznice,

### vázýný zákazníkui,

děkujeme za Váši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zele speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší síluý nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. visové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a svlost barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřevu normální proces.

Tato knižčka Vám poskytne něklik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

#### Zásadné piati:

Nepokládáte na nábytek horké předměty. Nestavte svíčky přímo na nábytek.

Rozliší kapalnuy inhved útle.

V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utažené šrouby a kování.

Nábytku z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.

Typická místa u sukú vznikají přirozeným únikem pryskyřice a mohou se přeleštit suchým hadříkem, který nepouští vlákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo čalouněných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce otřete vodou s trochou octá.Tyto pokyny dobře uschovejte.

### Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Pro péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo koženýhadřík. Povrch ořete navlhčeným hadříkem.

**Zásadné piati:** V žádném případě nepoužívejte

následující čisticí prostředky:  **mikrovláknny nebo samočisticí houbičky.** Často obsahují

jenné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

**silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpuštědla.**

Rovněž mohou poškodit povrchy:  **abrazivní prášek, ocet,ovova vynu nebo drátěnky.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Tryska a kartáče mohou poškoditpovrchy;

**parní čistice.** Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvoření od podkladu.

### Váše oddělení vývoje nových výrobků

### Vázení zákazníci,

vdka za vašu objednávku! Bez ohledu na to, či ste si zakúpili nábytek vyrobený z prírodného dřeva s vysokolekým čelnym plochami alebo s mnohým detailnym plochami z plastov, visokým leskom alebo matne špeciálne visokým leskom alebo matne špeciálne dřeva ako napr. matne hrbe pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individualneho vyzarovania každého kusunábytku.

Kedže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálym výkovom klimu a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. visové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa však farba bledne, svetelš parču a príbada nasýtenostfarby – dřevu tmavne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny procesom. Táto príručka vám ponúka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z něho mohli dlho tešiť.

**Zásadné piati:** Nepokládajte na nábytek žiadne horúce predmety. Nestavte priamo na nábytek žiadne svíčky.

Vylite kvapaliny ihneď útle. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kování.

Typický, aromatický pach dřeva je prírodným znakom kvality. Každá časť nábytku má svoj únikový pryskyřičný vyzarovanie žltive a dajú sa odstrániť so suchou utierkou bez vlhkien.

Zo začiatku sa nedá zatať ani slabému charakteristickému pachu nových dřevých, náterových, kožených alebo čalúnických materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodomieňujú, pretože spochťajúcaste, alebo vstratae spochťajúcaste, alebo vstratae nábytok s úterkou, zliakho navlhčenou vo vode s trochou octu.

Dobre si odložte tieto upozomenia.

**Pokyny pre ošetrovanie prírodného/nataskového nábytku z prírodného dřeva:** Použíajte najmä mäkké hadriky, ktoré nepouštajú vlákna, alebo koženýhadřík. Povrch očisťte, ale nepoužívajte prosťredky, ktoré obsahujú abrazívne častice, alebo čistiacie chemické látky ako aj drhúce prášky.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek:** Použíajte najmä mäkké hadriky, ktoré nepouštajú vlákna, alebo koženýhadřík. Povrch očisťte, ale nepoužívajte prosťredky, ktoré obsahujú abrazívne častice, alebo čistiacie chemické látky ako aj drhúce prášky.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých častiek:** Použíajte najmä mäkké hadriky, ktoré nepouštajú vlákna, alebo koženýhadřík. Povrch očisťte, ale nepoužívajte prosťredky, ktoré obsahujú abrazívne častice, alebo čistiacie chemické látky ako aj drhúce prášky.

**Zásadné piati:** Nepoužívalje v žiadnom prípade nasledujúce lástiace alebo mikrovláknité uterky alebo čistiacie prostriedky:  **mikrovláknité uterky alebo čistiacie prostriedky,**  **abrazivní prášek, ocet,ovova vynu nebo drátěnky.** Znící povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Tryska a kartáče mohou poškoditpovrchy;

**parní čistice.** Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvoření od podkladu.

### SK

### Kedves Vásárlónkí

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerezteleknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes fanyagból készült bútoroknál minden egyes bútoruk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bűtorra. A forró folyadékot azonnal törölje le. A forró folyadékot azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátételeket. A természetes fából készült bútorok aromás fát illata a minőség jele.

A göcsöknel található világos foltok a természetes gyantadimlások okozta, amit egy száraz, szőszemelés ronggyal törölhet le és polírozhat.

A fa, a lakkk-, a bőr- és a krátpanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bűtorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/vagy törölje le a bűtor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak.

Orizz mente az útmutatól, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

### Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosdó rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között **se használja** a következő tisztítószereket:

**mikrozfálás kendő vagy szennytörölő-radírr.** Ezek gyakran apro csiszolószemcsékét is tartalmazznak, amelyek

a felületet óssekarcolhatják;  **erős vegyszerek, pl. súrolószer** tartalmazó tisztítószer

**tartalmazó tisztítószer** vagy **oldószerek.** Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet;

### súrolópor, fémzsálás


**dörzsölőanyag vagy edény súrolószer.** Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;

**porcsiszító.** A cső és a kefék a felületet óssekarcolhatják; **gőztisztító.** A magas nyomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válthat.

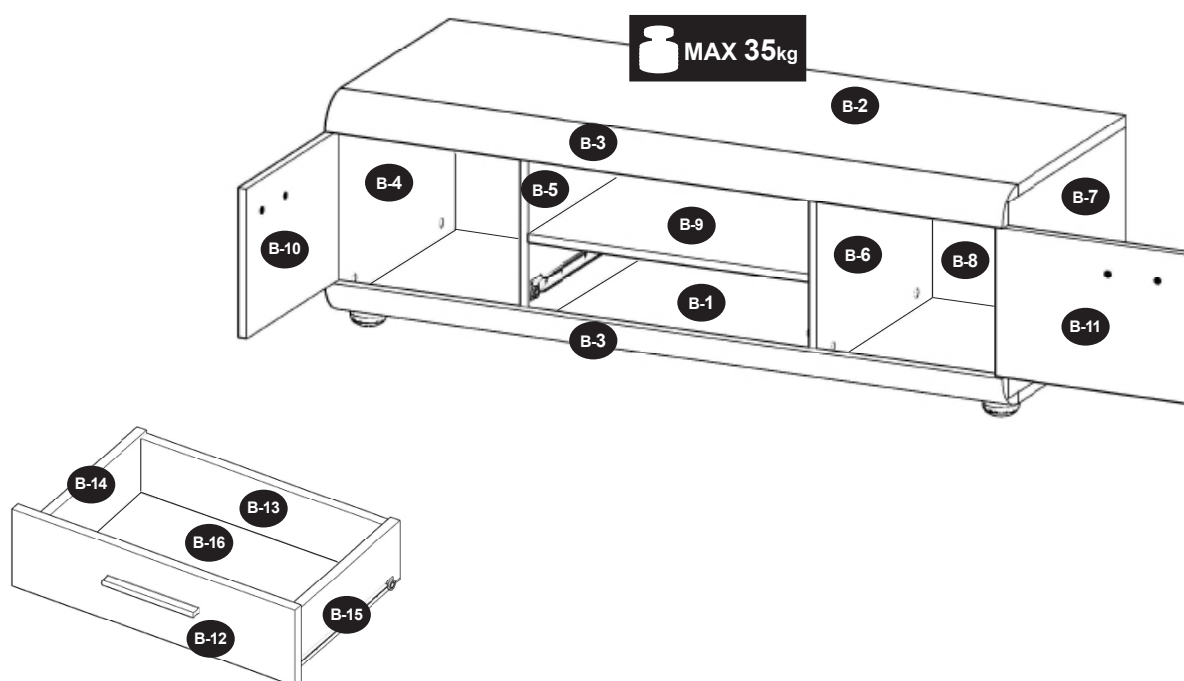
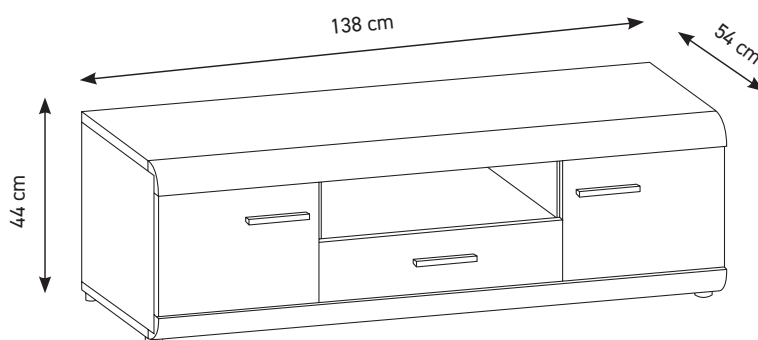
### A termékfejlesztők

Vás vývoj výrobku

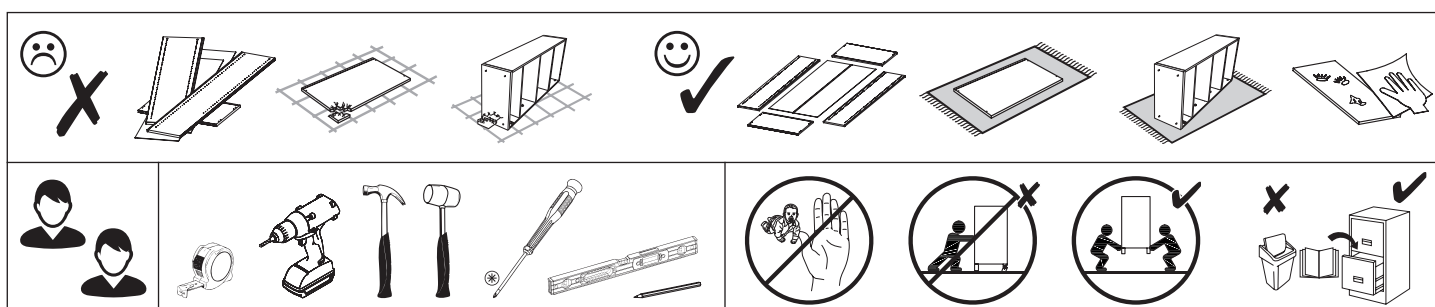
# ELEN

ca. 45 min. 

- PL Instrukcja montażu
- D Montageanleitung
- NL Handleiding voor de montage
- TR Montaj talimatı
- F Notice de montage
- CZ Montážní návod
- HU Szerelési útmutató
- GB Assembly instructions
- RU Инструкция по монтажу
- IT Istruzioni di montaggio
- SK Návod na montáž
- RO Instrucțiuni de montaj
- ES Instrucciones de montaje



2022-03-24







**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte stížnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřívě zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáférő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığını kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük değerini aşmayınız, aksi takdirde mobilya parçaları zarar görebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile iletişime geçin. Kurulum yetkili bir kişi tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

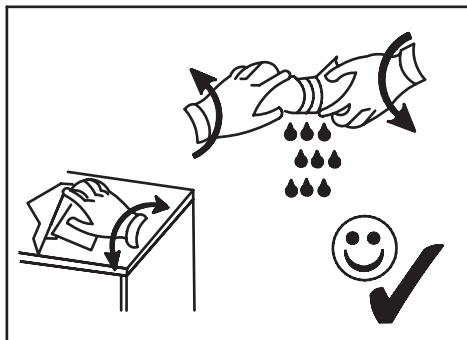
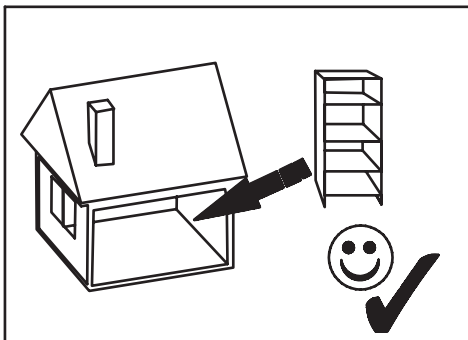
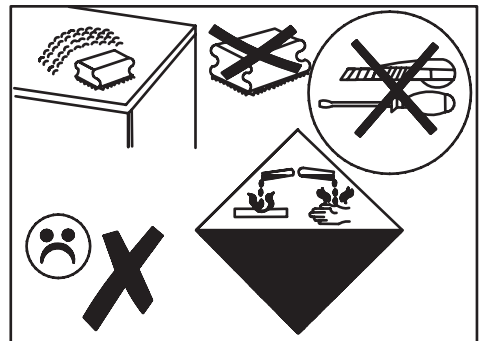
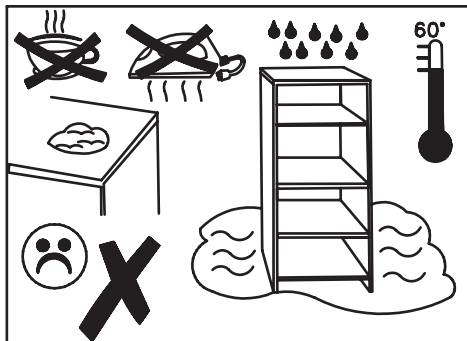
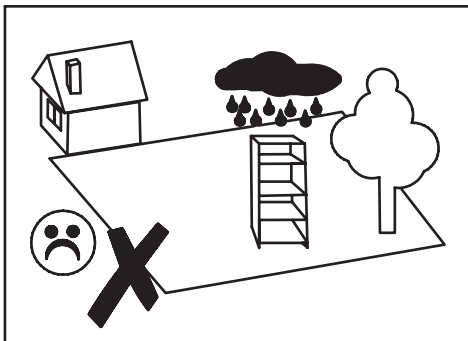
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

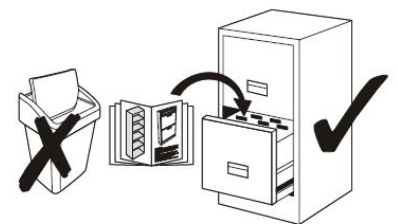
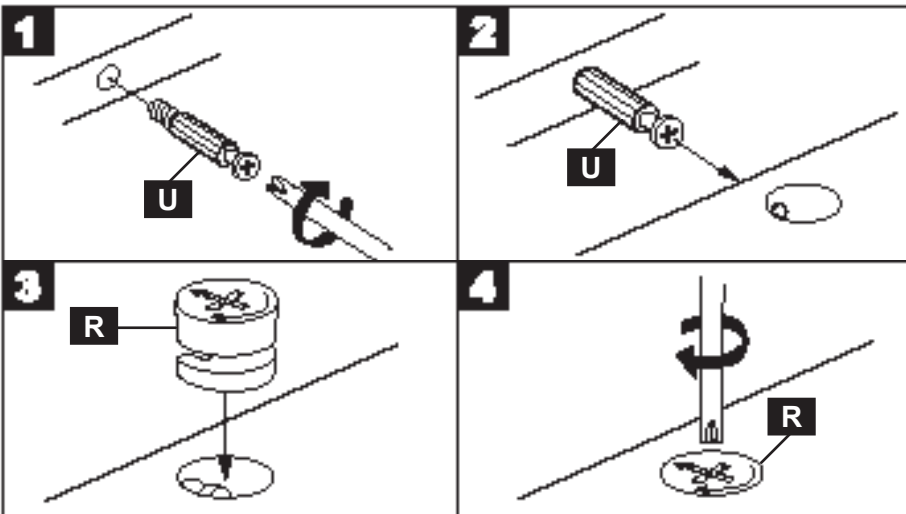
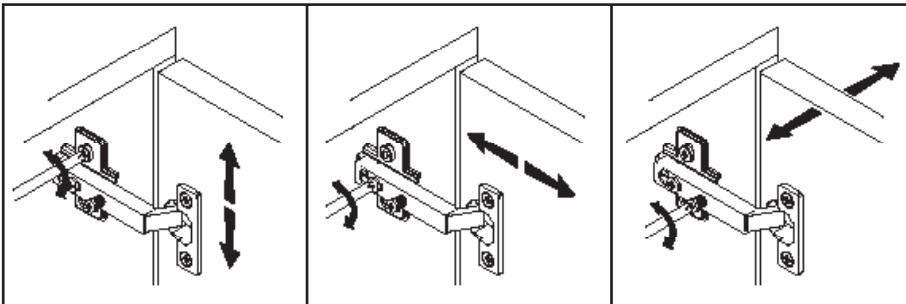
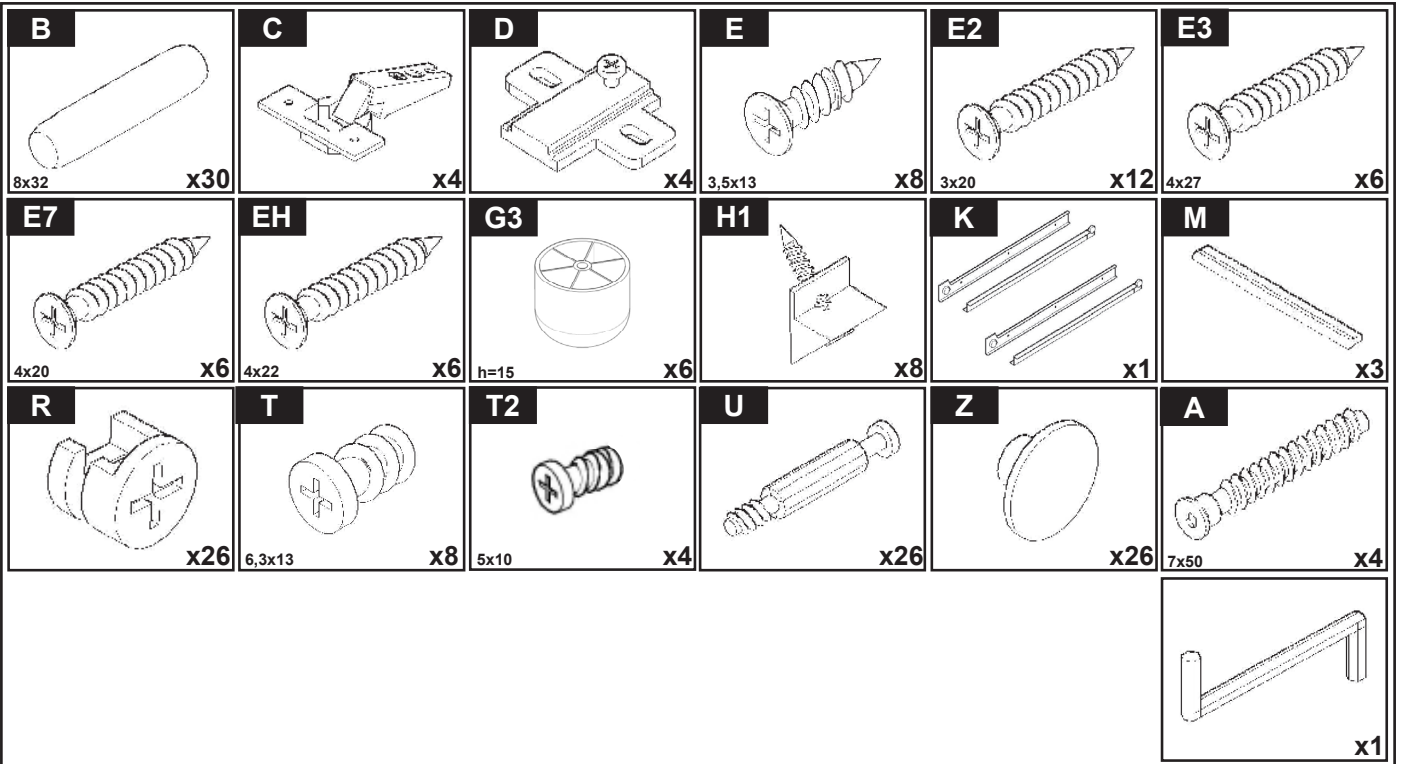
Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

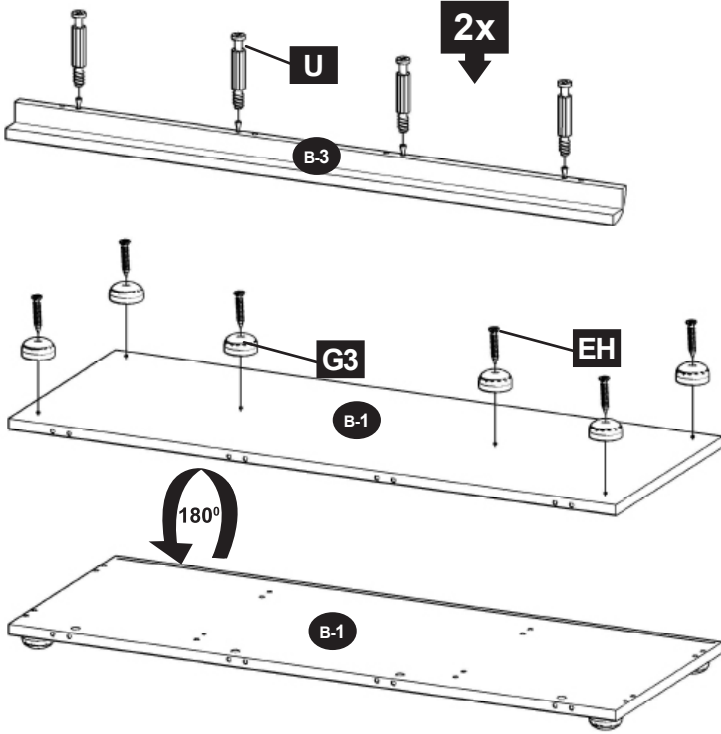
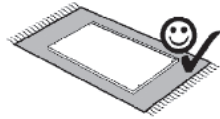
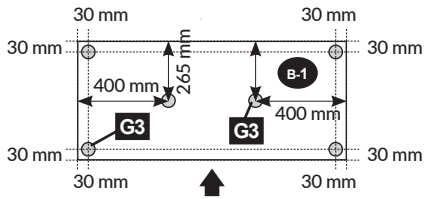
No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.

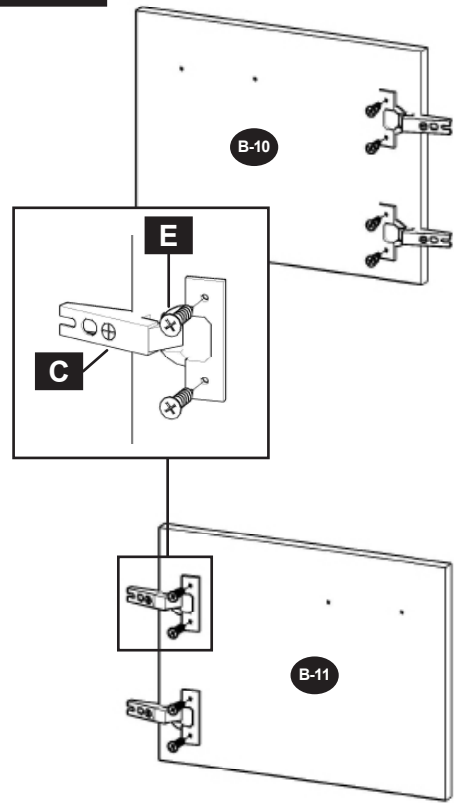




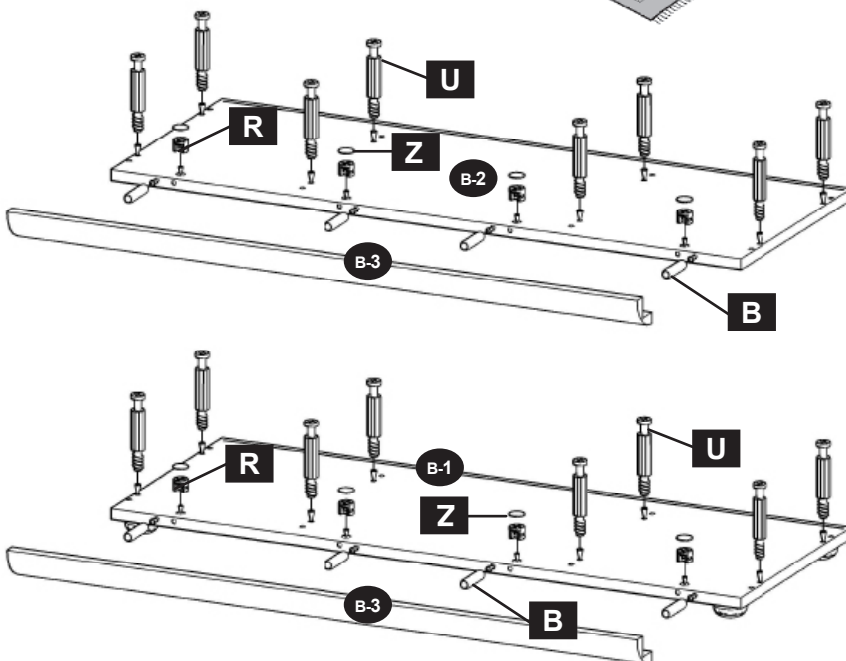
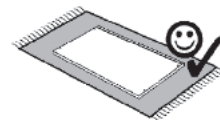
### B1/13



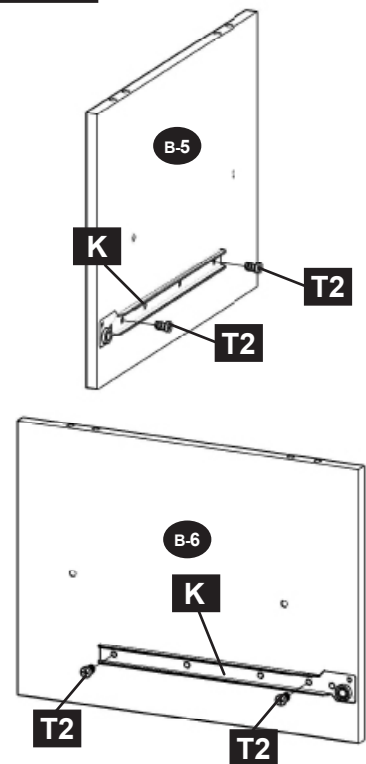
### B2/13

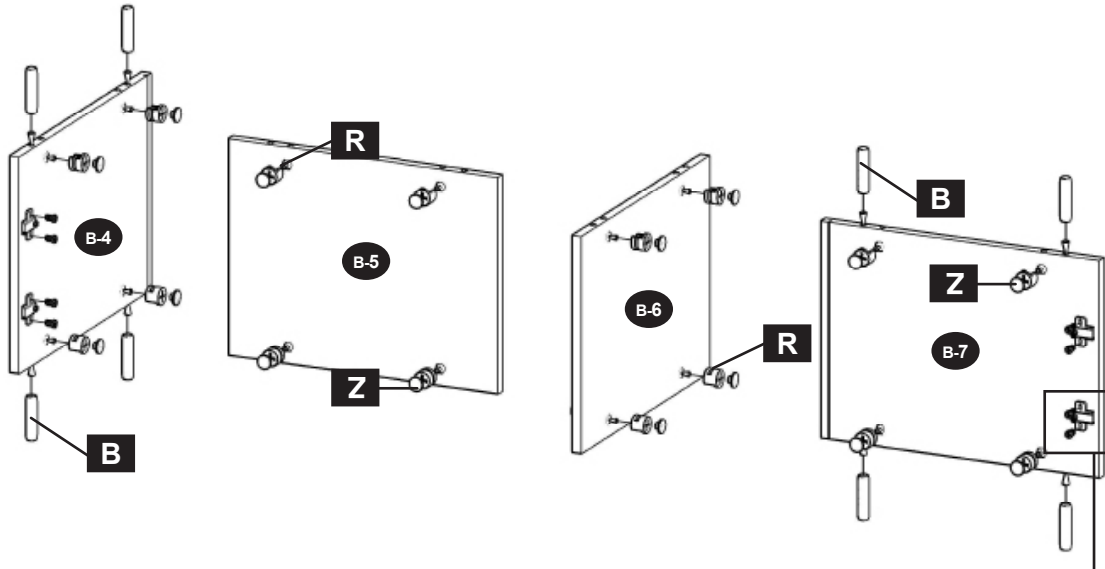
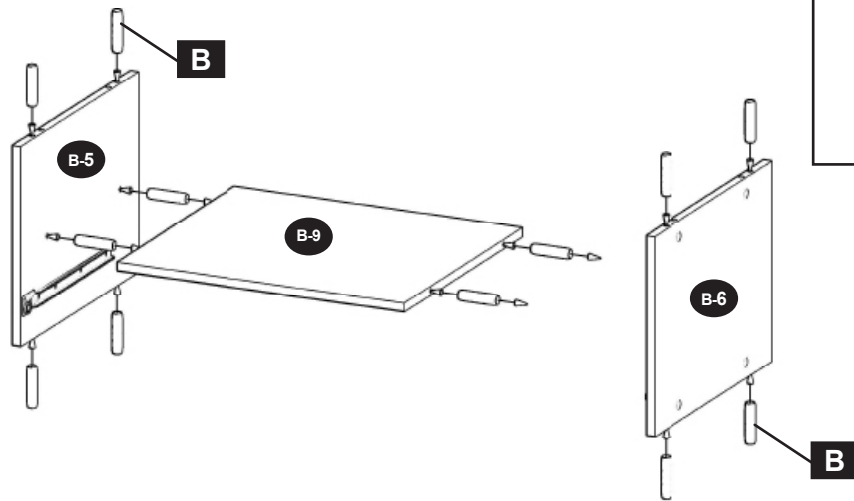
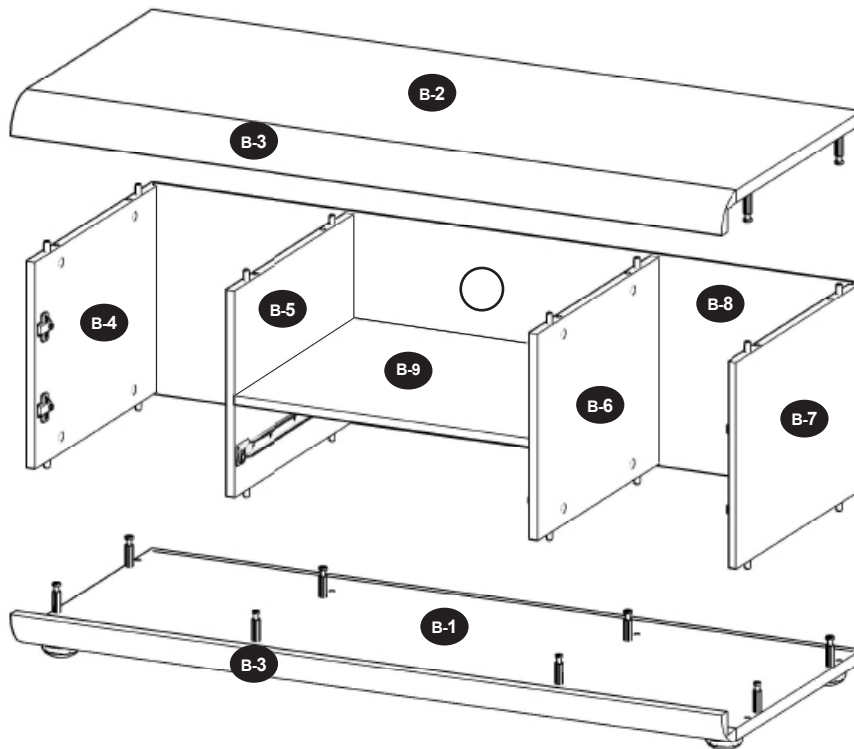


### B3/13

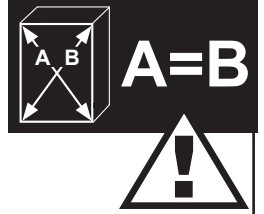
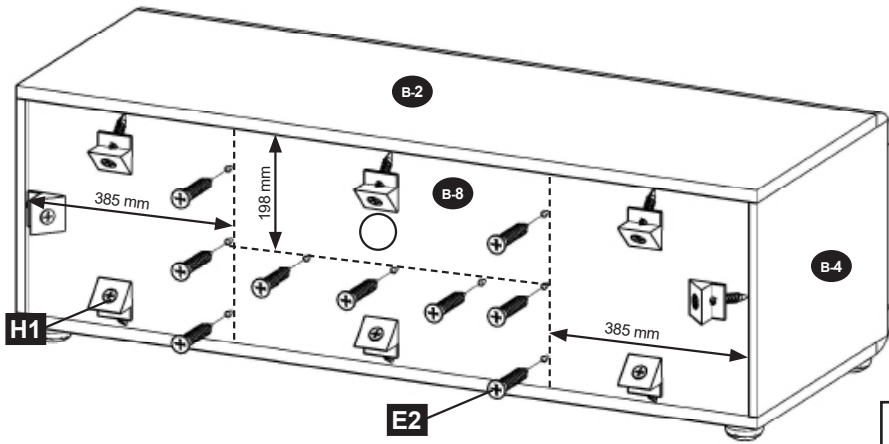


### B4/13

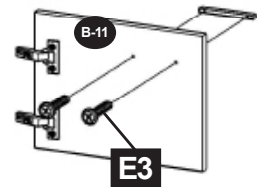
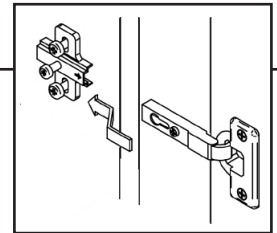
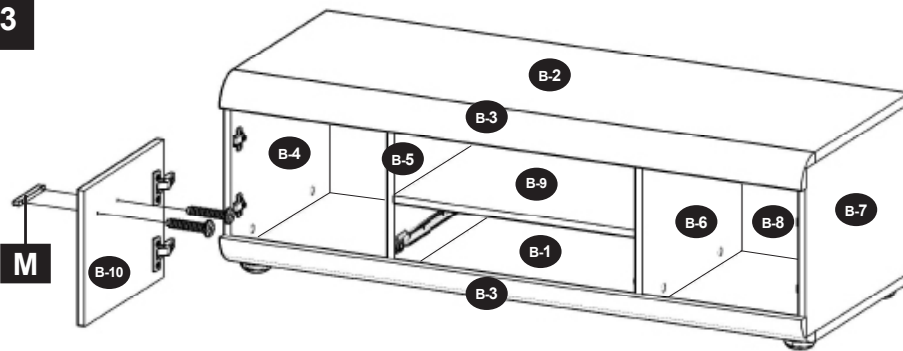


**B5/13****B6/13****B7/13**

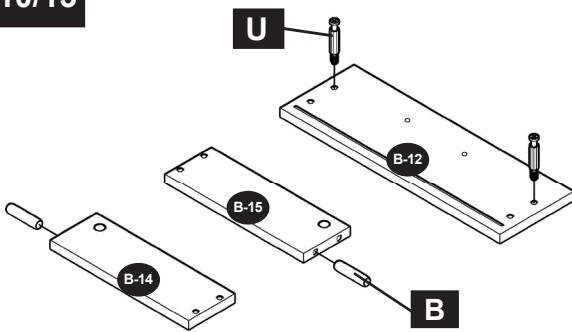
B8/13



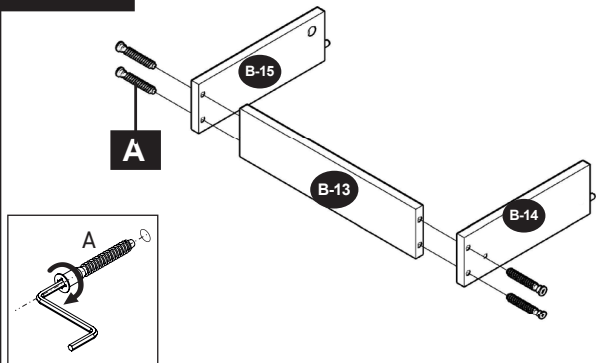
B9/13



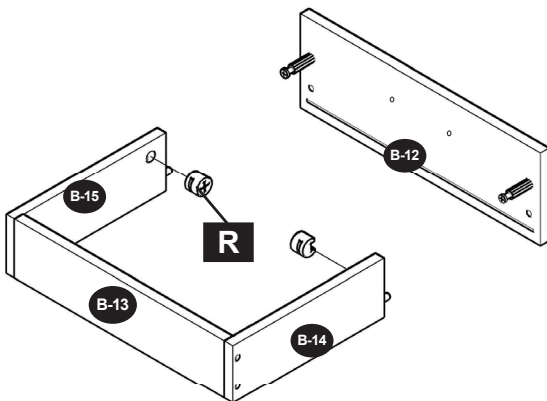
B10/13



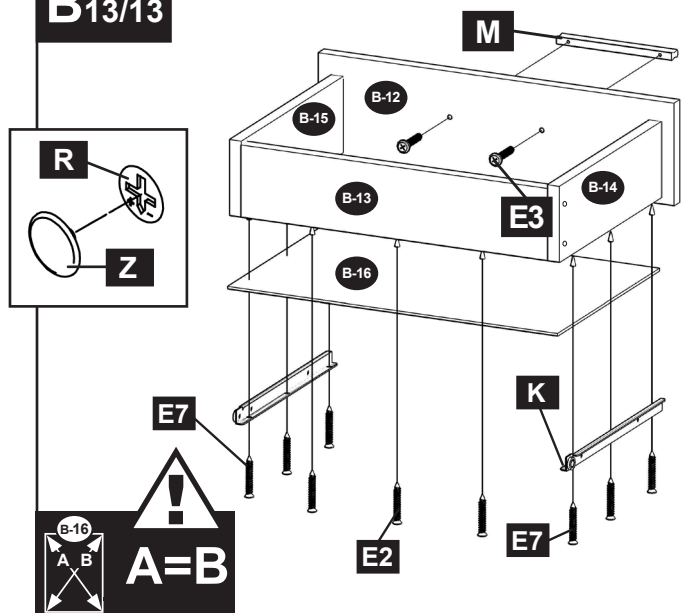
B11/13



B12/13



B13/13











## TR

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahaşap malzemeden yapılmış bir mobilya aidiğimize, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliğleri vardır.

Ayrıca, doğal ahaşap mobilyaların kuçuk parçaları gibi ahaşap dokusu ve yapısı, mobilyamızın her ayrı parçasının ayrı cekiğiliğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahaşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk atlası gibi yüzey değişiklikleri meydana gelmektedir. Genellikle parlaklık ve ahaşabı koyu rengini sağlayan renk doyumu zaman içinde azalır. Bu değişiklikler ahaşap gibi doğal hammaddelerle ham madde olarak normal bir süreçtir.Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllarlık bakımına ilişkin bir takım bakım ipuçları verecektir.

#### Temel olarark:

Mobilyamızın üzerinine sıcak nesnelere koymayın.

Mumları mobilyamızın üzerinine döğürdün koymayın.

Dökülen sıvıları derhal bezle silin. Vidaların ve bağlantı elemanlarının sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahaşap mobilyada ahaşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynatılan parfük naktarlı, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovuşturabilirsiniz.

Ayrıca diğer ahaşap, lake, deri veya döşemelek kumaş malzemeler başlangıçta gidelmeyen hafif bir koku bırakabilir.

Bu kokular bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortama daha sık havalandırın ve/veya mobilyayı biraz sıkte katığınız su ile siltiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

#### Sunta mobilya malzemelerinin bakımı

Sunta malzemeden yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarark:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber kumaş veya bez.** Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;

**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları veya çözücülerine**çarhab. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;

**ovma tozu, çelik yünü veya ovma süngerii.** Yüzeyi, gidermeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şeklide bozabilir;

**elektrik süpürgesi;** Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;

**buharlı temizleyiciler.** Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı, mobilya hasar görebilir veya ayırlabilir.

#### Ürün Geliştirme Departmanı

### Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!

Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o tavă cu lucu intens sau o țigărită făcută din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielă noduri la mobila din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece mobila din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelul suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata culoilor crește – lemnul se încheie lăcuiare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Această broșură vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

#### Reguli generale

Nu așezați pe mobila obiecte fierbinți. Nu amparași lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a feroneriei.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă indiciul unui garanție a calității.

Lucurile de culoare deschisă de la noduri apar prin urc lașire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame. Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facuție sau tapizate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Aceste mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobila cu puțină apă și oțet.

Păstrați aceste instrucțiuni în condiții optime. **Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase** Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli generale valabile:** Vă rugăm să nu utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat: **cârpe din microfibre sau bureți de curățat.** Acestea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele; **substanțe chimice corosive,** precum **și solvenți sau substanțe de deterorenze** suprafețele; **curățat abrazive;** Și aceeași pot să **prate de curățat, bureți din fibră de oțet sau răzuitoare.** Acestea pot să deterorenze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconstrucționarea lor.

**aspiratoare.** Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;

**curățătoare de abur.** Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterorenze sau chiar se pot deslăcea de pe suportul de bază.

#### Departamentul dvs. de creație

#### producere

### Văzână zăkaznice,

### văzény zăkazníku,

děkujeme za Vaši objednávku! Jedno, zda jste zakoupili nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matně plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší síluky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinele vyskytnout změny v povrchu jako např. vıasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sylost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne. Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jednoznačné procesy.

Tato knižička Vám poskytne několik tipů pro péči o Váš nábytek, abyste se z něho mohli radovat dlouhou dobu.

#### Zásadné piati:

Nepokládajte na nábytek horké predmety. Nestavte sviečky priamo na nábytek. Rozličie kapalniny imediate vıarsate. V pravidelných intervaloch kontrolujte, zdá ťaou pevné utažen éšrouby a kováni.

Nábytkú z prírodneho dřeva vıdy dukazem kvality. Zo zariadenıa sa nedá zatařnit ani stábeımu charakteristickému pachu niých drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodomıchňı, vıazite spořıtaku ľasenie aalebo vıazite spořıtaku s ıterkou, zıahko ušterkou vıo vode s trochou octu.

Ďalšie miesta u suku vznikajú přirozeným ınıkem pryskyřice a mohou se přeleřıt suchým hadřıkem, který nepošđı vıákna.

Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálu je slabší vůně/zapach na začátku nevıymitelná. Třto vůně/pachy zmizı po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, vřtřejte na bucatě čistěji ař nebo nábytek lehcı ořete vodou s trochou octu. Třto pokyny dobře uschovejte.

### Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů

Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepošđı vláknı, nebo koženýhadřık. Povrch ořete navlhčeným hadřıkem.

**Zásadné piati:** V žádném případě **nepoužívejte** následující čisticı prostředky: **hadrık s mikrovláknı** nebo **samočistıcı houbičky.** Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškřábání povrchů;

**silné chemické substance** a **abrazivní čisticı prostředky** a **rozpouštěla.** Rovněž mohou poškodit povrchy;

**abrazivní prášek, ocelovıo vınu nebo drátěinky.** Zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Tryska a kartáče mohou poškořtatpovrchy;

**parní čistice.** Povrchy náby poškodit vysokı teplota a řár vodní páry nebo dokonce může dojıt k jejich uvolnění od podkladu.

### Vase oddělení vývoje nových výrobků

#### Vázáni zăkaznici,

văduka za vašu objednávku! Bez ohledu na to, či ste si zakúpili nábytek vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkým čelným plochami alebo vıasıo nábytku zhotoveným špecifické vysokým leskom alebo matne plastové čelo – každý kus nábytku má svoje zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší brě prı nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individualneho vızarovania každého kusnıbytku.

Keďže je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálým výkyvom klımy a vlhkosti, môžu sa ojedinele vyskytnúť zmeny v jeho povrchová ploche, ako napr. vıasové trhliny a zmeny farby. Vo všetkých prípadoch je to prirodzený proces. Pretože je nábytek z prírodného dřeva vystaven neustálým změnám teploty a vlhkosti, môžu se ojedinele vyskytnout změny v povrchu jako například vıasové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sylost barvy se zvyšuje – dřevo tmavne.

Uvedené změny sú u prírodného materiálu jednoznačné procesy. Tãto knižička vám ponúka niekoľko rád ohľadne ôšterovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť. **Zásadné piati:** Nepokládajte na nábytek žiadne horúce predmety. Nestavte priamo na nábytek žiadne sviečky. Vyliete kvapaliny ihneď úřte. V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné ušenie skrutiek a kovánia.

Ďalšie typické, aromatické pachy dřeva je pri vıazaní z prírodneho dřeva vıdy dukazem kvality. Zo zariadenıa ťava nedá zatařnit ani stábeımu charakteristickému pachu niých drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodomıchňı, vıazite spořıtaku ľasenie aalebo vıazite spořıtaku s ıterkou, zıahko ušterkou vıo vode s trochou octu.

Ďobře si ořizote tělo upozomena. A řa, lakk-, a bór- és křıpanyagok a kezeltében gyengén illatanyagok bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsıtani, akkor a bór- és křıpanyagok eljelenéséig szigorúan ne használjon tisztítószereket!

**Pokyny pre ôšterovanie prírodneho/ natákovaneho nábytku z prírodneho dřeva:** Na zariadenıa sa nedá zatařnit ani stábeımu charakteristickému pachu niých drevených, náterových, kožených alebo galvanizovaných materiálov. Tieto pachy sa po určitom čase samodomıchňı, vıazite spořıtaku ľasenie aalebo vıazite spořıtaku s ıterkou, zıahko ušterkou vıo vode s trochou octu.

**Pokyny pre ôšterovanie nábytku z drevovláknıých častık:** Používaním mikrovláknıho úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy mohou povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou mohou dokonce odřepit od podkladu.

**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

Vás vıvoj výrobku

## HL

### Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendeléseét! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútor vásárolt, minden egyes bútor egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegyed és bútorunk egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színeltelenség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa használata esetiőn teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhessze.

#### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyát a bútorra. Ne legyen gyertyát közvetlenül a bútorra. A křıfolyı folyadékot azonnal törölje lel. Rendszeres időkönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknél található villogás fóliókat a természetes gyantáirakások okozza, amit egy száraz, szőszemelés ronggyal törölhet le de polírozhat.

A řa, lakk-, a bór- és křıpanyagok a kezeltében gyengén illatanyagok bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsıtani, akkor a bór- és křıpanyagok eljelenéséig szigorúan ne használjon tisztítószereket!

**Pokyny pre ôšterovanie nábytku z drevovláknıých častık:** Používaním mikrovláknıho úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy mohou povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

**vysavač.** Hubice a kefy môžu povrch doskřabat; s akımi vodou parou ař párou môžu dokonca odřepit od podkladu.

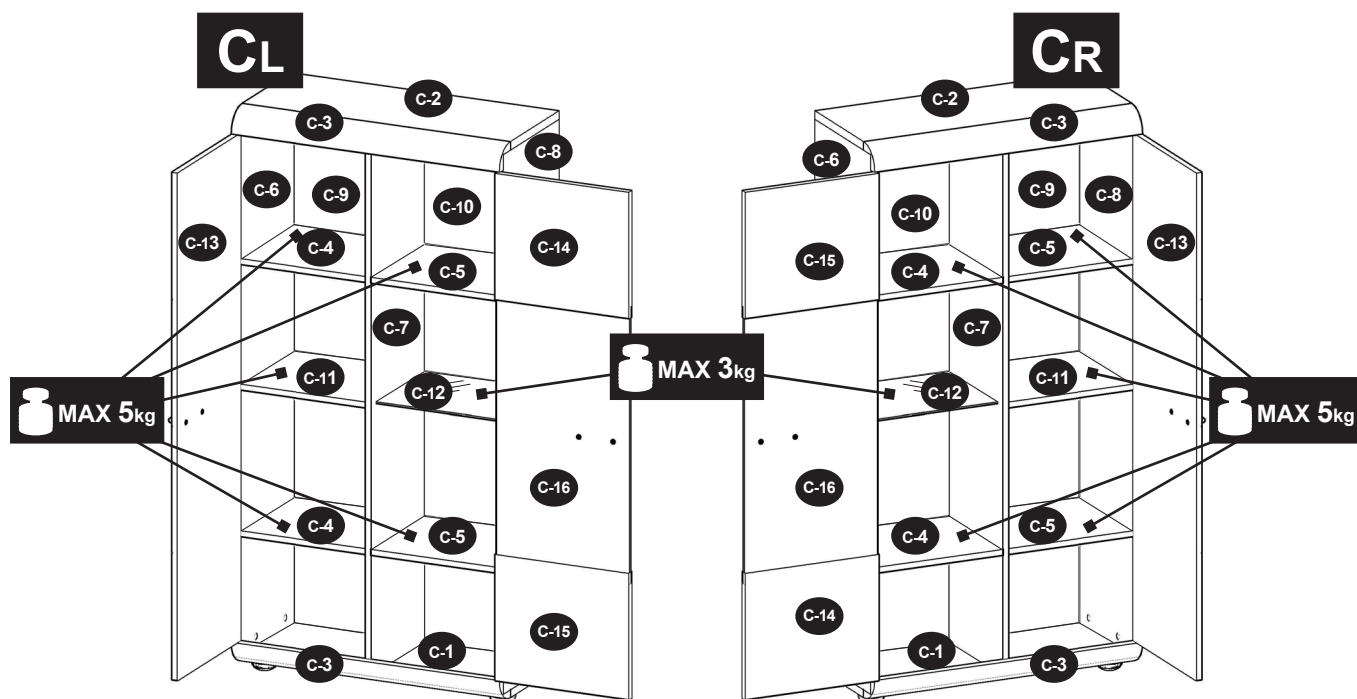
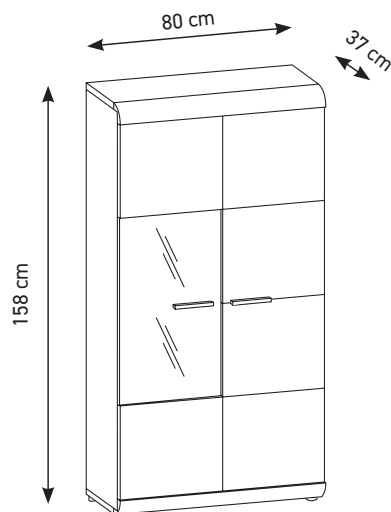
**Zásadné piati:** Nepoužívanje zıadnom mikrovláknıte úterky alebo čistice, òstre chemické látky ako aj drătěinky, òstrıaceho prášku, ocılovıo vınu nebo drătěinky, zničı povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;

#### A termékfejlesztők

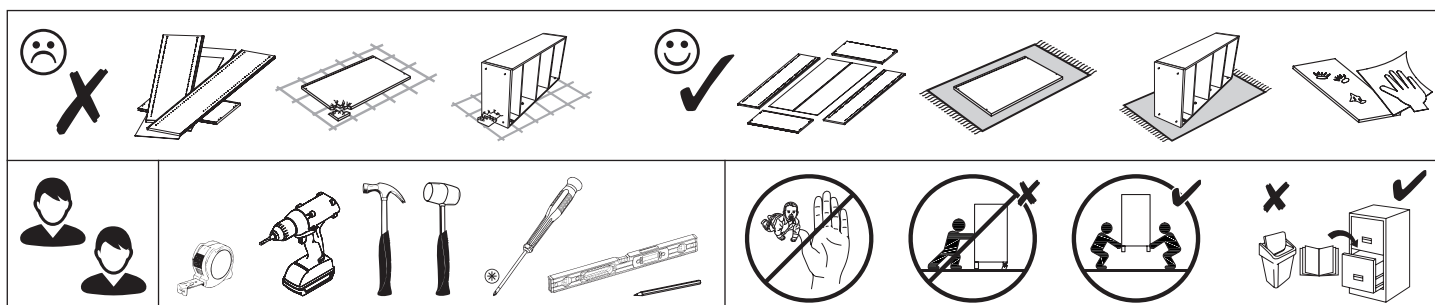
# ELEN

ca. 70 min. 

- PL Instrukcja montażu
- D Montageanleitung
- NL Handleiding voor de montage
- TR Montaj talimatı
- F Notice de montage
- CZ Montážní návod
- HU Szerelési útmutató
- GB Assembly instructions
- RU Инструкция по монтажу
- IT Istruzioni di montaggio
- SK Návod na montáž
- RO Instrucțiuni de montaj
- ES Instrucciones de montaje



2022-03-24





**PL** Przed rozpoczęciem montażu mebla wszystkie elementy należy sprawdzić czy nie są uszkodzone. W przypadku wykrycia uszkodzenia elementu należy odstąpić od montażu mebla i złożyć reklamację. Montaż produktu w oparciu o uszkodzone elementy oznacza akceptację ich stanu przez Kupującego, co powoduje, że reklamacja uszkodzonych elementów nie będzie uznawana.

Nie wolno przekraczać podanych maksymalnych wartości obciążenia. W innym przypadku można mebel uszkodzić lub zniszczyć.

Przed zawieszeniem mebla, lub przymocowaniem go do ściany (w celu zabezpieczenia przed przewróceniem), sprawdź wcześniej rodzaj i wytrzymałość ściany. Dobierz odpowiednie kołki i wkręty do rodzaju ściany. W przypadku wątpliwości skontaktuj się ze specjalistą. Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną.

**D** Vor Beginn der Möbelmontage sollten alle Elemente auf Beschädigungen überprüft werden. Wenn ein Element des Produkts beschädigt ist, installieren Sie das Produkt bitte nicht und reichen Sie eine Beschwerde ein. Die Installation des Produkts auf der Grundlage der beschädigten Elemente bedeutet, dass der Käufer seinen Zustand akzeptiert, was bedeutet, dass die Beschwerde über beschädigte Elemente nicht akzeptiert wird.

Überschritten Sie die angegebenen Maximalbelastungen nicht. Andernfalls kann das Möbelstück beschädigt oder zerstört werden.

Bevor Sie ein Möbelstück an einer Wand aufhängen oder befestigen (um es gegen Umkippen zu sichern), prüfen Sie Art und Tragfähigkeit der Wand. Wählen Sie die für die Wand geeigneten Dübel und Schrauben. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie bitte einen Fachmann. Die Montage muss durch eine sachkundige Person ausgeführt werden.

**F** Avant de commencer l'assemblage du meuble, tous les éléments doivent être vérifiés pour détecter tout dommage. Si un élément du produit est endommagé, veuillez ne pas installer le produit et déposer une plainte. L'installation du produit sur la base des éléments endommagés signifie que l'Acheteur accepte leur état, ce qui signifie que la réclamation d'éléments endommagés ne sera pas acceptée.

Ne dépassez pas les charges maximum indiquées. Sinon, le meuble peut être endommagé ou détruit.

Avant de suspendre le meuble ou de le fixer au mur (dans le but d'éviter un renversement), vérifiez au préalable le type et la résistance du mur. Utilisez les chevilles et les vis adaptées au type de mur. En cas de doute, veuillez contacter un spécialiste. Le montage doit être réalisé par une personne compétente.

**CZ** Před zahájením montáže nábytku je třeba zkontrolovat poškození všech prvků. Pokud je některý prvek produktu poškozen, zdržte se instalace produktu a podejte sižnost. Instalace výrobku na základě poškozených prvků znamená, že Kupující akceptuje jejich stav, což znamená, že reklamacie poškozených prvků nebude uznána.

Nepřekračujte uvedené maximální zatížení. V opačném případě může dojít k poškození nebo zničení nábytku.

Před zavěšením nábytku nebo jeho připevněním ke zdi (za účelem zajištění před převrácením) dřív zkontrolujte druh a odolnost stěny. Vyberte k druhu stěny vhodné hmoždinky a šrouby. V případě pochybností kontaktujte specialistu. Montáž musí být provedena kompetentní osobou.

**HU** A bútor szerelés megkezdése előtt ellenőrizni kell az összes elem sérülését. Ha a termék bármely eleme megsérült, kérjük, tartózkodjon a termék telepítésétől és nyújtson be panaszt. A termék sérült elemek alapján történő felszerelés azt jelenti, hogy a Vevő elfogadja azok állapotát, ami azt jelenti, hogy a sérült elemek igényét nem fogadják el.

A megadott maximális terhelési értékeket nem szabad túllépni. Ellenkező esetben a bútor megsérülhet vagy megsemmisülhet.

A bútor felüggesztése illetve falhoz való rögzítése (megakadályozván ezzel eldőlésének lehetőségét) előtt ellenőrizze a fal fajtaját és szilárdságát. Megfelelő, a falhoz illő tipliket és csavarokat használjon. Ha kétsége támadna, konzultáljon szakemberrel. A felszerelést csakis egy hozzáférő szakember végezheti el.

**GB** Before starting the furniture assembly, all elements should be checked for damage. If any element of the product is damaged, please refrain from installing the product and file a complaint. Installation of the product on the basis of the damaged elements means the Buyer's acceptance of their condition, which means that the complaint of damaged elements will not be accepted.

The specified maximum load values must not be exceeded. Otherwise, the piece of furniture may be damaged or destroyed.

Before suspending or fixing furniture to the wall (in order to prevent falling over), check the type and strength of the wall. Select wall plugs and screws appropriate for the given type of the wall. In the case of doubts, contact a specialist. The installation must be performed by a competent person.

**SK** Pred začatím montáže nábytku by sa mali skontrolovať všetky prvky, či nie sú poškodené. Ak je niektorý prvok výrobku poškodený, neinstalujte výrobok a reklamujte ho. Inštalácia produktu na základe poškodených prvkov znamená, že Kupujúci akceptuje ich stav, čo znamená, že reklamácia poškodených prvkov nebude akceptovaná.

Uvedené hodnoty maximálneho zaťaženia nesmú byť prekročené. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu alebo zničeniu nábytku.

Pred zavesením nábytku alebo jeho pripavením na stenu (za účelom zaistenia pred prevrátením) predtým skontrolujte druh a odolnosť steny. Vyberte k druhu steny vhodné hmoždinky a skrutky. V prípade pochybností kontaktujte špecialistu. Montáž musí byť vykonaná kompetentnou osobou.

**RU** Перед началом сборки мебели следует проверить все элементы на предмет повреждений. Если какой-либо элемент продукта поврежден, пожалуйста, воздержитесь от установки продукта и подайте жалобу. Установка товара на поврежденные элементы означает, что Покупатель принимает их состояние, а значит, претензии по поврежденным элементам не принимаются.

Указанные максимальные значения нагрузки не должны превышать. В противном случае предмет мебели может быть поврежден или уничтожен.

Перед подвешиванием мебели или ее креплением к стене (для защиты от падений) проверьте предварительно тип и прочность стены. Подберите соответствующие типу стены дюбели и шурупы. При возникновении сомнений свяжитесь со специалистом. Монтаж должен проводиться компетентным лицом.

**IT** Prima di iniziare l'assemblaggio del mobile, tutti gli elementi dovrebbero essere controllati per danni. Se qualche elemento del prodotto è danneggiato, astenersi dall'installare il prodotto e presentare un reclamo. L'installazione del prodotto sulla base degli elementi danneggiati implica l'accettazione da parte dell'Acquirente della loro condizione, il che significa che il reclamo per elementi danneggiati non sarà accettato.

I valori di carico massimo specificati non devono essere superati. In caso contrario, il mobile potrebbe essere danneggiato o distrutto.

Prima di appendere i mobili, oppure attaccarli al muro (per proteggerli da ribaltamenti), verifica prima la tipologia e resistenza del muro. Scegli i tasselli e viti più adatti per il tipo di muro. In caso di dubbi contattare uno specialista. Il montaggio deve essere fatto da una persona competente.

**NL** Voordat u met de meubelmontage begint, moeten alle elementen op schade worden gecontroleerd. Als een onderdeel van het product beschadigd is, installeer het dan niet en dien een klacht in. Installatie van het product op basis van de beschadigde elementen betekent dat de koper hun staat accepteert, wat betekent dat de claim voor beschadigde elementen niet wordt geaccepteerd.

Overschrijd de aangegeven maximale belastingen niet. Anders kan het meubelstuk worden beschadigd of vernield.

Voordat u het meubel ophangt of bevestigt tegen de muur (om het te beschermen tegen omvallen) dient u het type en de duurzaamheid van deze muur na te kijken. Maak gebruik van pluggen en schroeven die geschikt zijn voor het type muur. Neem in geval van twijfels contact op met een specialist. De assemblage dient te worden uitgevoerd door iemand met kennis van zaken.

**TR** Mobilya montajına başlamadan önce tüm elemanlarda hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir. Ürünün herhangi bir parçası hasar görmüşse, lütfen ürünü kurmayın ve şikayette bulunun. Ürünün hasarlı elemanlar bazında montajı, Alıcının durumunu kabul ettiği anlamına gelir, bu da hasarlı elemanlar için talep kabul edilmeyeceği anlamına gelir.

Belirtilen azami yük degerini asmayiniz, aksi takdirde mobilya parçasi zarar gorebilir veya kullanilamaz hale gelebilir.

Mobilyayı duvara asmadan veya montaj etmeden önce (devrilmesini önlemek için) duvarın türünü ve dayanıklılığını kontrol edin. Duvara uygun dübelleri ve vidaları seçin. Emin olamamanız durumunda bir uzman ile irtibata geçin. Kurulum yetkilii bir kişii tarafından yapılmalıdır.

**RO** Înainte de a începe asamblarea mobilierului, toate elementele trebuie verificate pentru a nu se deteriora. Dacă vreun element al produsului este deteriorat, vă rugăm să vă abțineți de la instalarea produsului și să depuneți o reclamație. Instalarea produsului pe baza elementelor deteriorate înseamnă acceptarea de către Cumpărător a stării lor, ceea ce înseamnă că reclamația privind elementele deteriorate nu va fi acceptată.

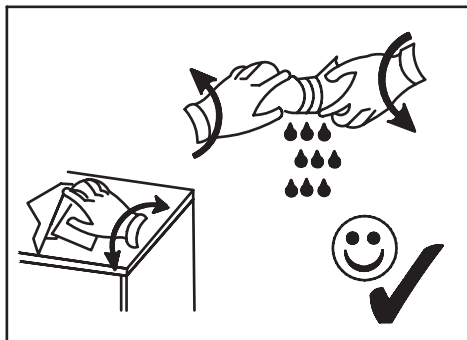
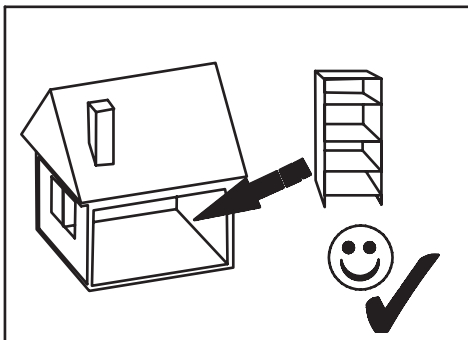
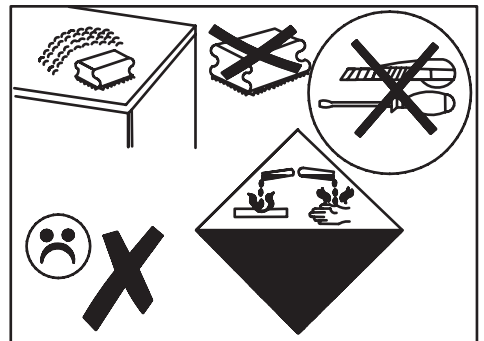
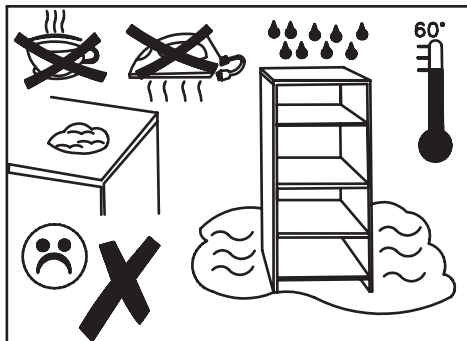
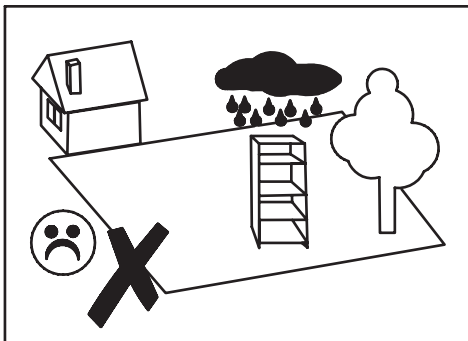
Valorile maxime de sarcină specificate nu trebuie depășite. În caz contrar, piesa de mobilier poate fi deteriorată sau distrusă.

Înainte de suspendarea unei piese de mobilier sau atașarea acestuia la perete (pentru a preveni bascularea), verificați în prealabil tipul și gradul de rezistență a peretelui. Montați diblurile și șuruburile adecvate pentru tipul de perete. În caz de îndoieli, consultați un specialist. Instalarea trebuie să fie efectuată de către o persoană competentă.

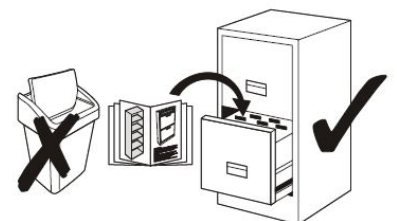
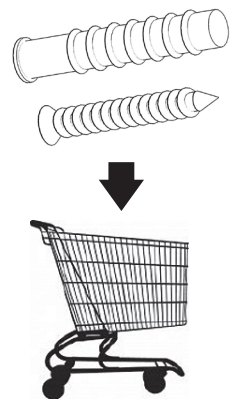
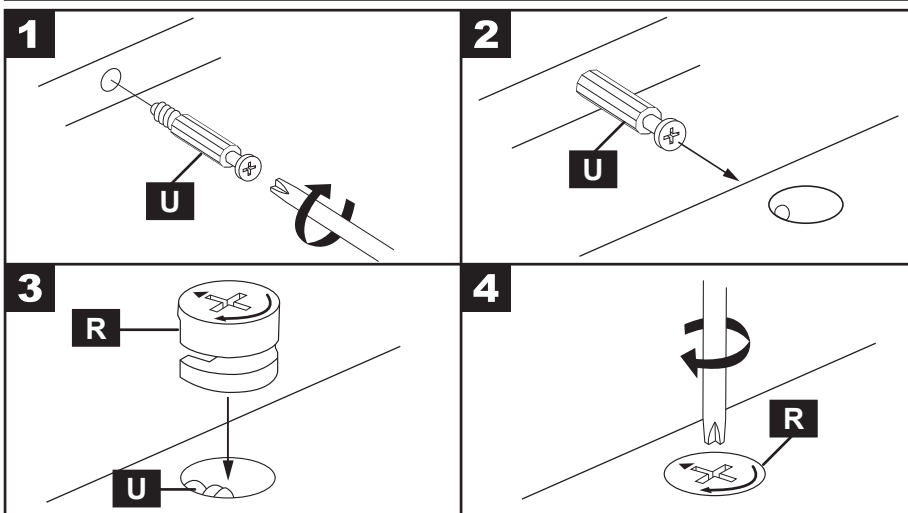
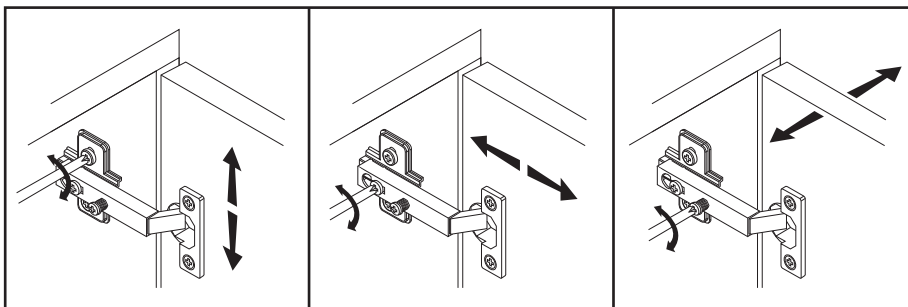
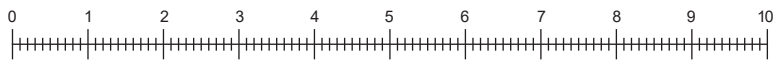
**ES** Antes de comenzar el montaje de los muebles, todos los elementos deben comprobarse en busca de daños. Si algún elemento del producto está dañado, absténgase de instalar el producto y presente una queja. La instalación del producto sobre la base de los elementos dañados supone la aceptación por parte del Comprador de su estado, por lo que no se aceptará la reclamación de elementos dañados.

No se deben exceder los valores de carga máxima especificados. De lo contrario, el mueble puede dañarse o destruirse.

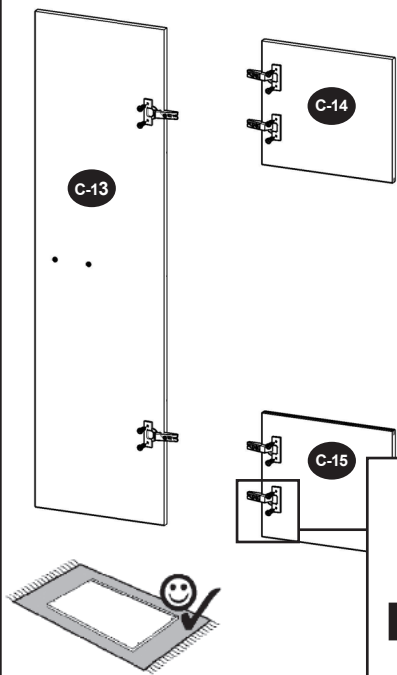
Antes de colgar o fijar el mueble en el muro (a fin de proteger contra el vuelco del mueble), compruebe de antemano la naturaleza y la resistencia de la pared. Seleccione tacos y tornillos adecuados para el tipo de la pared. En caso de duda, consulte a un especialista, debiendo efectuar este montaje una persona competente.



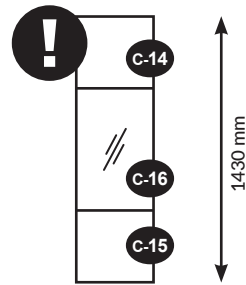
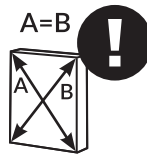
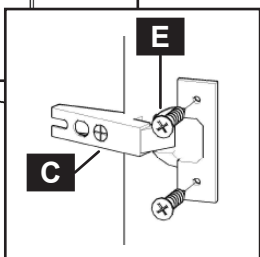
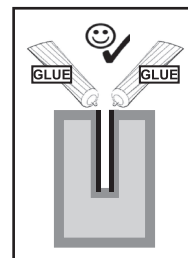
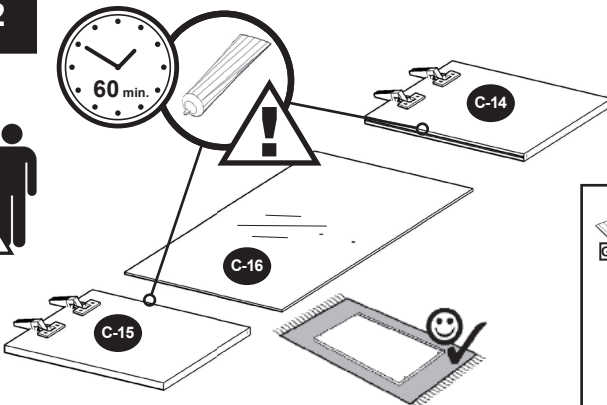
<b>B</b>  8x32 <b>x24</b>	<b>B3</b>  8x50 <b>x4</b>	<b>C</b>  <b>x6</b>	<b>D</b>  <b>x6</b>	<b>E</b>  3,5x13 <b>x13</b>	<b>E2</b>  3x20 <b>x14</b>
<b>E3</b>  4x27 <b>x2</b>	<b>E5</b>  4x16 <b>x2</b>	<b>EH</b>  4x22 <b>x5</b>	<b>G3</b>  h=15 <b>x5</b>	<b>H1</b>  <b>x10</b>	<b>M</b>  <b>x2</b>
<b>P</b>  <b>x4</b>	<b>P2</b>  <b>x4</b>	<b>Q</b>  <b>x2</b>	<b>Q2</b>  <b>x6</b>	<b>R</b>  <b>x32</b>	<b>T</b>  6,3x13 <b>x12</b>
<b>U</b>  <b>x24</b>	<b>U2</b>  <b>x4</b>	<b>W1</b>  <b>x1</b>	<b>Z</b>  <b>x32</b>	<b>Z2</b>  <b>x1</b>	 <b>x1</b>



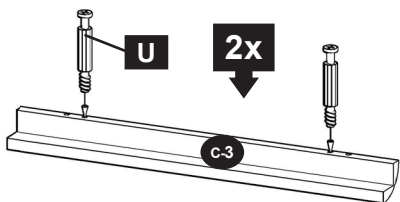
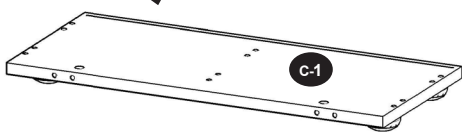
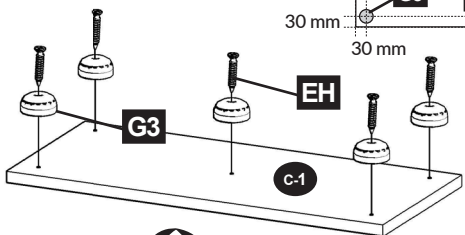
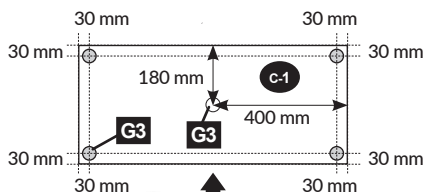
**CL 1**



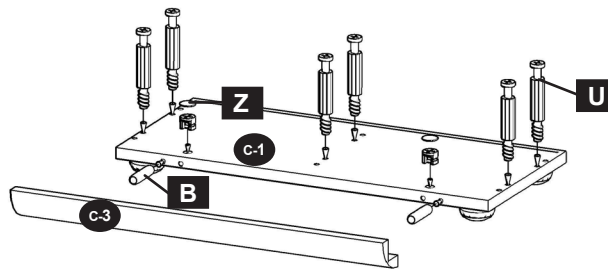
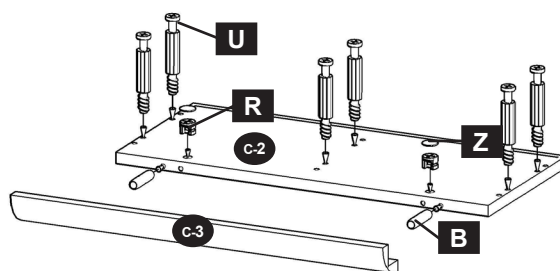
**CL 2**



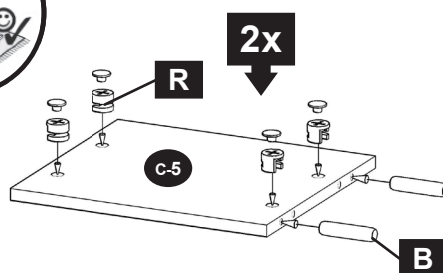
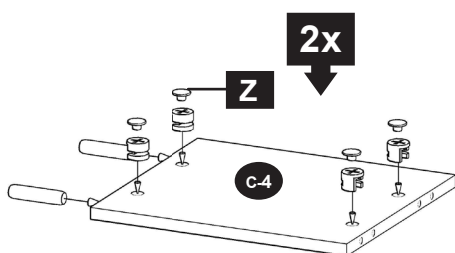
**CL 3**



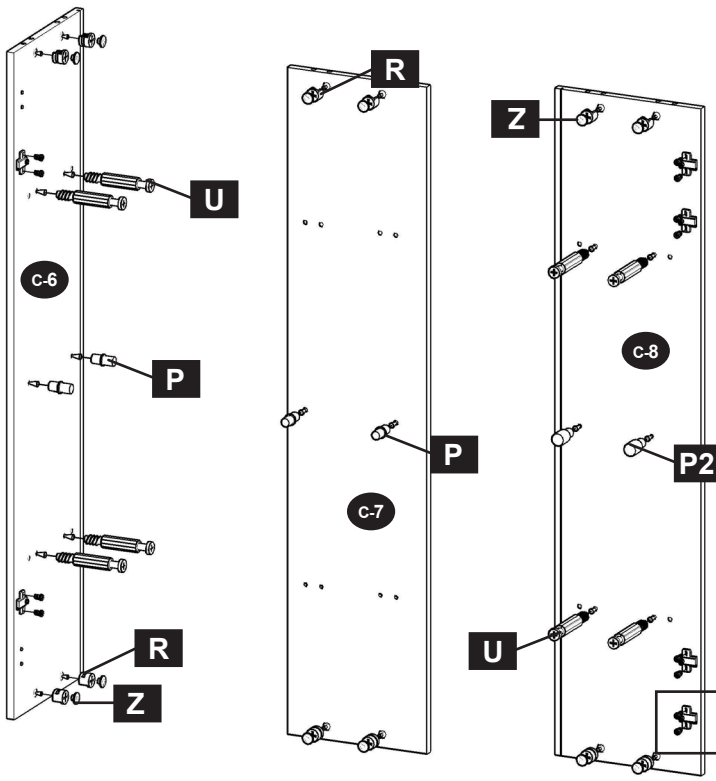
**CL 4**



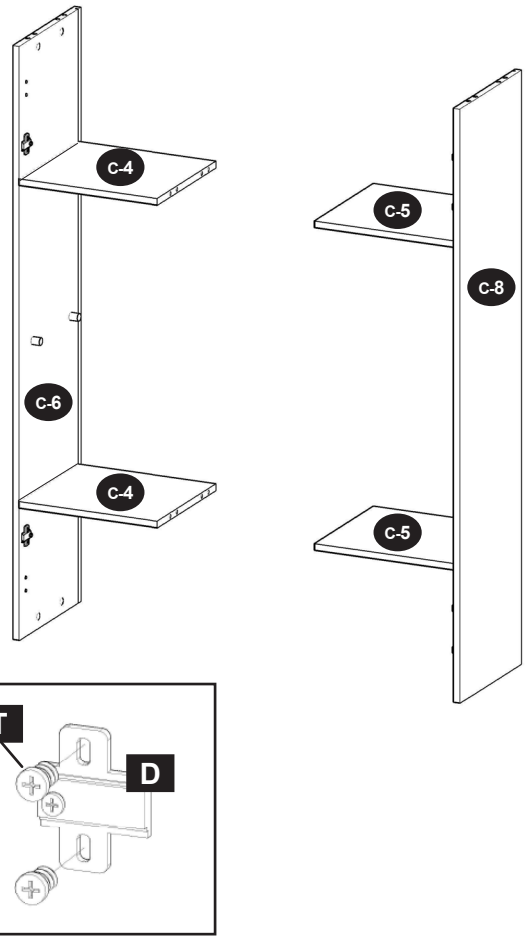
**CL 5**



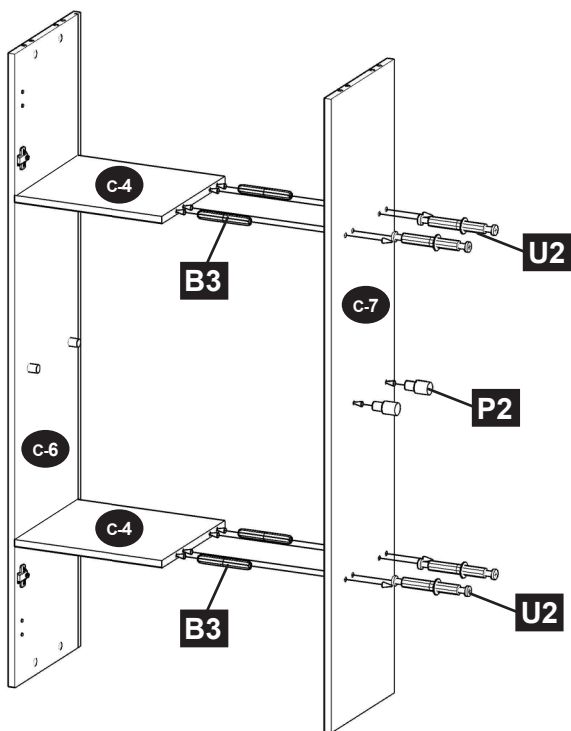
**CL6**



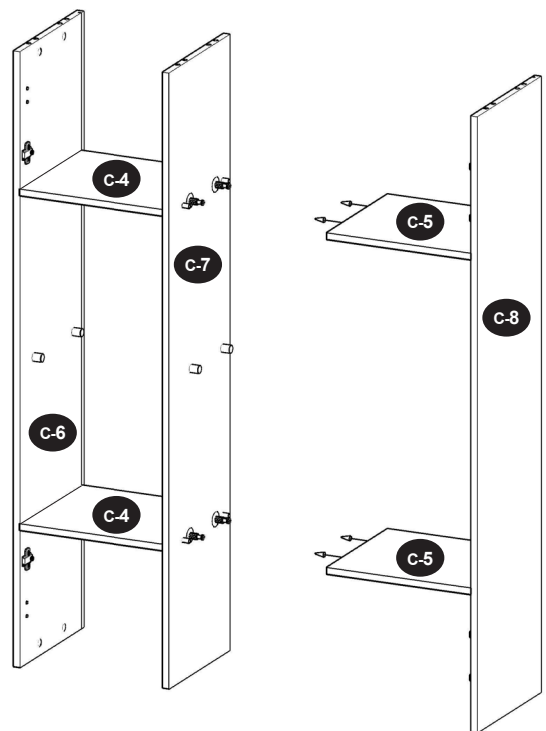
**CL7**



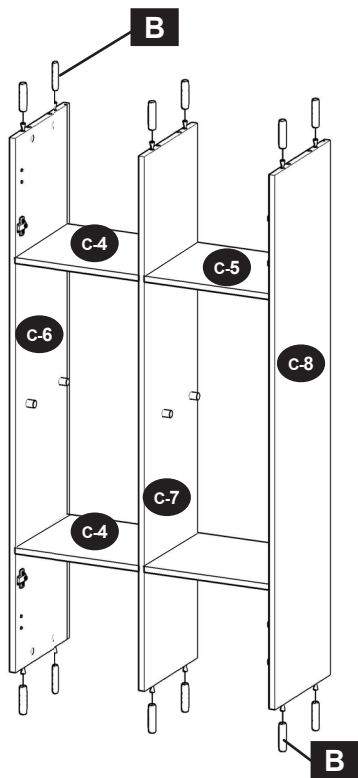
**CL8**



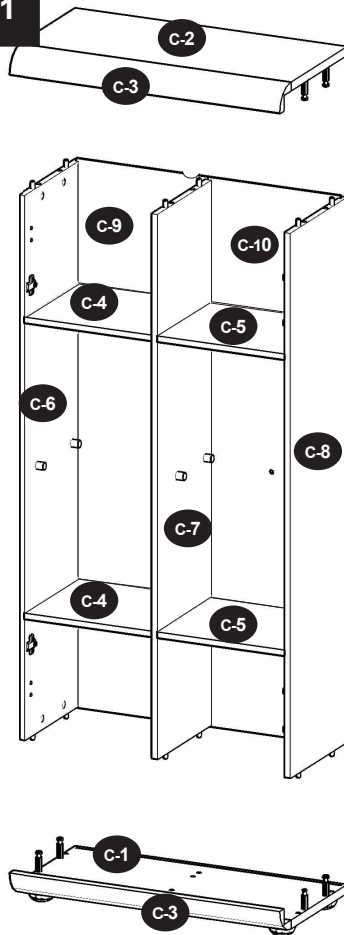
**CL9**



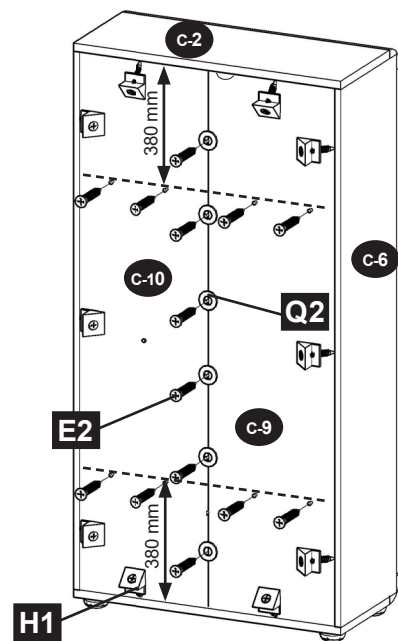
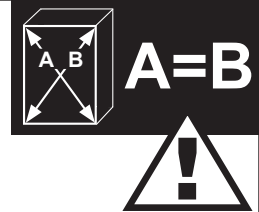
CL 10



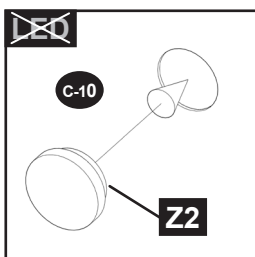
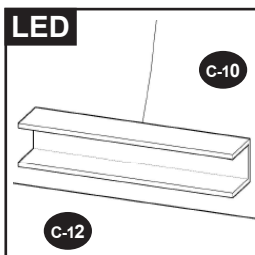
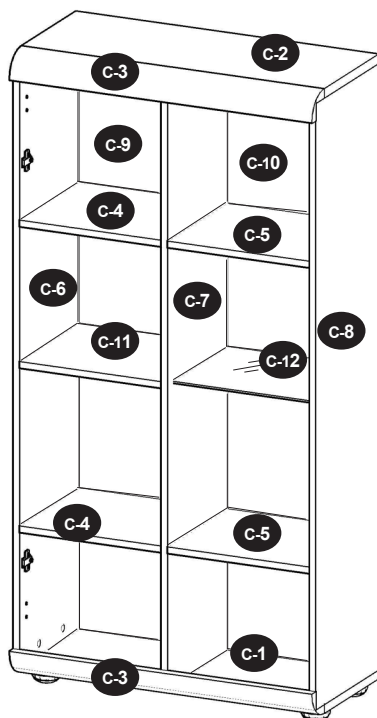
CL 11



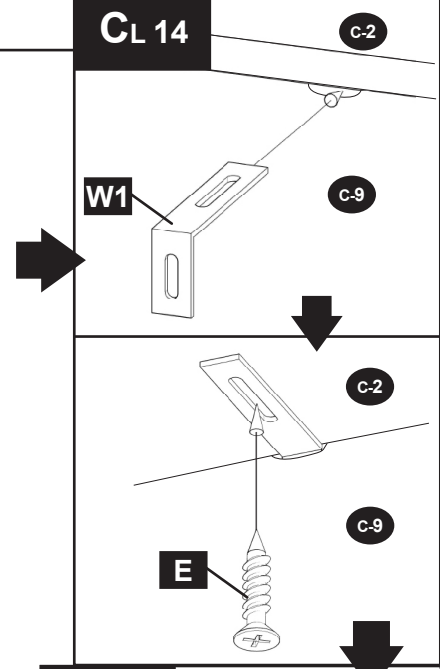
CL 12



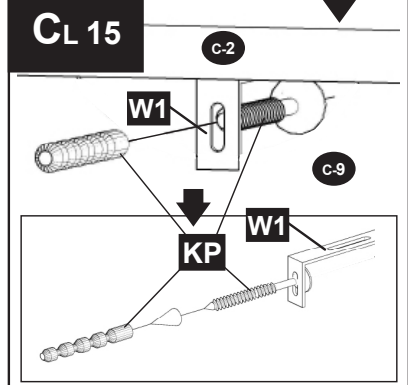
CL 13

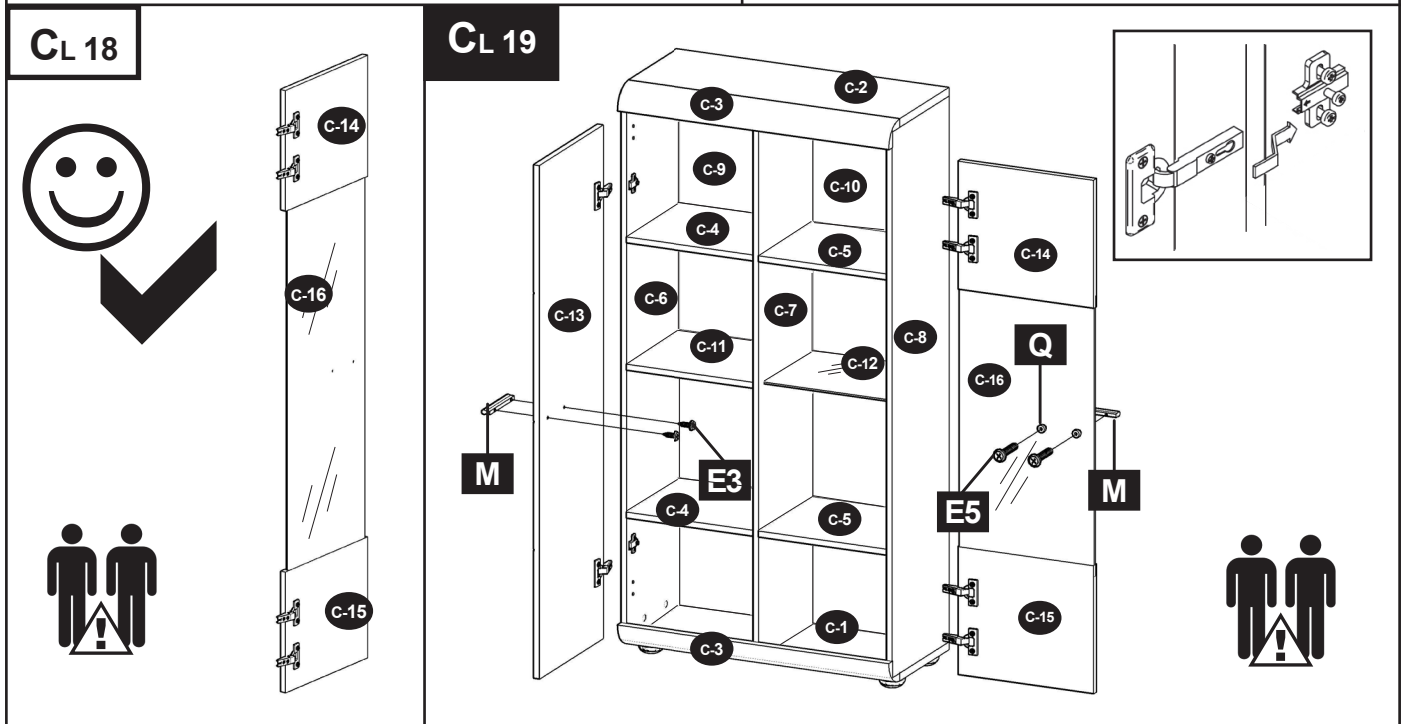
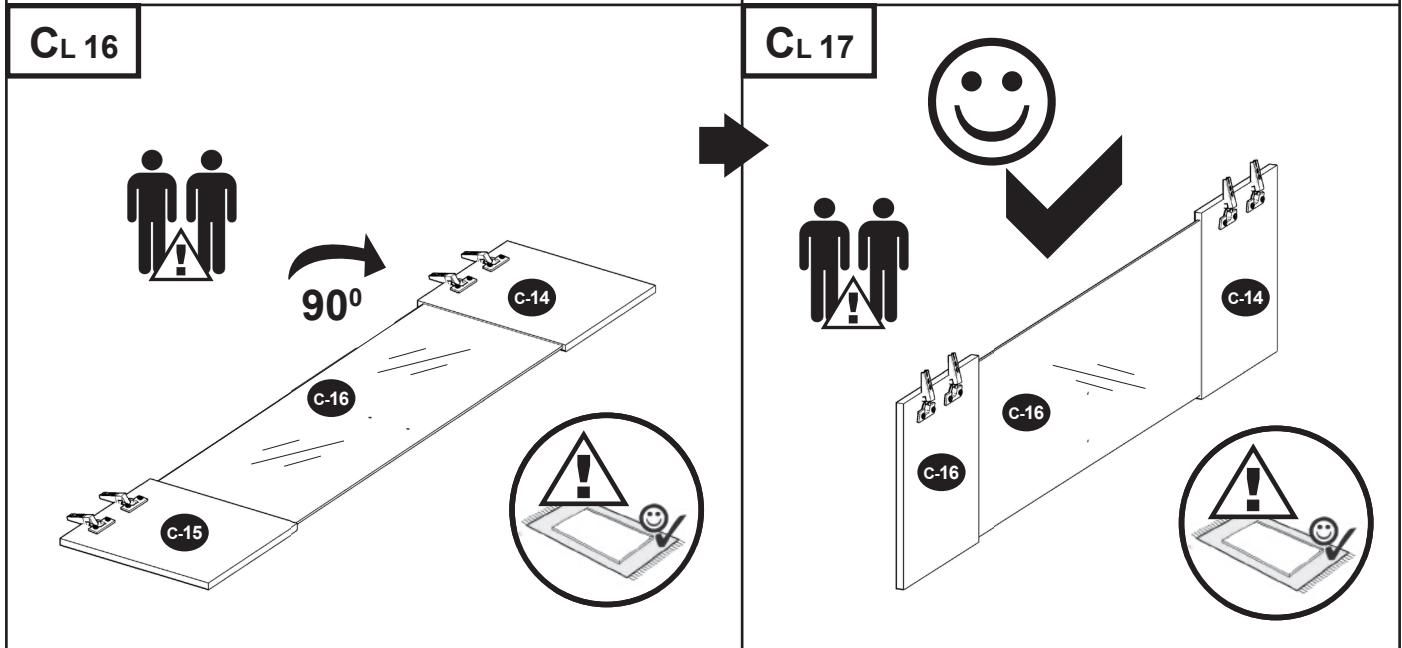
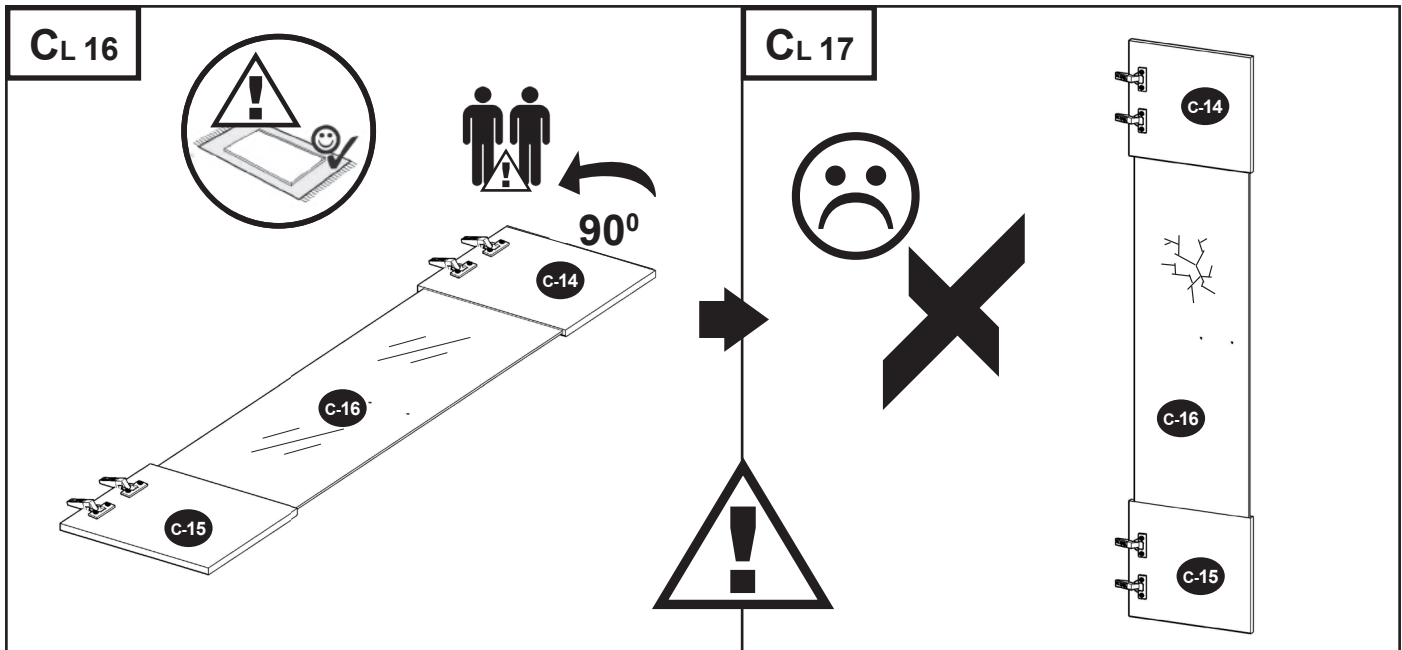


CL 14



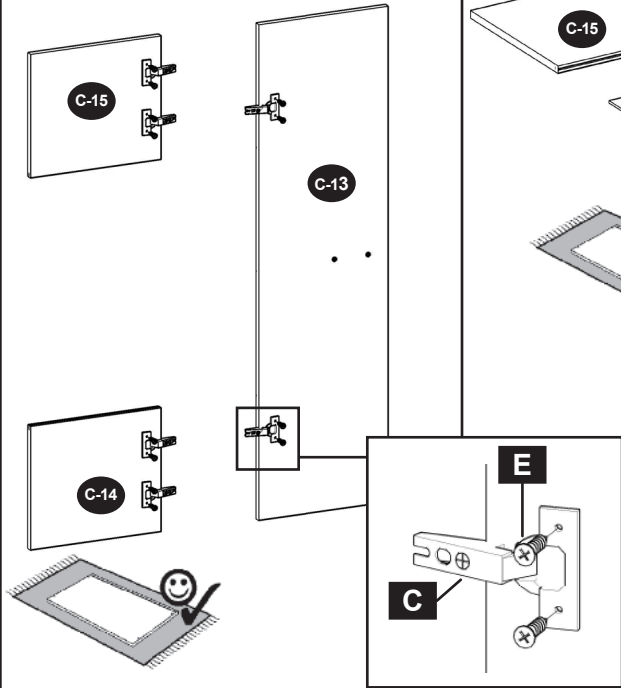
CL 15



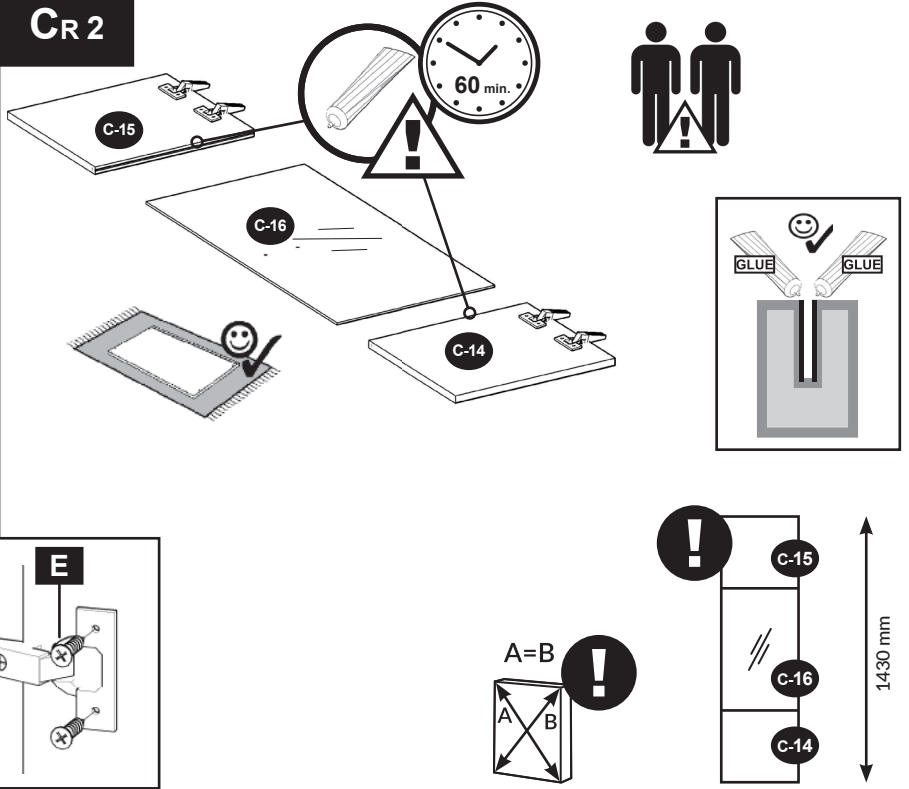




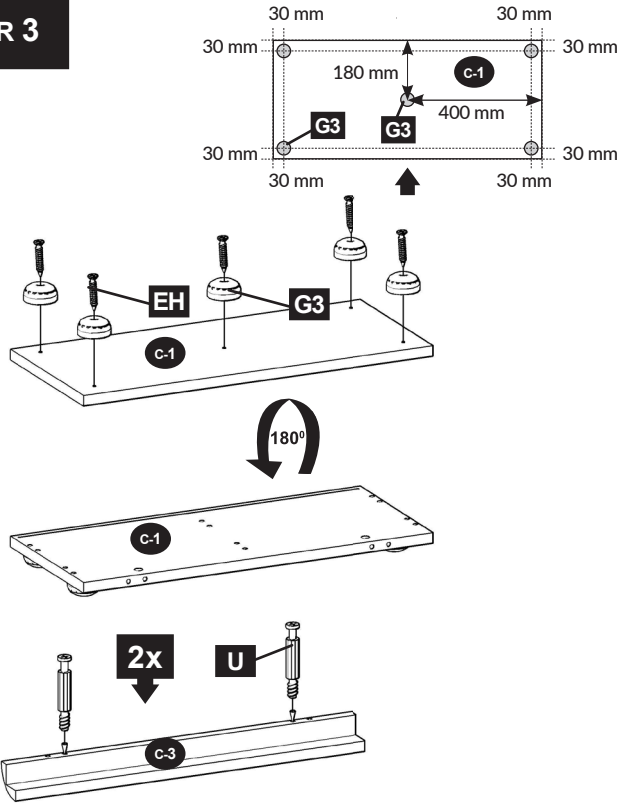
### CR 1



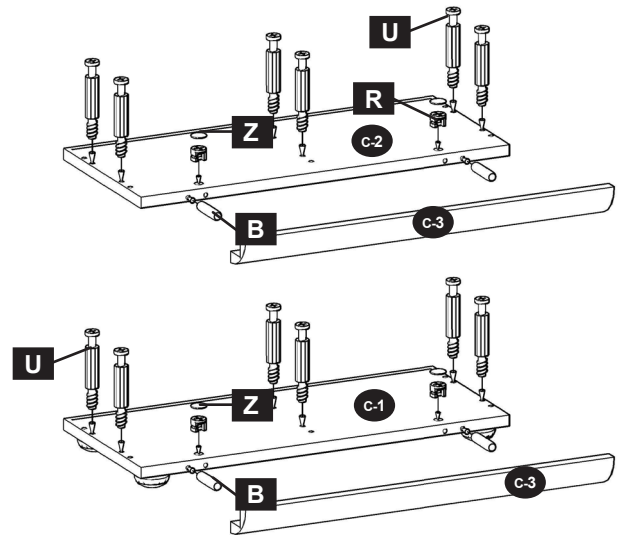
### CR 2



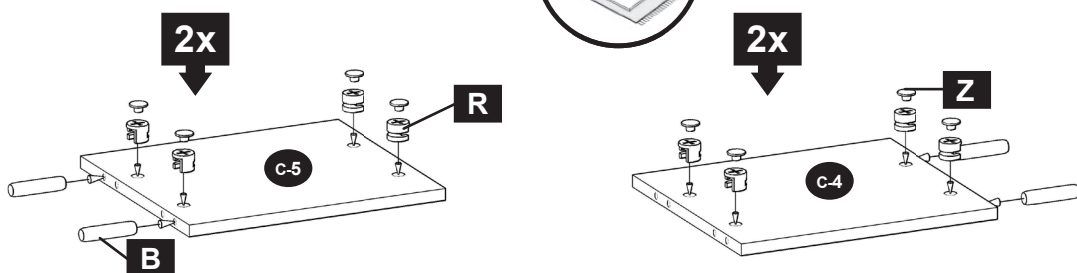
### CR 3

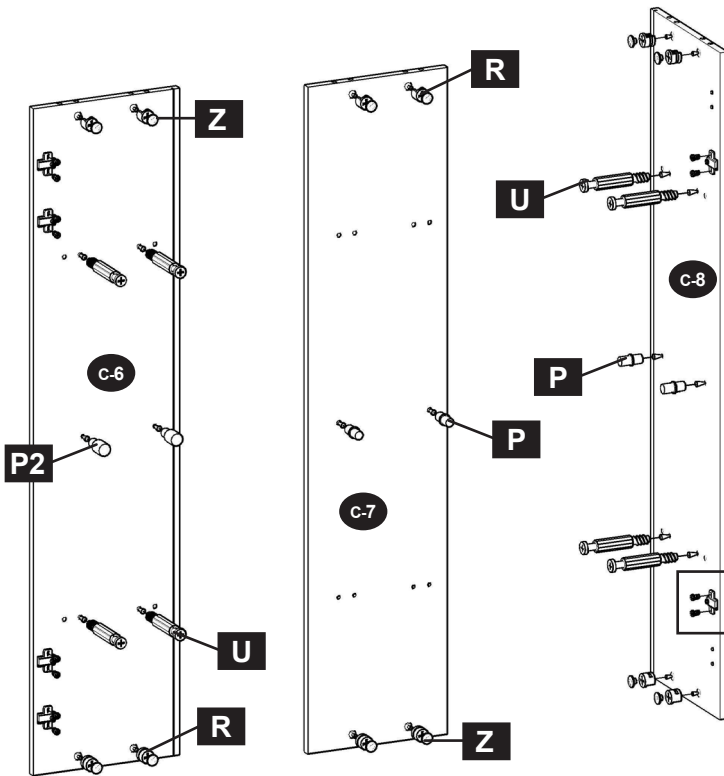
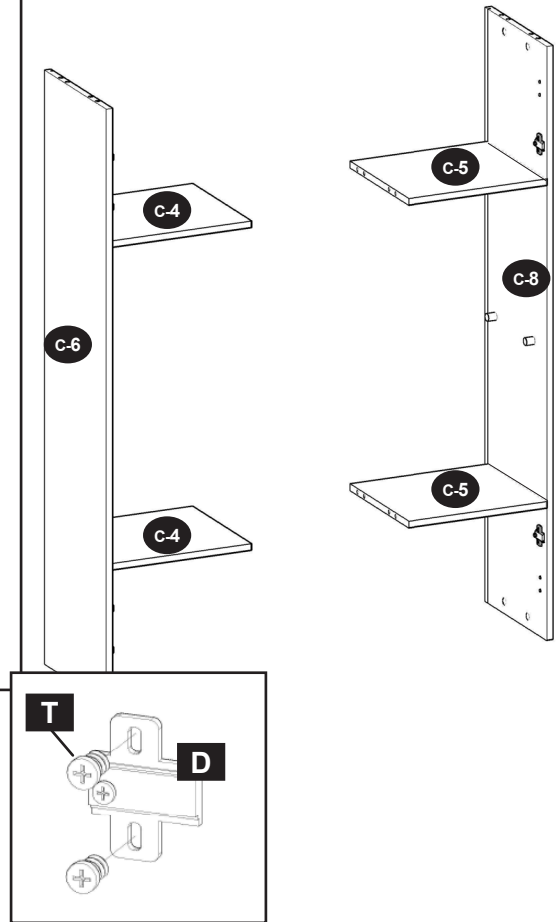
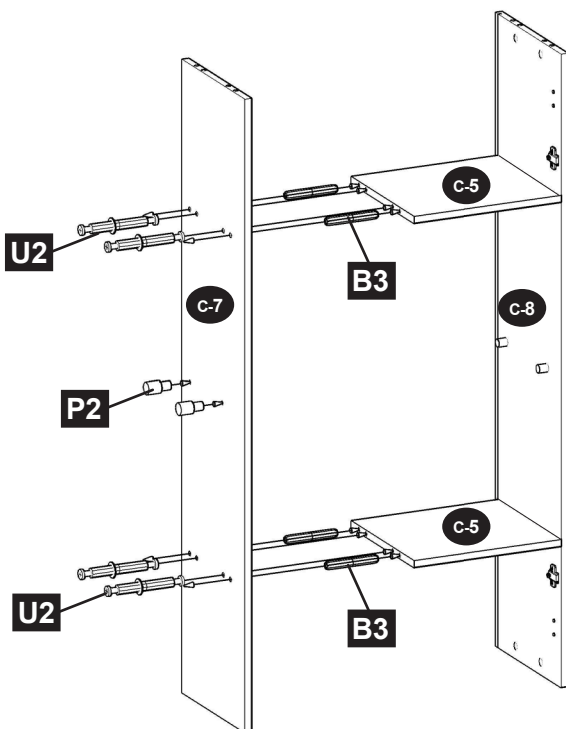
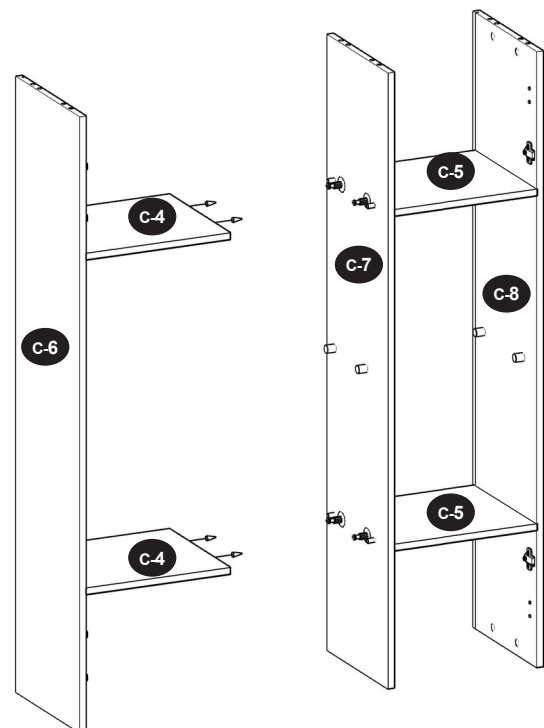


### CR 4

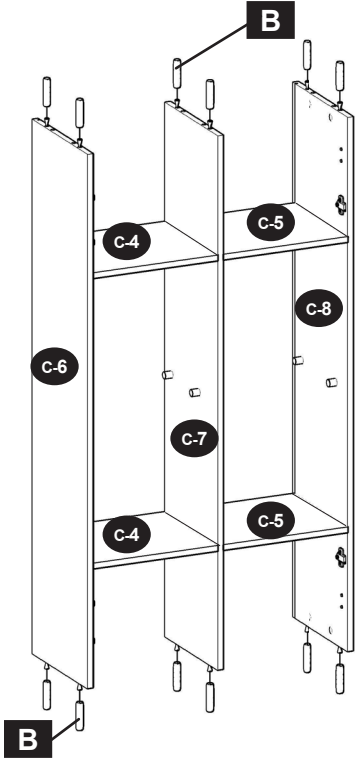


### CR 5

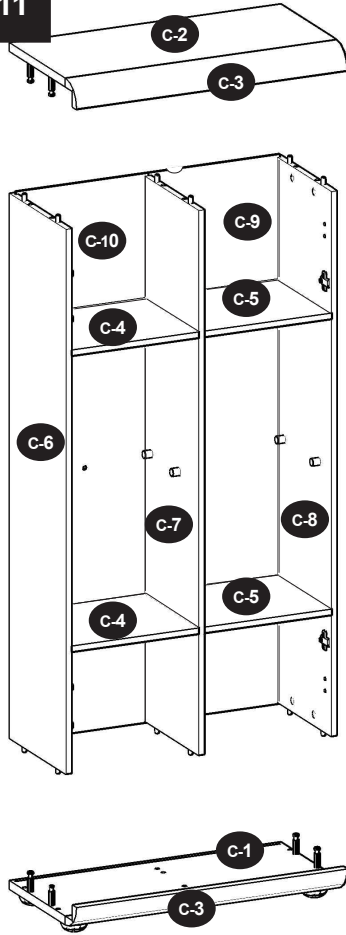


**CR 6****CR 7****CR 8****CR 9**

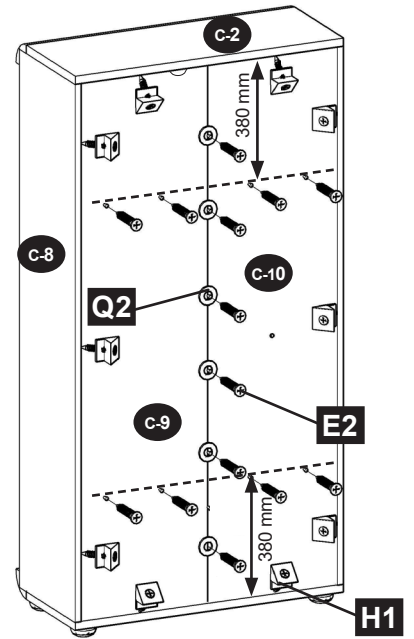
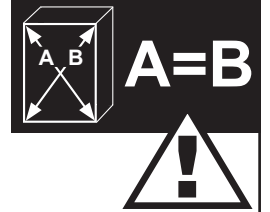
### CR 10



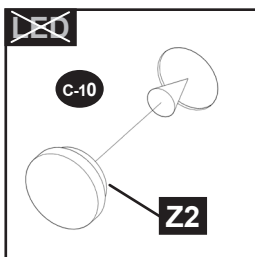
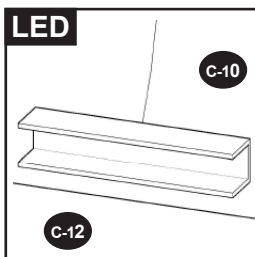
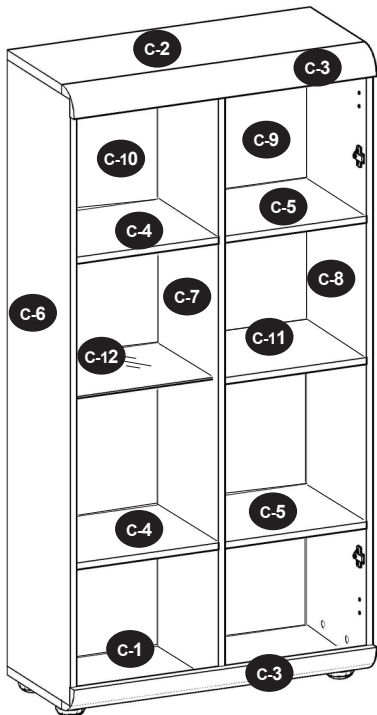
### CR 11



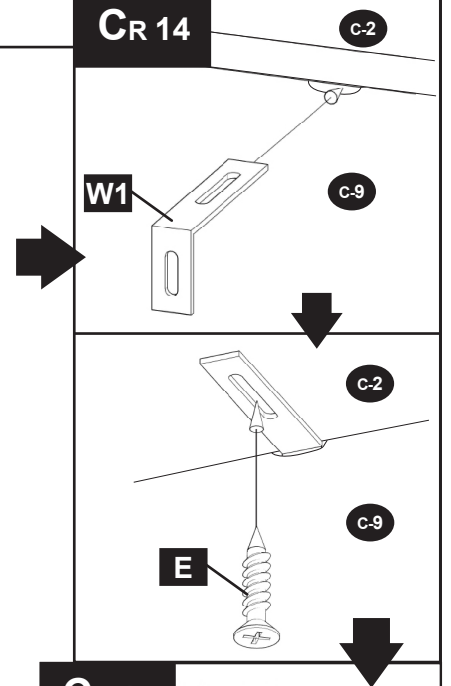
### CR 12



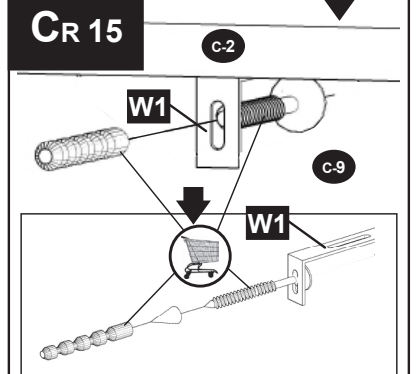
### CR 13

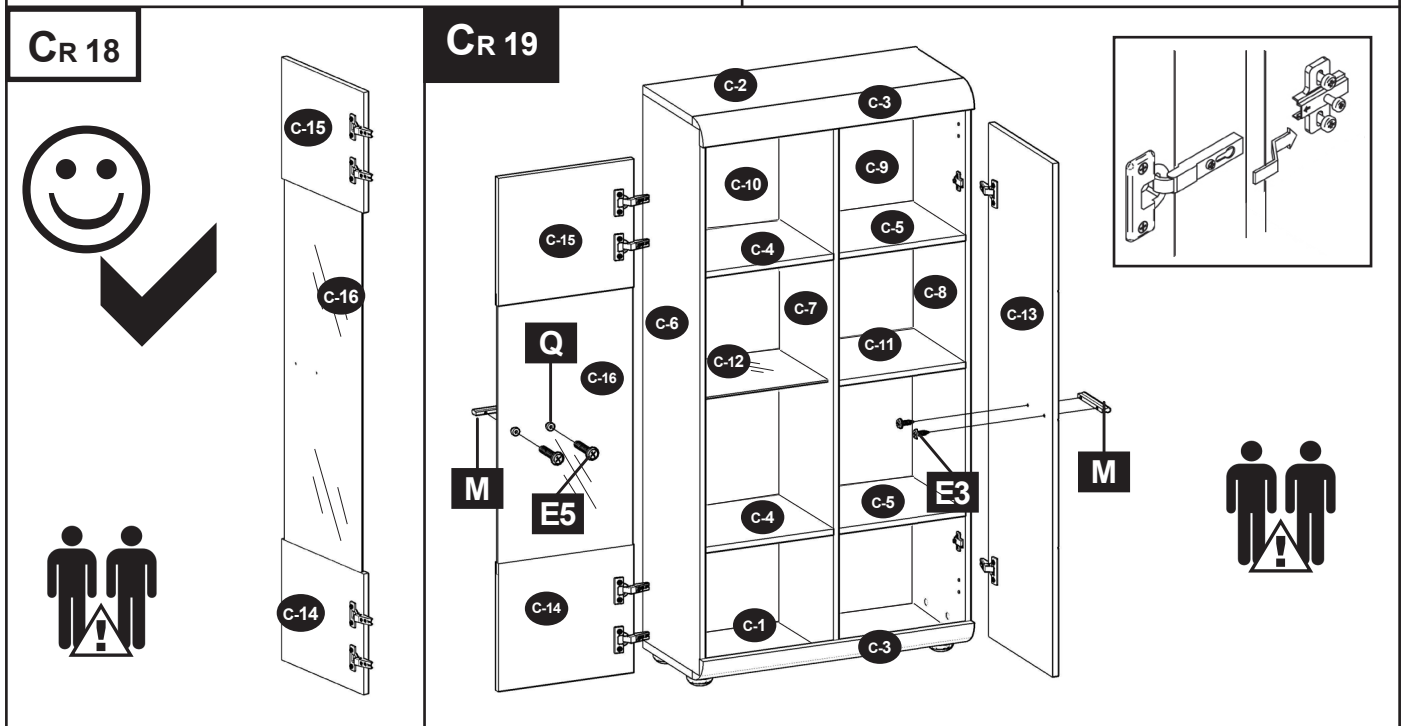
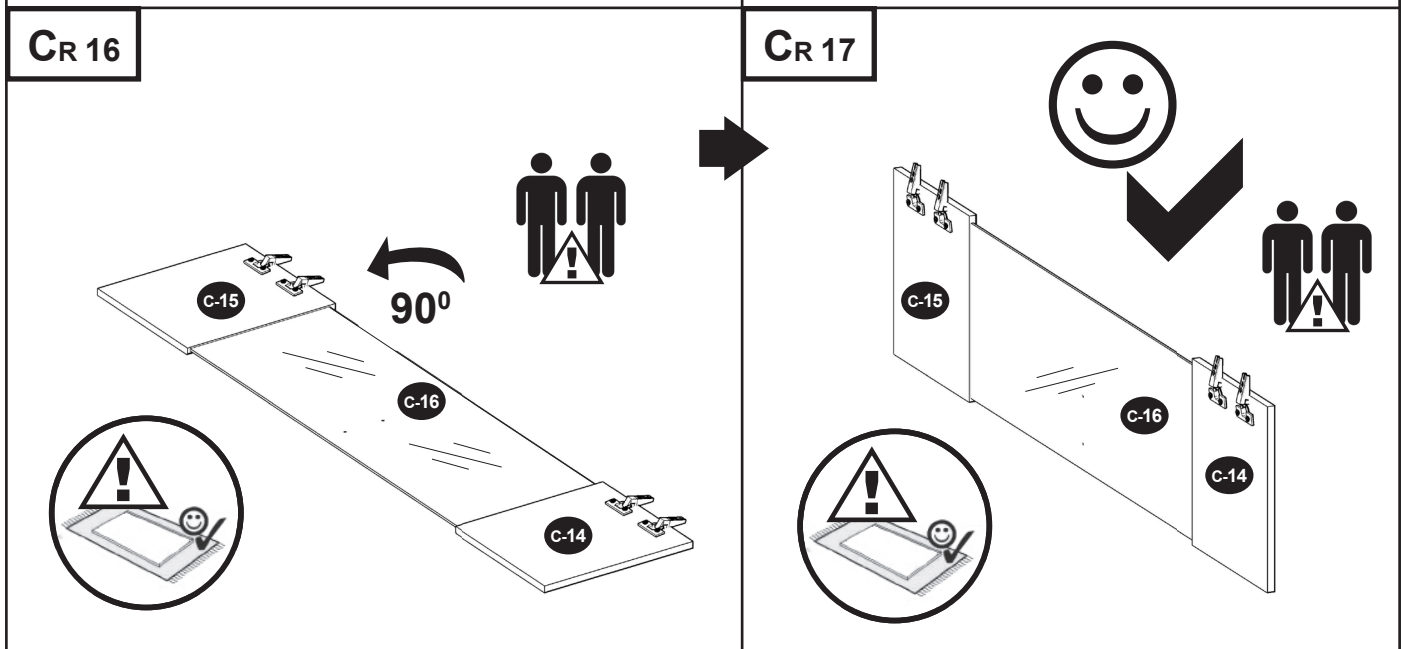
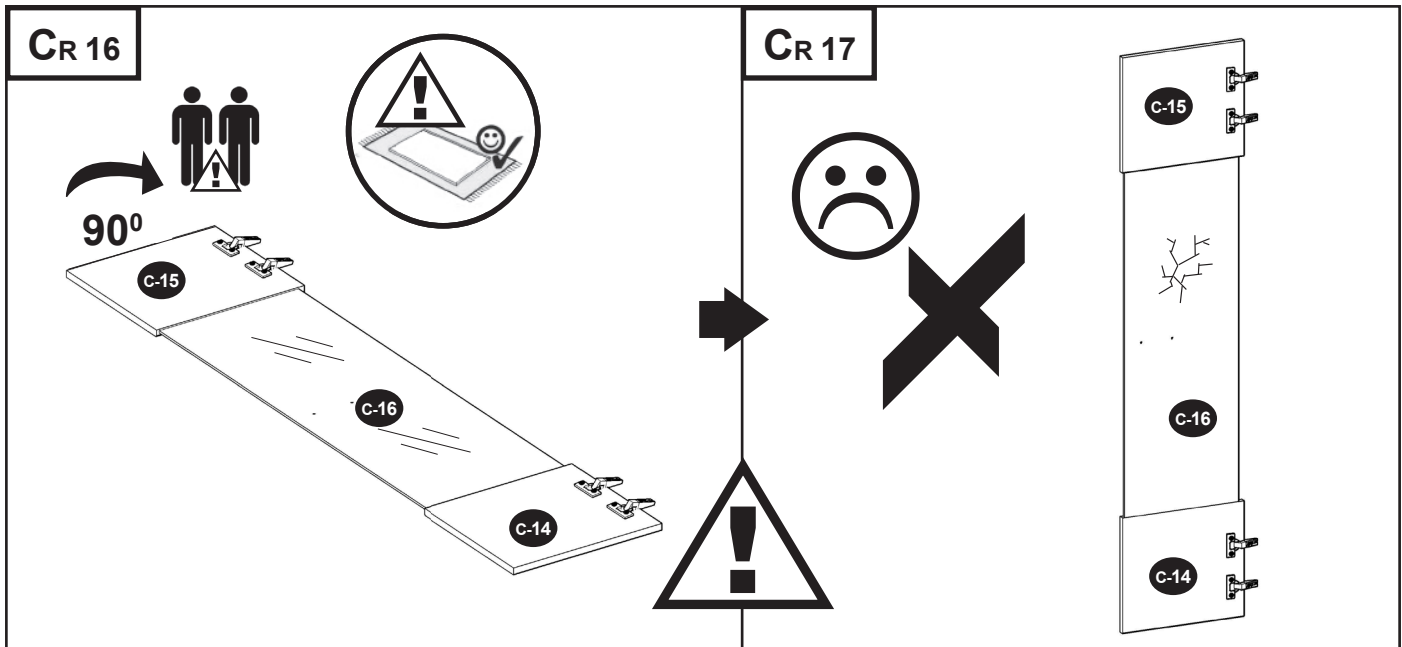


### CR 14



### CR 15









<b><span>DE</span></b>	Möbel aus Naturholz und Plattenwerkstoffen
<b><span>PL</span></b>	Mebel z drewna naturalnego oraz płyt drewnopochodnych
<b><span>NL</span></b>	Meubelen van natuurhout en plaatmateriaal
<b><span>GB</span></b>	Furniture made of natural wood and panel materials
<b><span>IT</span></b>	Mobili in legno naturale e materiali pannellati
<b><span>FR</span></b>	Meuble en bois naturel et plaque en dérivé du bois

<b><span>DE</span></b>	
------------------------	--

**Liebe Kundin,**  
**lieber Kunde,**  
Wir dank Ihnen Bestellung! Gefälligst ob Sie ein Naturholz gefertigt Möbelstück gekauft haben, eine Hochglanzfront oder eine matte Kunststofffront – jedes Möbelstück hat seine ganz speziellen Eigenschaften. Auch Holzbeschaffenheit und -struktur, wie zum Beispiel die reine Äste bei Naturholzmeublen, sind Teil der individuellen Ausgestaltung jedes einzelnen Meubelstücks.

Da Möbel aus Naturholz ständigen Klima- und Feuchtigkeitsschwankungen ausgesetzt sind, können vereinzelt Veränderungen in der Oberfläche auftreten wie z.B. Haarrisse oder Farbveränderungen. Generell nimmt im Laufe der Zeit die Helligkeit ab und die Farbsättigung zu – das Holz dunkelt nach. Dies ist ein ganz natürlicher Prozess, der bei einem Natur-Rohstoff wie Holz ein normaler Prozess. Dieses Büchlein soll Ihnen ein paar Tipps zur Pflege Ihres Möbelstücks geben, damit Sie lange Freude daran haben können.

**Grundätzlich gilt:**  
• Meublen sind Gegenstände auf die wir unsere Aufmerksamkeit richten sollen.

- Keine Kratzen direkt auf die Möbel stellen.
- Verschlutete Flüssigkeiten sofort aufwischen.
- In regelmäßigen Abständen einen festen Sitz von Schrauben und Beschlägen kontrollieren.
- Der typische, aromatische Holzgeruch (wie bei Naturholzmeublen immer ein Geruch) ist ein Zeichen für ein natürliches Holz.
- Heller Stellen an den Händen entstehen durch einen natürlichen Hautausstritt und können mit einem trockenen, fusselreifen Tuch abpoliert werden.
- Auch von anderen Holz-, Lack-, Leder- oder Polstermaterialien ist unvermeidbar. Diese Gerüche verschwinden mit der Zeit von allein. Was Sie tun können, ist ihnen helfen, zu weilen, indem Sie in der Anfangszeit häufiger und/oder wischen Sie die Möbel leicht feucht mit Wasser aus, das mit ein wenig Essig versetzt ist.

• Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Pflegehinweise für Möbel aus Plattenwerkstoffen

Verwenden Sie zur Pflege Ihres Möbels aus Plattenwerkstoffen am besten ein Leinwand. Wischen Sie die Oberflächen leicht feucht ab.

**Grundsätzlich gilt:** Verwenden Sie bitte auf keinen Fall folgende Reinigungsund Putzmittel:

- Microfasertücher oder **Schmutzradierer**. Diese entziehen häufig feine Schmelzpartikel, die zu einem Zerknätzen führen.
- **Scharfe chemische Substanzen** sowie **scheuernde Putz- oder Lösungsmittel**. Diese können die Oberflächen ebenfalls beschädigen;

• **Scheuerpapier**, **Stahlwolle** oder **Popfächer**. Sie zerstören die Oberfläche so stark, dass eine Aufräuberung nicht mehr möglich ist;

- **Staubsauger** und **Bürsten** können die Oberflächen durch den hohen Druck und die Hitze, mit denen der Wasserdampf auf die Oberflächen trifft, können diese beschädigt werden oder sich sogar vom Untergrund ablösen.

## Ihre Produktentwicklung

<b><span>TR</span></b>	Doğal ağışap ve kereste malzemelerden Üretilmiş mobilyalar
------------------------	--

<b><span>RU</span></b>	Мебель из натурального дерева и древесных панелей.
------------------------	--

<b><span>RO</span></b>	Mobiliă din lemn natural și materiale fibrolemnoase
------------------------	---

<b><span>CZ</span></b>	Nábytek z přírodního dřeva a deskových materiálů
------------------------	--

<b><span>SK</span></b>	Nábytok z prírodného dreva a drevovláknitých deskových materiálov
------------------------	---

<b><span>HU</span></b>	Bűtor természetes faanyagból és bútórészből
------------------------	---

<b><span>NL</span></b>	
------------------------	--

**Beste klant,**  
Hier maakt niet uit of u een meubelstuk koopt of huurt. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

heerlijk meubelstuk. Het is belangrijk dat het meubelstuk voortkomt uit een mate plastic voorkant heel gekocht – elk meubelstuk heeft zijn

## De productontwikkelingsafdeling

## Dear customer,

Thank you for your order! No matter if you bought a piece of furniture made from natural wood, a high-gloss front or a plastic front – every piece of furniture has unique characteristics.

Even the texture and structure of wood, such as small knots in natural wood furniture, are part of the individual charisma of each piece of furniture.

Since natural wood furniture are permanently exposed to climate and humidity fluctuations, changes to the surface may occur (e.g. hair cracks or changes in colour) in some cases. In general, brightness decreases and colour saturation increases in the course of time – the wood darkens.

The changes mentioned above are normal for natural raw materials such as wood. This booklet provides some care tips for your piece of furniture so that you can enjoy it for a long time.

**The following applies in general:**

- Don't place any hot objects on the furniture.
- Don't place candles directly on the furniture.
- Immediately wipe off any spilled liquids.
- Regularly check if the screws and fittings are tight.

The typical, aromatic wooden odour is always a proof of quality for natural wood furniture.

The natural emission of resin may produce bright spots on the knots, which can be polished with a dry, lintfree cloth.

Initially, a slight intrinsic odour is unavoidable for other wooden, paint, leather or upholstery materials too. These odours automatically disappear after a while. If you want to speed up this process, ventilate more often at the beginning and/or wipe out the furniture with a slightly damp cloth which was soaked in water mixed with a small amount of vinegar.

Keep these notes in a safe place. **Care notes for furniture made of panel materials**

We recommend using a soft, lint-free cloth or a shammy for conditioning your piece of furniture made of panel materials. Wipe off the surfaces with a slightly damp cloth or shammy.

The following applies in general: Please don't use the following detergents or cleaning agents at all:

- **microfibre cloths or dirt erasers**. They often contain fine abrasive particles which can cause scratches on the surfaces;

• **aggressive chemical substances** as well as **abrasive cleaning agents** or solvents. They may damage the surfaces too;

• **scouring powder, steel wool** or **scouring pads**. They destroy the surface so badly that reconditioning is impossible;

- **vacuum cleaners**. The nozzles and brushes can cause scratches on the surfaces;
- **steam cleaners**. The surfaces may be damaged or separated from the ground due to the high pressure and heat of the water vapour.

## Your product development team

<b><span>IT</span></b>	
------------------------	--

**Gentili clienti,**  
Sentiti ringraziamenti per il vostro ordine!

A prescindere che abbiate scelto un mobile realizzato in legno naturale, un fronte lucido o un fronte di materiale plastico opaco – ogni esemplare ha sue particolarità. Anche le caratteristiche e la struttura del legno, quali ad esempio rami minori nei mobili di legno naturale, sono parte del fascino individuale di ogni singolo mobile.

Dato che i mobili in legno naturale sono esposti al continuo variare del clima e dell'umidità, è probabile che in superficie insorgano mutamenti quali crepe capillari o cambiamenti di colore. Generalmente con passar del tempo, diminuisce la chiarezza e aumenta la saturazione del colore – il legno si scurisce.

I citati mutamenti sono un normale processo dei materiali naturali, quali appunto il legno.

Il presente libretto intende darvi alcuni suggerimenti sulla cura del vostro mobile, affinché vi procuri lunghe soddisfazioni.

**Sostanzialmente vale:**

- Non poggiare oggetti roventi sui mobili dei mobili.
- Non poggiare candele a diretto contatto dei mobili.
- Asciugare subito i liquidi sversati.
- Ad intervalli periodici controllare se viti e cerriente sono salde.

Il caratteristico odore fragrante è sempre una prova di qualità dei mobili in legno naturale.

Le macchie chiare sui rami si formano per via della naturale fuoriuscita di resina, e sono levigabili con un panno asciutto che non lascia peli.

Anche trattandosi di altri materiali lignei, di vernice, pelle o imbottiti, all'inizio è inevitabile un leggero odore caratteristico. Dopo qualche tempo però, questi odori svaniscono da sé.

Potele aiutare a farli volatilizzare in minor tempo cambiando più spesso aria all'inizio e/o passando sui mobili con un panno umido d'acqua con qualche goccia d'aceto.

Conservare bene le presenti istruzioni. **Istruzioni sulla cura dei mobili in materiali pannellati**

Per la cura dei mobili in materiali pannellati si consiglia di usare un panno morbido, che non lascia peli, o un panno di pelle. Passare il panno leggermente umido sulle superfici.

**Sostanzialmente vale: In nessun caso** utilizzare i seguenti detergenti e prodotti per la pulizia:

• **panni in microfibra** o **spugne a tampono**. Questi prodotti contengono spesso fini particelle abrasive, che possono provocare sgraffiature sui mobili;

• **forti sostanze chimiche nonché detergenti** o **solventi abrasivi**. Anche questi prodotti possono aggredire le superfici.

• **polvere abrasiva, paglietta d'acciaio** o **spugne abrasive**. Rovineranno la superficie in modo tale che non sarebbe più possibile riparare;

• **aspirapolvere**. Bocchette e spazzole possono sgraffiare le superfici;

• **pulitrice a vapore**. Per via dell'elevata pressione e calore con cui il vapore colpisce le superfici, esse rischiano di deteriorarsi o addirittura staccarsi dalla sottostruttura.

## Area Sviluppo prodotti

<b><span>FR</span></b>	
------------------------	--

**Chère client,**

**Cher client,**

Un grand merci pour votre commande !

Peu importe que vous ayez acheté un meuble fabriqué en bois naturel, un face haute brillance ou une face en plastique mat – chaque meuble a ses propriétés spécifiques. Même les propriétés et la structure du bois, comme par exemple les petits noeuds sur des meubles en bois naturel, font partie de l'aspect de votre meuble.

Comme les variations en bois naturel est soumis aux variations permanentes du climat et de l'humidité, il se peut que quelques modifications surviennent sur la surface, comme par exemple de fines fissures ou des décorations. En règle générale, au cours du temps, la clarté du meuble diminue et la saturation des couleurs augmente. Les bois deviennent foncés.

Les modifications susnommées sont un processus normal des matières naturelles et des bois.

Ce petit livret vous donne quelques astuces sur l'entretien de votre meuble pour que vous puissiez en profiter longtemps.

**En règle générale :**

Ne pas poser d'objets chauds sur le meuble.

Ne pas poser de bougies directement sur le meuble.

Essayer immédiatement les liquides renversés.

A intervalles réguliers, compter que les vis et les ferrures sont bien en place.

Un odor aromatique typique du bois est toujours une preuve de qualité des meubles en bois naturel.

Les endroits clairs sur les noeuds se produisent par une sécrétion naturelle de résine qui s'élimine avec un chiffon sec non pelucheux.

Les autres matériaux, comme le bois, la peinture ou le cuir, peuvent également dégager inévitablement une légère odeur. Ces odeurs disparaissent d'elles-mêmes avec le temps. Si vous souhaitez qu'elles disparaissent plus vite, au début, aérez plus souvent et essayez les meubles avec un chiffon légèrement imbibé d'eau mélangée avec un peu de vinaigre.

Conservez bien cette notice. **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble en laque, utilisez un chiffon doux non pelucheux de préférence un chiffon doux, utilisez de la laine peignée de coton. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser des produits doux.

**En aucun cas** les détergents suivants :

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté**. Ils contiennent souvent de fines particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ils peuvent également endommager les surfaces ;

• **Consignes de soin pour les meubles avec des plaques en dérivé du bois**

Pour l'entretien de votre meuble de préférence un chiffon doux, utilisez de la laine peignée de coton. Essayez.

**En règle générale :** Veillez à utiliser des produits doux.

**En aucun cas** les détergents suivants :

• **Chiffons à microfibre** ou **gomme à saleté**. Ils contiennent souvent de fine particules abrasives qui peuvent rayer les surfaces ;

• **substances chimiques agressives** ou **solvants abrasifs**. Ils peuvent également endommager les surfaces ;

• **produire à récupérer, paille de fer** ou **éponge grattant**. Elles détruisent la surface si profondément qu'il n'est plus possible de la retreiter ;

• **aspirateur à vapeur**. De fait de la haute pression et de la chaleur avec lesquelles la vapeur d'eau sort sur la surface, elles peuvent être endommagées et même décoller la base.

Votre service de développement de produits

### Sevgili Müşterimiz,

Siparişiniz için çok teşekkür ederiz! Doğal ahşap malzemenen yapılmış bir mobilya olduğunda, parlak veya mat plastik kaplama da olsa – her mobilya parçasının kendine özgü özelliği vardır.

Ayrıca, doğal ahşap mobilyaların, küçük parçaları gibi ahşap dokusu ve yapısı, mobilyanın her ayrı parçasının ayrı şekillendiğini bir parçasıdır.

Mobilya, doğal ahşabın kalıcı hava ve nem dalgalandırılma maruz kaldığında, nadir de olsa çatlak veya renk değişimleri yaşayabilir. Mobilyanın atması gibi diğer deşilikleri meydana getirmektedir. Genellikle parlatık ve ahşabı koyu rengini sağlayın renk doyumu zaman içinde azalır.

Bu deşilikleri ahşap gibi doğal hammaddelerle normal bir sürecle;Bu kitapçık, mobilyanızın uzun yıllar bakılmıyaktığını bir takım bakım ipuçları verecektir.

### Temel olarak:

Mobilyanın üzerinme sıcak nesnelere koymayın. Mümirali mobilyanın üzerinme döğrudan koymayın.

Döğrudan sıvıdan demal bezle silin. Vidaların ve bağlanti elemanlarını sıkı olup olmadıklarını periyodik olarak kontrol edin.

Doğal ahşap mobilyada ahşabın tıpkı, aromatik kokusu her zaman kalitesinin bir kanıtıdır.

Doğal reçineden kaynaqlanan parfak noktalar, kuru, tiftiksiz bir bez ile ovalatılabilir.

Ayrıca diğer ahşap, lake, deri veya döşemelik kumaş malzemenle başlangıçta gidilenmeyen hafif bir koku bırakabilir. Bu koku bir zaman sonra kendiliğinden kaybolacaktır. Bu süreci hızlandırmak isterseniz, başlangıçta ortami daha sık havalandırın veya mobilyayı biraz sıkte kattığınız su ile siltiğiniziz bir bez ile silin.

Bu talimatlar dikkatlice izleyin.

### Sunta mobilya malzemesinin bakımı

Sunta malzemenen yapılmış mobilyanızın bakımı için, yumuşak, tiftiksiz bir bez veya güden kullanın. Hafif nemli bir bez ile yüzeyi temizleyin.

**Temel olarak:** Lütfen aşağıdaki temizlik araçlarından ve maddelerinden kaçının:

**mikro fiber** kumaş veya bez. Bunlar yüzeyin çizilmesine neden olabilemce aşındırıcı parçalar için;
**keskin ve aşındırıcı temizlik kimyasalları** veya çözücüler;
**çarçaf**. Bunlar da yüzeye hasar verebilir;
**ovma tozu, gelik yünü veya ovma süngeri**. Yüzeyi, gidirmeyi imkansız hale getirecek derecede güçlü bir şeklide bozar;
**elektrik süpürgesi**. Hortum ağzı ve fırçalar yüzeyi çizebilir;
**buharı temizleyiciler**. Suyun yüzey üzerine buhar olarak yayılmasını sağlayan yüksek basınç ve ısı ile, mobilya hasar görebilir veya ayrılabilir.

### Ürün Geliştirme Departmanı

### Dragi clienți,

vă mulțumim pentru comanda dvs.!  
Indiferent dacă ați achiziționat o piesă de mobilier confecționată din lemn natural, o față de lucu intens sau o țigăță din material plastic – fiecare piesă de mobilier are caracteristici complet speciale. Atât natura cât și structura lemnului, cum ar fi de exemplu mielă noduri la moblia din lemn natural, constituie parte a specificului individual pentru fiecare piesă de mobilier.

Deoarece moblia din lemn natural este expusă variațiilor persistente de climă și umiditate, la nivelu suprafeței pot să apară modificări sporadice, cum ar fi de exemplu microcrisuri sau modificări ale culorii. De regulă, în decursul timpului se reduce strălucirea, iar saturata colorilor crește – lemnul se închide la culoare. Modificările menționate reprezintă un proces normal în cazul materialelor naturale, precum lemnul.

Acesea broșura vă oferă câteva sfaturi pentru întreținerea mobilierului dvs., astfel încât să vă bucurați de el timp îndelungat.

### Reguli generale valabile:

Nu așezați pe mobilia obiecte fierbinți. Nu amparați lumânări direct pe mobilier. Stergeți imediat lichidele vărsate. Verificați la intervale regulate poziția fermă a suruburilor și a fermelelor.

Mirosul tipic, aromatic al mobilierului din lemn natural reprezintă molidăuna o garanție a calității.
Lichidele de culoare deschisă de la noduri apar printr-o leșire naturală a rășinii la suprafață și pot fi lustruite cu o cârpă uscată, care nu lasă scame.

Și în cazul altor materiale din lemn, piele, facilitate sau tapitate persistă în mod inevitabil la început un miros propriu usor. Acesea mirosuri dispar în timp de la sine. Dacă doriți să contribuiți la acest lucru, aerisiți mai des la început și/sau ștergeți mobilia cu puțină apă.
Păstrați acesele instrucțiuni în condiții optime.

### Indicații pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase

Pentru întreținerea mobilierului din materiale fibrolemnoase, vă recomandăm să utilizați în mod optim o cârpă moalecare nu lasă scame sau o bucată de piele tăbăcită de șters. Ștergeți suprafața cu puțină apă.

**Reguli general valabile:** Vă rugăm să utilizați în niciun caz următoarele substanțe sau mijloace de curățat:
**cârpe din microfibre sau bureți de curățat**. Acesea conțin adesea mici particule abrazive care pot zgăria suprafețele;
**substanțe chimice corosive**, precum și **solvenți sau substanțe** care deterioreze suprafețele;
**curățat abrazive**. Și acesea pot să deterioreze suprafețele;
**praf de curățat, bureți din fibră de otel sau răzuitoare**. Acesea pot să deterioreze suprafețele în așa măsură, încât nu mai este posibilă reconșonarea lor;
**aspiratoare**. Duzele și perilele pot zgăria suprafețele;

**curățatoarele cu abur**. Suprafețele expuse la presiunea și temperatura excesivă a aburului, pot să se deterioreze sau chiar se pot distoca de pe suportul de bază.

### Departamentul dvs. de creafte produse

### Văzână zăcăznice, văzány zăcăzniku,

deķujeme za Vášı objednávkú! Jedno, zda jste zakoupil nábytek zhotovený z přírodního dřeva, čelo s vysokým leskem nebo matné plastové čelo – každý kus nábytku má své zcela speciální vlastnosti. Také kvalita a struktura dřeva, jako například menší sluky u nábytku z přírodního dřeva, jsou součástí individuálního vyzarování každého jednotlivého kusu nábytku.

Protože je nábytek z přírodního dřeva vystaven neustálým změnám klimatu a vlhkosti, mohou se ojedinelé vyskytnout změny v povrchu jako např. visové trhliny nebo změny barvy. Světlost všeobecně během času klesá a sytost barvy se zvyšuje – dřevu tmavne.

Uvedené změny jsou u přírodního materiálu jako dřeva normální proces. Tato příroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.
**Zásadne platí:** Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety.
**Udržujte** nábytok v pravidelných časových intervaloch kontrolujúce pevné uloženie skrutiek a kovanie.

**Zásadne platí:** Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety.
**Udržujte** nábytok v pravidelných časových intervaloch kontrolujúce pevné uloženie skrutiek a kovanie.
**Vyláče kvapaliny ihneď utrite.**
**V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovanie.**

**Zásadne platí:**
**Nepokladajte na nábytek horké předměty.**
**Nesavte svíčky přímo na nábytek.**
**Rozličte kapaliny ihned utřete.**
**V pravidelných intervalech kontrolujte, zda jsou pevně utaženy šrouby a kování.**

Nábytk z přírodního dřeva vždy důkazem kvality.
Také u jiných dřevěných, lakovaných, kožených nebo lakověných materiálů je slabší vůně/zápach na začátku nevyměnitelný. Tyto vůně/zápachy zmizí po nějaké době samy. Pokud tomu budete chtít napomoci, větrejte na začátku častěji a/nebo nábytek lehce ořete vodou s trochou octa. Tyto pokyny dobře uschovejte.

**Pokyny pro péči o nábytek z deskových materiálů.**
**Při péči o Váš nábytek z deskových materiálů použijte nejlépe měkký hadřík, který nepouští vláknna, nebo koženýhadřík. Povrch oftete navlhčným hadříkem.**
**Zásadne platí:** V žádném případě **nepoužívejte** následující čisticí prostředky:
**hadřík s mikrovlákny nebo samočistící houbičky**. Často obsahují jemné abrazivní částice, které mohou vést k poškrábání povrchů;

**silné chemické substance a abrazivní čisticí prostředky a rozpouštědla.** Rovněž mohou poškodit povrchy;
**brázdníky**. Zničí povrch tak, že jeho oprava již nebude možná;
**vysavač**. Tryska a kartáče mohou poškrábatpovrchy;

**parní čističe**. Povrchy může poškodit vysoký tlak a žár vodní páry nebo dokonce může dojít k jejich uvolnění od podkladu.

**Vásé oddělení vývoje nových výrobků**

### CSK

### Vázání zăcăznici,

vădză za vășu objednávkú! Bez ohľadu na to, či ste si zakúpili nábytok vyrobený z prírodného dřeva s vysokolepkými čerými plochami alebo s matným čerými plochami z plastov, v každom prípade má každý kus nábytku svoje veľmi špecifické vlastnosti. Také kvalita a struktúra dřeva ako napr. menšie hrče pri nábytku z prírodného dřeva, sú súčasťou individuálneho vyzarovania každého kusunábytku.

Keďže je nábytok z prírodného dřeva vystaven neustálym výkyvom klimy a vlhkosti, môžu sa ojedinelé vyskytnúť zmeny v jeho povrchovej ploche, ako napr. visové trhliny a zmeny farby. Vo všeobecnosti sa farba bledne a sytosť farby sa zvyšuje – dřevu tmavne.

Uvedené zmeny sú u prírodného materiálu, ako je drevo, normálny proces. Táto príroda vám ponuka niekoľko rád ohľadne ošetrovania vášho nábytku, aby ste sa z neho mohli dlho tešiť.
**Zásadne platí:** Neposavajte priamo na nábytok žiadne horúce predmety.
**Udržujte** nábytok v pravidelných časových intervaloch kontrolujúce pevné uloženie skrutiek a kovanie.

**Zásadne platí:**
**Nepokladajte na nábytek horké předměty.**
**Nesavte svíčky přímo na nábytek.**
**Rozličte kapaliny ihned utřete.**
**V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovanie.**

**Zásadne platí:**
**Nepokladajte na nábytek horké předměty.**
**Nesavte svíčky přímo na nábytek.**
**Rozličte kapaliny ihned utřete.**
**V pravidelných časových intervaloch kontrolujte pevné uloženie skrutiek a kovanie.**

**Pokyny pro ošetrovanie prírodného/ natákovaneho nábytku z prírodného dřeva.**
**Povrch sa dá najlepšie vyčistiť so zláhka navlhčenou utierkou.**
**Pozor:** Dráždiče alebo rozpušťače obsahujúce čistiace alebo leštiace prostriedky sa nesmú používať.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**
**Telesný nábytok z drevovláknitých dosiek je citlivý na:**
**miernu utierku bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.**

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
**mikrovláknité uterky alebo čistáče**. Často obsahujú jemné abrazívne častice, ktoré môžu viesť k dôškrtaniu povrchov;
**ostré chemické látky ako aj drnčnice leštiace prostriedky**.

**Pokyny pre ošetrovanie nábytku z drevovláknitých dosiek**
**Na ošetrovanie vášho nábytku z drevovláknitých dosiek je citlivé použiť:**
**miekkú utierku bez vláken alebo koženú utierku. Utierajte povrchy so zláhka navlhčenou utierkou.**

**Zásadne platí:** Nepoužívajte v žiadnom prípade nasledujúce čistiace alebo leštiace prostriedky:
**mikrovláknité uterky alebo čistáče**. Tieto často obsahujú hrubšie častice, ktoré môžu viesť k dôškrtaniu povrchov;
**ostré chemické látky ako aj drnčnice leštiace prostriedky**.

**Váš vývoj výrobku**

### HR

### Kedves Vásárlónk!

Köszönjük a megrendelését! Függetlenül attól, hogy természetes fából vagy más anyagból készült fényes vagy matt felületű bútort vásárolt, minden egyes bútór egyedi jellemzőkkel rendelkezik. A faanyagok és szerkezetüknek egyedi jellemzői, pl. a kisebb ágak miatt göcsök, a természetes faanyagból készült bútoroknál minden faegy-és buromak egyedi megjelenést kölcsönöznek.

A természetes fából készült bútor folyamatosan ki van téve a hőmérséklet- és páratartalom-változásoknak, így annak felületén egyedi változások jelennek meg, pl. hajszálrepedések és színváltozások. Általánosságban megállapíthatjuk, hogy a világosság és a színtelítettség az idővel csökken - a bútor sötétebbé válik.

Ezek a változások a természetes alapanyagok, pl. a fa színváltozata eselén teljesen normálisak. A kézikönyvecské célja, hogy pár ötletet adjon a bútor ápolásához, hogy annakhasználatát hosszán élvezhesse.

### Általános utasítások:

Ne tegyen forró tárgyat a bútorra. A kifolyó folyadékok közvetlenül a bútorra. A kifolyó folyadékok azonnal törölje le. Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarok feszességét és az alátéteket. A természetes fából készült bútorok aromás fá illata a minőség jele.

A göcsöknek található vélelges foltok a természetes gyantairakások okozza, amit egy száraz, szőszmentes ronggyal törölhet le és polírozhatja.

A fa, a lakkk-, a bőr- és a krátpanyagok a kezeltben gyengén illatanyagokat bocsátanak ki. Ezen illatanyagokat kibocsátása egy idő után magától megszűnik. Ha ezt szeretne felgyorsítani, akkor a bútorhasználatának elején szellőztessen gyakrabban és/ vagy törölje le a bútor egy keves vízzel, amibe egy kicsi ecetet is rak. Orizzme meg az útmutatól, hogy azt későbbis használhassa referenciaként.

### Ápolási tanácsok bútorlapból készült bútorokhoz

A bútorlapból készült bútorokhoz a legjobb ha puha, nem rozjosódo rongyot, vagy bőrkendőt használ. Törölje le a felületet kissé nedves ronggyal.

**Általános utasítások:** Semmilyen körülmények között se használja a következő tisztítószereket:

**mikroszálhas kendő** vagy **szennytörölőradír**. Ezek gyakran apro csiszolószemcséket is tartalmaznak, amelyek a felületet óssekarcolhatják;
**erős vegyszerek**, pl. **súrolószert tartalmazó tisztítószer** vagy **oldószerek**. Ezek ugyanúgy tönkre tehetik a felületet.

### súrolópör, fémszálás

**dörzsölőanyag** vagy **edény súrolószert**. Ezek annyira tönkre teszik a felületet, hogy annak javítása nem lehetséges;
**porosztó**. A cső és a kefék a felületleóssekarcolhatják;
**gőztisztító**. A magas nyomomás és a hő miatt a gőz a felületen keresztül behatolhat az anyagba, ami sérüléseket okoz, sőt akár a felület le is válhat.

### A termékfejlesztők